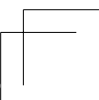
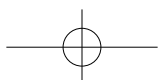
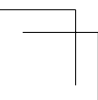


W9901-7ZJ00



Panasonic®

Инструкция по эксплуатации и инструкция по установке Стиральная машина (для домашнего использования)

Модель №

NA - 148VB3

NA - 127VB3



Прочтите перед использованием	02
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	04
Инструкция по стирке	14
Опции стирки	22
Обслуживание	23
Поиск и устранение неисправностей	27
Инструкция по установке	31

Благодарим Вас за покупку стиральной машины.

- Внимательно прочитайте и выполняйте эти инструкции для оптимальной и безопасной работы прибора.
- Прежде чем подключать и запускать прибор, а также регулировать его положение, полностью ознакомьтесь с инструкциями. Сохраните это руководство, чтобы обращаться к нему в будущем при необходимости.

Русский

Проявите заботу об окружающей среде

Утилизация упаковки

Упаковка, используемая для безопасной транспортировки стиральной машины, подлежит утилизации. Информацию по утилизации можно получить в соответствующих местных инстанциях.

Утилизация электрооборудования и электроники

Информация по утилизации электрооборудования и электроники (для частных пользователей)



Этот знак на продуктах и/или сопровождающей документации означает, что электрооборудование или электроника не должна выбрасываться вместе с хозяйственным мусором.

Для надлежащей обработки и утилизации доставьте продукт в специализированный центр утилизации, где он будет принят бесплатно. Альтернатива: в ряде стран существует возможность вернуть продукты местному продавцу при покупке эквивалентного нового продукта.

Надлежащая переработка продукта позволит сберечь ценные природные ресурсы и предотвратит потенциально негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду, которое могло бы стать результатом неправильной утилизации. Свяжитесь с соответствующими местными инстанциями, чтобы получить дополнительную информацию о ближайшем пункте сбора утиля.

За неправильную утилизацию отходов предусмотрены штрафы в соответствии с национальным законодательством.

2 - Прочтите перед использованием

Информация по утилизации в других странах за пределами Евросоюза

Знак действует только на территории Евросоюза.

Если необходимо выбросить продукт, свяжитесь с соответствующей местной инстанцией или продавцом и запросите информацию по утилизации.

Экологически безопасная стирка

- Не превышайте лимит по весу для каждой программы.
- Стиральная машина автоматически регулирует время работы для каждой программы в зависимости от нагрузки.
- Предварительная стирка требуется лишь в том случае, когда одежда сильно загрязнена.
- Использование программы 60°C Хлопок вместо 90°C Хлопок позволяет экономить электроэнергию и эффективно застирывать обычные пятна.
- Использование программы Холодная стирка вместо 40°C Быстрая для малозагрязненного белья позволяет дополнительно экономить электроэнергию.

Количество моющего средства

- Следуйте инструкциям на упаковке для определения количества моющего средства и учитывайте жесткость местной воды.
- Количество моющего средства также зависит от веса белья.

Использование сушильного барабана

В целях экономии электроэнергии выбирайте подходящую скорость вращения центрифуги соответственно требованиям сушильного барабана.

Изделие соответствует директивам 2006/95/ЕС и 2004/108/ЕС.

Содержание

Прочтите перед использованием

Проявите заботу об окружающей среде.	2
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.	4
Проверка стиральной машины	7
Ваша стиральная машина	7
Дополнительные приспособления	7
Перед началом стирки	8
Проверьте перед использованием	8
Перед началом использования	8
Подготовка белья	8
Добавление моющих средств и других веществ	9
Отсек для моющих средств	9
Резервуар для смягчающих средств.	11
Отсек для предварительной стирки.	11
Использование кнопок и тумблеров.	12
Разблокирование двери	13

Инструкция по стирке

Стирка.	14
Подготовка к стирке.	14
Время стирки	15
Настройка сигнала оповещения.	15
Изменение настроек во время стирки.	15
Выбор программы	16
Потребление воды и электроэнергии	17
Детальное описание программ	18
Стирка деликатных тканей	20
Программа Шерсть	20
Стирка шерстяных изделий	20
Рекомендации по стирке деликатных тканей	20
Стирка одеял и покрывал	21
Программа Одеяла	21
Загрузка одеял в барабан.	21
Опции стирки	22

Функция Доп. полоскание.	22
Блокировка от детей	22
Предустановленный таймер.	22

Обслуживание

Обслуживание	23
Чистка корпуса стиральной машины	23
Чистка уплотнителя люка и стекла.	23
Чистка сливного фильтра	23
Чистка барабана	24
Чистка отсека для моющих средств.	24
Чистка фильтра подачи воды.	26
Отогревание шланга подачи воды	26

Поиск и устранение неисправностей

Контрольный список ошибок.	27
Дисплей ошибок.	30

Инструкция по установке

Выбор места для установки	31
Транспортировка стиральной машины	31
Выбор места для стиральной машины	31
Встраивание стиральной машины	31
Перемещение и установка	32
Выкручивание транспортировочных болтов.	32
Перемещение стиральной машины	32
Выравнивание стиральной машины	33
Подсоединение шлангов и подключение к электросети	34
Длины шлангов и кабелей	34
Шланг подачи воды.	34
Сливной шланг	35
Подключение к электросети	36
Проверка после установки	37
Контрольный лист установки	37
Характеристики	38

Прочтите перед использованием - 3

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте и выполняйте меры предосторожности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Далее приведено описание опасных для жизни ситуаций и ситуаций, которые могут привести к серьезным травмам.

Эксплуатация

- Прибор не рассчитан на пользование лицами (в том числе детьми) со сниженными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также недостаточным опытом и знаниями за исключением случаев, когда они пользуются прибором под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или прошли соответствующий инструктаж.
- Дети должны пользоваться прибором под наблюдением взрослых во избежание опасных ситуаций.
- НЕ ставьте стул или подставку рядом с прибором.
Дети могут дотянуться до панели управления или залезть внутрь барабана.
- Если вы не планируете пользоваться прибором долгое время, перекройте кран подачи воды. Это особенно важно, если рядом с прибором нет слива.
Если оставить подачу воды включенной, и давление в трубах по какой-то причине увеличится, то может образоваться течь.
- НЕ устанавливайте прибор во влажных местах или в местах, подверженных воздействию атмосферы.
Это может привести к появлению неисправностей, ухудшению качества, электрошоку или пожару.
- Не лейте и не брызгайте воду непосредственно на прибор.
Это может привести к появлению неисправностей, электрошоку или пожару.
- Не подносите к прибору открытые источники огня, например, свечи или сигареты.
Это может привести к пожару или повредить прибор.
- Держите легковоспламеняющиеся вещества вдали от прибора, такие как бензин, растворители, спирт или одежду, пропитанную этими веществами.
Это может привести к взрыву или пожару.

4 - Прочтите перед использованием

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Источник питания и кабель

- Отключайте прибор от источника питания на время чистки.
- Проверяйте шнур питания на предмет повреждений. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить. Для этого обратитесь к производителю, в отдел техобслуживания или к специалисту соответствующего профиля.
- НЕ пользуйтесь адаптером для вилки питания и удлинителями. Существует вероятность перегрева, что может привести к пожару. Используйте свободную домашнюю электророзетку с номиналом 220-240 В. При возникновении вопросов обращайтесь к электрику.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ**, чтобы вилка полностью входила в электророзетку. Если вилка не плотно вставлена в розетку, слабый контакт может вызвать перегревание и привести к электрошоку или пожару.
- НЕ касайтесь шнура питания и вилки влажными руками. Это может привести к электрошоку.
- При необходимости отсоединить шнур питания, НЕ тяните за него, а вытаскивайте, держась за вилку. В противном случае шнур может повредиться, что ведет к возможности электрошока или пожара.

Чтобы предотвратить травмы

- Установку стиральной машины должен осуществлять представитель завода-изготовителя или сотрудник отдела техобслуживания. В случае если установка, испытание и проверка прибора осуществляется не в соответствии с вышеизложенной инструкцией, производитель не несет ответственности за возникшие неисправности и какой-либо ущерб здоровью.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** разбирать, ремонтировать или модифицировать прибор. Существует опасность неполадок, которые могут привести к пожару или травмам. Если требуется ремонт, свяжитесь с местной службой клиентской поддержки.
- НЕ касайтесь белья внутри барабана, пока он полностью не остановился. Существует опасность травмирования. Не подпускайте детей к вращающемуся барабану.

Прочтите перед использованием - 5

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ

Далее приведено описание ситуаций, которые могут привести к порче имущества.

Эксплуатация

- Перед использованием включите кран и проверьте герметичность шланга и соединений. Некачественные соединения могут стать причиной утечки воды.
- Используйте новые шланги, поставляемые с прибором; не допускаются использовать бывшие в употреблении шланги.
- Прибор предназначен только для тканей, подходящих для машинной стирки.
- НЕ подсоединяйте машину к крану горячей воды. Прибор потребляет ТОЛЬКО холодную воду.
- НЕ обрабатывайте прибор ядохимикатами, лаками для волос и дезодорантами.
- НЕ ставьте на стиральную машину или рядом со стиральной машиной электроприборы, такие как телевизор, радио или зарядные устройства.
- НЕ используйте слишком много моющего средства. Это может повредить прибор.
- СНИМИТЕ транспортировочные болты перед установкой прибора с помощью ключа или аналогичного инструмента. Транспортировочные болты предназначены для транспортировки стиральной машины. Если их не снять, машина будет сильно вибрировать при эксплуатации.

Чтобы предотвратить травмы

- НЕ вставайте и не садитесь на стиральную машину. Это может привести к травмам и повреждению прибора.
- При открывании и закрывании люка берегите пальцы.
- НЕ вставляйте руки (или ноги) под работающий прибор.
- Проверяйте белье перед стиркой и удаляйте все мелкие предметы, такие как гвозди, булавки, монеты, скрепки, металлические провода и тому подобное. Они могут повредить белье и вывести прибор из строя.
- НЕ стирайте водонепроницаемые чехлы, полотенца и одежду. Существует вероятность излишней вибрации или сбоя во время работы центрифуги, что может привести к травмам, повреждению прибора или утечке воды.
- Осуществляя слив горячей воды или удаление моющего средства из барабана, БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ.
- СЛЕДИТЕ за тем, чтобы белье не застревало между люком и уплотнителем. Это может привести к утечке воды или повредить белье.

Проверка стиральной машины

Ваша стиральная машина

Отсек для моющих средств
(см. стр. 9.)



Внимание

НЕ ПЕРЕГИБАЙТЕ шнур питания во время работы машины.

Дополнительные приспособления

Проверьте наличие всех дополнительных приспособлений в комплекте поставки.

Держатель (стр. 35)

Используется для крепления сливного шланга



Уровневая пластина для жидких моющих средств (см. стр. 10)

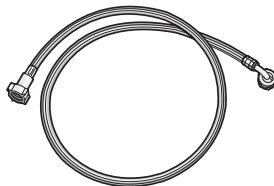


Заглушки (4 шт., см. стр. 32-33).



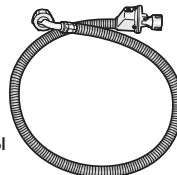
Шланг для подачи воды (стр. 34)

В комплекте поставляется один из двух шлангов.



Стандартный шланг

Шланг с клапаном подачи воды



Прочтите перед использованием - 7

Перед началом стирки

Проверьте перед использованием

Выполните следующие действия перед первым запуском машины или после долгого перерыва в использовании:

1. Закрепите шланг подачи воды.
2. Откройте кран.
3. Подключите прибор к источнику питания.
4. Установите сливной шланг в направлении сливного отверстия. Подробности на стр. 35.

Перед началом использования

Перед началом использования прибора запустите программу Хлопок при температуре по умолчанию (40°C) БЕЗ моющих средств и белья. Это необходимо для удаления остатков веществ и влаги.

Примечание

В приборе могут оставаться капли воды или конденсат после проведения фабричных испытаний. Это не неисправность.

Подготовка белья

Сортировка одежды

- Для правильной сортировки просмотрите ярлыки на одежде.
- Белье сортируется по цвету, типу ткани и степени загрязнения. Это поможет вам выбрать правильную программу и температуру для каждой стирки.
- Одежду из легко выцветающей ткани следует стирать отдельно. Стирайте ее отдельно.



8 - Прочтите перед использованием

- Бюстгалтеры с металлическими спицами, колготки, одежду со шнуровкой и мелкие предметы следует стирать в сетке во избежание повреждений и вывода из строя стиральной машины.



Внимание

НЕ СТИРАЙТЕ одежду с водоотталкивающим покрытием.

Существует вероятность излишней вибрации или сбоя во время работы центрифуги, что может привести к травмам, повреждению прибора или утечке воды.

Пятна

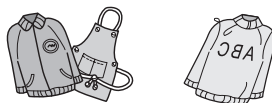
Нанесите пятновыводитель на загрязненные участки. Большие и застаревшие пятна сначала застирываются на руках.

Проверка одежды

- Убедитесь, что в карманах одежды нет предметов, которые могли бы повредить одежду или стиральную машину.



- Завяжите шнурки и тесемки и застегните молнии. Выверните одежду из ворсовой ткани наизнанку. Иначе одежда может повредиться.



- До начала стирки удалите с одежды волосы, шерсть животных, песок и другие вещества с помощью щетки.



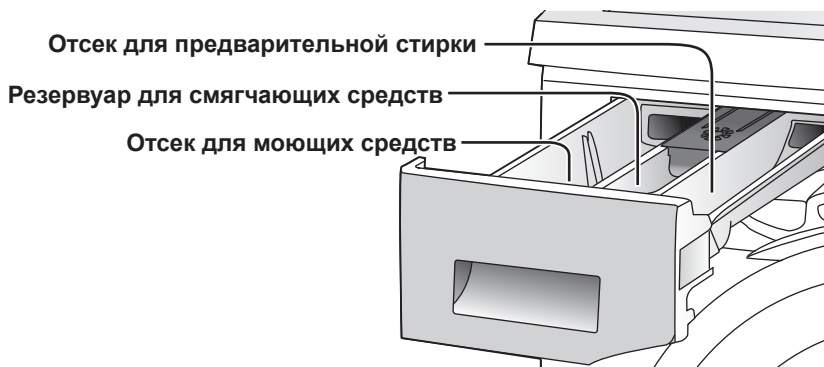
Добавление моющих средств и других веществ

Вытащите отсек для моющего средства и добавьте моющее средство или смягчитель в соответствующий резервуар. Уточните требуемое количество на упаковке.

Внимание

НЕ используйте стиральную машину, когда отсек для моющих средств извлечен.

Это может привести к утечке воды.



Отсек для моющих средств

Для таких моющих средств и добавок как:

- Стиральные порошки
- Средства для смягчения воды
- Пятновыводители
- Средства для чистки ванн или отбеливатели

При необходимости использования нескольких средств в отсеке добавляйте их в следующем порядке:

1. Стиральные порошки
2. Средства для смягчения воды
3. Пятновыводители

Стиральные порошки

Используйте только моющие средства, рекомендованные для автоматических стиральных машин. Используйте только моющие средства с низким пенообразованием.

Внимание

Если на упаковке написано, что моющее средство следует добавлять в барабан, НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ его в отсек для моющих средств.

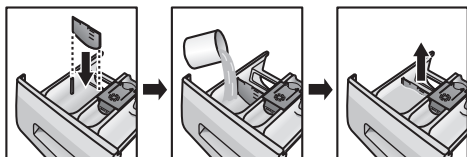
Такие моющие средства плохо смываются и могут застрять в отсеке.

1. Жидкие моющие средства

Примечание

- НЕ используйте жидкие моющие средства с функцией Предв. стирка. Они могут быть вымыты в ходе предварительной стирки.
- Перед началом стирки залейте жидкое моющее средство.

Добавление моющих средств и других веществ



Установите уровневую пластину (поставляется в комплекте) в отсек для моющих средств для определения уровня жидкого моющего средства. Не забудьте извлечь пластину перед запуском программы.

Примечание

Если оставить уровневую пластину в отсеке во время действия программы, это может привести к утечке воды и снижению производительности стирки и отжима.

С программой Шерсть используйте жидкие моющие средства мягкого действия.

2. Порошковые моющие средства

Моющее средство попадает в барабан только после того, как вода вымывает его из отсека. Если Вы забыли добавить моющее средство, запустите программу Слив.

Затем добавьте моющее средство и начните стирку заново.

Чтобы моющее средство не оставалось в отсеке, выполните следующие действия:

- Вытрите отсек изнутри сухой тряпкой.
- Проверьте, чтобы моющее средство было без комков; это может вызвать закупоривание отсека.

Количество моющего средства

Количество используемого моющего средства зависит от ряда факторов:

- Степени загрязнения белья
- Количества белья
- Жесткости воды

Количество пены зависит от количества и типа моющего средства, степени загрязнения белья и жесткости и температуры воды.

Средства для смягчения воды

Если в вашем регионе жесткая вода (общая жесткость 1,3 ммоль/л и выше), рекомендуется использовать средство для смягчения воды. Информацию о жесткости воды можно получить в местном управлении водоканала.

Использование средств для смягчения воды помогает уменьшить количество моющего средства, требуемого для каждой стирки, и предотвращает образование накипи, которая разрушает прибор.

Добавление моющих средств и других веществ

Резервуар для смягчающих средств

Для таких средств как:

- Кондиционеры для белья
- Крахмал для стирки

Кондиционеры для белья

Чтобы снять статическое электричество, добавляйте кондиционер до начала стирки. Добавление произойдет автоматически на последнем цикле полоскания.

Концентрированные средства необходимо добавлять разбавленными. Во избежание перелива добавляйте не более 110 мл жидкости.



Остаток средства можно смыть водой или вытереть тряпкой после окончания стирки. Если средство все равно осталось в резервуаре, извлеките резервуар и промойте водой. (См. стр. 24-25.)

Примечание

Необходимое количество смягчающего средства указано на упаковке. Если добавлено слишком много смягчающего средства, оно может остаться в отсеке для моющих средств.

Крахмал для стирки

Просто добавьте крахмал в резервуар для смягчающих средств. Добавление произойдет автоматически на последнем цикле полоскания. Следите за тем, чтобы объем добавляемого средства не превышал отметку МАКС.

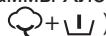
Если крахмал трудно насыпается, можно немного разбавить его водой.

Примечание

После добавления крахмала промойте отсек для моющих средств, особенно крышку резервуара смягчающих средств (см. стр. 24-25). Затем запустите программу Экспресс 15 БЕЗ ДОБАВЛЕНИЯ моющих средств, чтобы удалить из барабана лишний крахмал.

Отсек для предварительной стирки

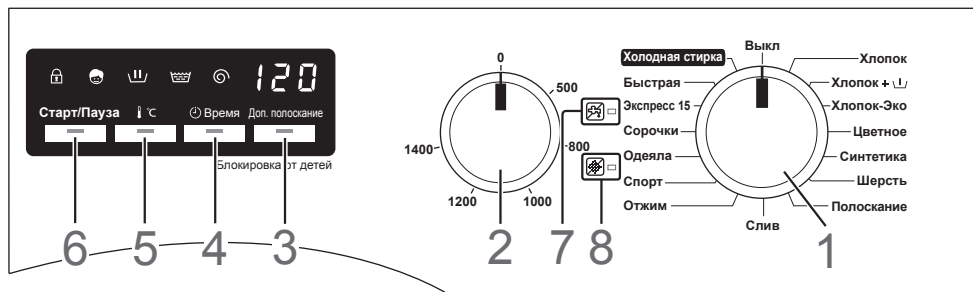
Моющее средство для предварительной стирки

При использовании программы Хлопок (Предварительная стирка, ) необходимо добавлять моющее средство для предварительной стирки в данный отсек.

Прочтите перед использованием - 11

Использование кнопок и тумблеров

Модель NA-148VB3



1. Тумблер выбора программ

Используется для выбора подходящей программы стирки. (См. стр. 16.)

2. Тумблер выбора скорости отжима

С помощью этого тумблера выбирается скорость отжима на выбранной программе. Скорости отжима для каждой модели следующие (5 уровней):

- 148VB3: 500, 800, 1000, 1200 и 1400 об/мин
- 127VB3: 500, 600, 800, 1000 и 1200 об/мин

Если выбранная скорость отжима выше, чем доступная скорость (см. стр. 18-19), применяется максимальная скорость.

3. Кнопка Доп. полоскание/

Блокировка от детей

- Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать функцию Доп. полоскание. (См. стр. 22.)
- Нажмите и удерживайте эту кнопку 5 секунд, чтобы установить блокировку от детей. Элементы управления заблокируются, а люк останется незаблокированным. Чтобы снять блокировку от детей, повторите те же действия. (См. стр. 22.)

4. Кнопка Время

С помощью этой кнопки выставляется время запуска стирки. (См. стр. 22.)

5. Кнопка температуры

Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать температуру воды от холодной до 90°C. (Температура 90°C доступна только на программах Хлопок и Хлопок (Предварительная стирка).) Для белой одежды, хлопка и сильно загрязненной одежды можно выбрать более высокую температуру.

6. Кнопка Старт/Пауза

Нажмите эту кнопку, чтобы запустить или приостановить программу стирки. Когда стирка приостановлена, кнопка мигает.

7. Индикатор отключения воды/малого напора

Индикатор мигает, когда прекращена подача воды или вода поступает с малым напором. (См. стр. 30.)

8. Индикатор непроходимости сливного фильтра




Индикатор мигает, когда забился сливной шланг или сливной фильтр. (См. стр. 30.)

Использование кнопок

Дисплей на NA-148VB3




9. Индикатор процесса

- Показывает текущую стадию программы. Процесс состоит из стирки , полоскания , и отжима .
- По завершении стирки индикатор гаснет.

10. Индикатор оставшегося времени

- Показывает примерное время, оставшееся до конца стирки. Например, 200 означает 200 минут.

Разблокирование двери

Во время использования люк автоматически блокируется, и появляется символ . При блокировке и разблокировке люка слышится щелчок.

Примечание

- При заблокированном люке, если машина выключена или произошел перебой в электроснабжении, люк разблокируется через 1-2 минуты.

Чтобы разблокировать люк во время работы прибора, нажмите кнопку Старт/Пауза.

В следующих случаях блокировка люка не снимается, даже если работа прибора приостановлена.

- Во время работы центробежной сушки
- Когда уровень воды переходит определенный уровень

Примечание

- Если необходимо разблокировать люк, переведите тумблер выбора программ в положение Выкл, затем выберите программу (напр. Хлопок).

Внимание

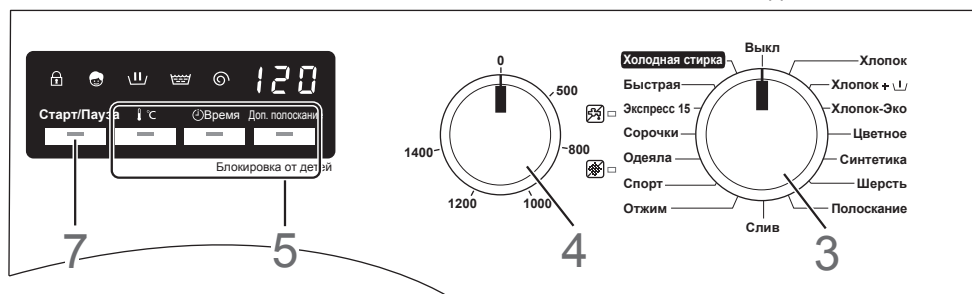
Если необходимо разблокировать люк во время выполнения программы, следите за тем, чтобы вода из барабана не выливалась на пол.

Из открытого люка может вытечь вода и пена. При необходимости воспользуйтесь полотенцем.

Стирка

Подготовка к стирке

Модель NA-148VB3



1. Откройте люк и загрузите белье в барабан.

Информация о подготовке и сортировке белья на стр. 8 и 16.

Внимание

- Убедитесь, что белье не застряло между люком и корпусом.
- **НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ** барабан. Это может вызвать излишнюю вибрацию и вывести прибор из строя.

2. Закройте люк.

3. Поверните тумблер выбора программ в любую сторону, чтобы включить прибор и выбрать программу.

Появится информация о времени стирки.

Подробное описание каждой программы на страницах 18-19.

Программа Холодная стирка

Программа обеспечивает такую же интенсивность стирки при низких температурах, как и программа 40°C (кроме сильно засаленной одежды).

Программа Отжим

На программе отжима процесс начинается со слива независимо от того, есть ли вода в барабане или нет. Когда вода будет слита до предустановленного уровня, запустится процесс отжима.

4. Выбор скорости отжима.

Если выбранная скорость отжима выше, чем доступная скорость (см. стр. 18-19), применяется максимальная скорость.

5. Выберите дополнительные функции.

- Функция Доп. полоскание (см. стр. 22.)
- Температура (см. стр. 12.)
- Предустановленный таймер (см. стр. 22.)

6. Добавьте моющее средство в отсек для моющих средств.

(См. стр. 9-11.)

7. Нажмите кнопку Старт.

После слива начнется подача воды.

Примечание

- После запуска стирки дисплей показывает выбранную функцию мигающим сигналом.
- Прежде чем запустить программу, прибор сливает имеющуюся в барабане воду.



По завершении программы прозвучит сигнал, и на дисплее замигает индикатор Готово.

Внимание

После стирки с использованием горячей воды будьте осторожны не обожгитесь, когда будете извлекать белье или касаться барабана изнутри.

Примечание

- Если после использования одной из основных программ моющее средство осталось на белье, используйте функцию Доп. полоскание.
 - При полной загрузке барабана белье может прилипнуть к стенкам. Это нормально.
 - После извлечения белья оставьте люк открытым для высыхания.
- Извлеките белье и перераспределите его при необходимости. Не оставляйте его в барабане надолго после окончания программы; чтобы избежать изменения цвета белья.

Время стирки

Время стирки зависит от выбранной программы и температуры.

- Фактическое время может немного отличаться от выставленного.
- Время, показанное на дисплее, включает время заполнения барабана водой и время слива, поэтому показатели могут меняться в зависимости от давления воды, скорости слива и количества белья.
- Если белье в барабане нуждается в балансировке, время увеличится.

Настройка сигнала оповещения

Чтобы включить/отключить сигнал завершения программы, выполните следующие действия.

Одновременно нажмите и удерживайте кнопки Температура и Время не менее 3 секунд.

Настройки сигнала будут отключены после звукового сигнала. Настройки сигнала включатся после звукового сигнала.

Изменение настроек во время стирки

Когда стирка запущена, программу, температуру, установленное время и функцию Доп. полоскание изменить нельзя.

Чтобы изменить программу, температуру, установленное время или функцию Доп. полоскание, выключите прибор, а затем снова включите.

Выбор программы

Программа	Описание	148VB3 Максимальный вес белья	127VB3 Максимальный вес белья
Хлопок	Ежедневная стирка хлопковых и хлопко-льняных изделий (напр. футболки, нижнего белья, полотенца, скатертей)	8 кг	7 кг
Хлопок (Предварительная стирка)	Программа Хлопок с функцией предварительной стирки для сильно загрязненного белья	8 кг	7 кг
Хлопок-Эко	Более продолжительная по времени стирка, однако расход электроэнергии и воды меньше, чем на программе Хлопок.	8 кг	7 кг
Цветное	Для отдельной стирки вещей из цветного хлопка или смешанных тканей, содержащих цветной хлопок	4 кг	3,5 кг
Синтетика	Нежная стирка для хлопковых, льняных и синтетических изделий.	4 кг	3,5 кг
Шерсть	Нежная стирка для вещей из шерсти, предназначенных только для ручной стирки, вещей из шерсти, пригодных для машинной стирки, и смешанных тканей, содержащих шерсть.	2 кг	2 кг
Полоскание	Полоскание белья после стирки.	8 кг	7 кг
Слив	Слив воды из барабана.	—	—
Отжим	Центробежная сушка белья после стирки.	8 кг	7 кг
Спорт	Для синтетической спортивной одежды	3 кг	3 кг
Одеяла	Для крупных вещей, таких как одеяла, занавески и покрывала	3 кг	3 кг
Сорочки	Для рубашек и блузок	2 кг	2 кг
Экспресс 15	Стирает несколько малозагрязненных вещей за 15 минут.	2 кг	2 кг
Быстрая	Стирает малозагрязненные вещи за 68 минут.	4 кг	3,5 кг
Холодная стирка	Для слегка загрязненных вещей из хлопка и смешанных тканей, содержащих лен	4 кг	3,5 кг

16 - Инструкция по стирке

Потребление воды и электроэнергии

Программа	Температура	Нагрузка (кг)	Потребление электроэнергии (Квт-ч)		Объем потребляемой воды (L)		Время (мин)
			148VB3	127VB3	148VB3	127VB3	
Хлопок	40°C	8 или 7	0,92	0,92	58	60	120
Хлопок (Предварительная стирка)	40°C	8 или 7	0,98	0,98	70	69	138
Хлопок-Эко	60°C	8 или 7	0,76	0,80	48	45	200
Цветное	40°C	4 или 3,5	0,91	1,00	48	52	100
Синтетика	40°C	4 или 3,5	0,60	0,61	55	47	85
Шерсть	30°C	2	0,10	0,15	50	50	40
Спорт	40°C	3	0,63	0,62	42	42	100
Одеяла	30°C	3	0,28	0,30	57	50	65
Сорочки	40°C	2	0,70	0,60	45	44	80
Экспресс 15	30°C	2	0,10	0,10	30	30	15
Быстрая	40°C	4 или 3,5	0,48	0,48	38	38	68
Холодная стирка	Холодная	4 или 3,5	0,21	0,22	42	42	100

- 1) Результаты, рассчитанные для максимальной скорости центрифуги, соответствуют стандарту EN 60456.
- 2) Мощность, объем потребляемой воды и время, указанные в таблице, могут меняться в зависимости от давления, жесткости и температуры воды, комнатной температуры, типа и количества белья, колебаний напряжения и задействованных дополнительных функций.

Детальное описание программ

Программа	Автонастройка			Температура
	Температура	Число циклов полоскания	Примерное время (мин.)	
Хлопок	40°C	2	120	Холодная - 90°C
Хлопок (Предварительная стирка)	40°C	2	138	Холодная - 90°C
Хлопок-Эко	60°C	2	200	Холодная - 60°C
Цветное	40°C	2	100	Холодная - 40°C
Синтетика	40°C	2	85	Холодная - 60°C
Шерсть	30°C	3	40	Холодная - 40°C
Полоскание	Холодная	3	36	Холодная
Слив	Холодная	—	3	Холодная
Отжим	Холодная	—	15	Холодная
Спорт	40°C	2	100	Холодная - 40°C
Одеяла	30°C	3	65	Холодная - 40°C
Сорочки	40°C	2	80	Холодная - 60°C
Экспресс 15	30°C	1	15	Холодная - 30°C
Быстрая	40°C	2	68	Холодная - 60°C
Холодная стирка	Холодная	2	100	Холодная

Детальное описание программ

Ручная настройка				
	Скорость вращения центрифуги*1 (об./мин.)		Предустановленный таймер	Доп. полоскание
	148VB3	127VB3		
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓
	0 - 800	0 - 800	✓	✓
	0 - 600*2	0 - 600	✓	✓
	0 - 1400	0 - 1200	✓	—
	—	—	✓	—
	0 - 1400	0 - 1200	✓	—
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓
	0 - 800	0 - 800	✓	✓
	0 - 600*2	0 - 600	✓	✓
	0 - 800	0 - 800	✓	—
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓

*1 Если выбранная скорость отжима выше, чем доступная скорость, применяется максимальная скорость.

*2 Если выбрана скорость отжима 800 об./мин. или выше на программах Шерсть или Сорочки, то применяется скорость 600 об./мин.

Стирка деликатных тканей

Программа Шерсть

На программе Шерсть барабан вращается мягче.

Указания по способам стирки на страницах 14-15.

Стирка шерстяных изделий

Программа Шерсть не более 2 кг

Примерный вес

Шерстяной свитер 400 г



Рекомендации по стирке деликатных тканей

Загрузка белья в барабан

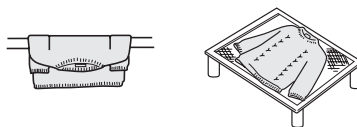
Сложите вещи друг на друга.

Моющие средства

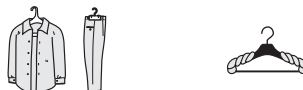
- Для стирки шерстяных вещей используйте жидкие моющие средства мягкого действия. Другие средства могут повредить одежду.
- С программой Шерсть полезно использовать функцию Доп. полоскание для удаления из белья остатков мощного средства. (См. стр. 22.)

Развешивание белья

- Белые и светлые шерстяные и нейлоновые вещи следует вывешивать вдали от источника тепла и света.
- После стирки расправьте шерстяную и нейлоновую одежду и придайте ей обычный вид, прежде чем вывешивать в темном месте. В этом случае ее не нужно будет гладить.
- Шерстяные вещи развешивайте без складок и перегибов; лучше высушить в расправленном виде.

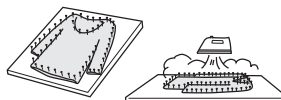


- Сорочки, блузки и брюки вывешивайте на плечиках. Для увеличения площади высыхания под плечо можно подложить полотенце, чтобы после высыхания вещь приняла обычную форму.



Если вещь села во время стирки

Расправьте вещь на гладильной доске. Зафиксируйте с помощью булавок. Пропарьте утюгом и оставьте сохнуть.



Стирка одеял и покрывал

Программа Одежда

Указания по способам стирки на страницах 14-15.

- Проверьте, чтобы на каждой вещи, которую вы собираетесь стирать, был значок стирка разрешена или ручная стирка (☰, ☱).
- Стирайте не более одного одеяла за раз.

Можно стирать

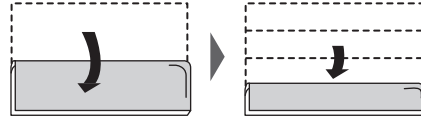
- Одеяла из 100-процентной синтетики – до 3 кг
- Тонкие матрасы из 100-процентной синтетики и одеяла из 100-процентного хлопка – до 1,5 кг (размер односпальной кровати)
- Простыни
- Покрывала
- Подстилки из 100-процентной синтетики

Стирать нельзя

- Одеяла из 100-процентной шерсти
- Одеяла с длинным ворсом
- Электрические одеяла (в том числе покрывала)

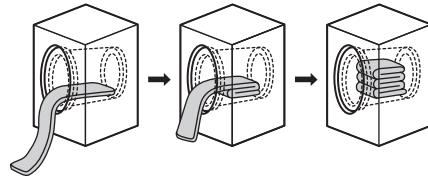
Загрузка одеял в барабан

1. Сложите одеяла или покрывала в четыре раза.



2. Загрузите одеяло или покрывало в барабан.

Загружая одеяло в барабан, складывайте его, как показано на рисунке.



Оба конца одеяла должны быть направлены внутрь барабана.

Внимание

НЕ скатывайте одеяла и покрывала в комок и не сминаяте небрежно.

Это может вызвать излишнюю вибрацию и повредить вещь или прибор.

Примечание

Не используйте сетки для одеял. Они препятствуют надлежащему вращению белья в барабане.


Опции стирки

Функция Доп. полоскание


Примечание

Функции Доп. полоскания несовместимы с некоторыми программами. (См. стр. 18-19.)

Если выбрана недоступная функция, прозвучит сигнал об ошибке.

Чтобы выбрать функцию, нажмите кнопку Доп. полоскание  .


Кнопка замигает.

Функция	Описание
Доп. полоскание 	Более тщательное полоскание белья.

Блокировка от детей

При активированной блокировке элементы управления отключены (но люк не блокируется). Блокировка не позволяет детям менять настройки программ и играть с прибором.

Включение/выключение блокировки от детей

1. **Включите прибор.**
2. **Нажмите и удерживайте кнопку Доп. полоскание не менее 5 секунд.** Когда загорится значок  , это означает, что блокировка от детей включена.
3. **Чтобы выключить блокировку, удерживайте кнопку Доп. полоскание еще 5 секунд (не обращайтесь внимания на три сигнала; удерживайте кнопку Доп. полоскание до выключения блокировки).**

Предустановленный таймер

С помощью установок таймера можно перенести время начала стирки на 1-24 часа позже.

Примечание

НЕ допускается использовать плохо растворяющиеся моющие средства вместе с функцией предустановки, поскольку моющее средство может образовать комки до начала стирки и не вытечь из резервуара.

Предустановка времени

Настройка таймера осуществляется после выбора программы и опциональных функций (стр. 14).

1. **Нажимайте кнопку Время, пока не высветится нужное время.**
2. **Чтобы настроить таймер, нажмите кнопку Температура или кнопку Доп. полоскание.**
Обратный отсчет не запущился.
 - Чтобы отменить предустановленное время
Нажмите кнопку Время.
 - Чтобы изменить предустановленное время
Нажмите кнопку Время, затем повторите процесс настройки с шага 1.
3. **Чтобы включить обратный отсчет, нажмите кнопку Старт/Пауза.**
 - Чтобы отменить предустановленное время
Поверните тумблер выбора программ в положение Выкл. (Все настройки сбрасываются.)
 - Чтобы изменить предустановленное время
Поверните тумблер выбора программ в положение Выкл. После повторного выбора программы и опциональных функций, заново выполните процесс настройки с шага 1.

Чистка корпуса стиральной машины

Протирайте корпус машины негрубой тряпкой с моющим средством мягкого действия, например, средством для мытья посуды или мыльной водой.

Предупреждение

- НЕ брызгайте на стиральную машину водой.
- НЕ используйте очищающие крема и средства, содержащие спирт или парафиновое масло.

Чистка уплотнителя люка и стекла

После каждой стирки выполняйте следующие действия:

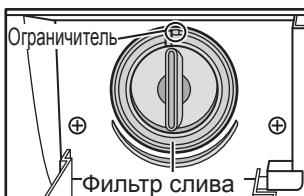
- Удалите любые предметы и грязь с уплотнителя.
- Удалите со стекла и уплотнителя нитки и грязные пятна.

Скопление ниток и мусора может вызвать утечку воды.

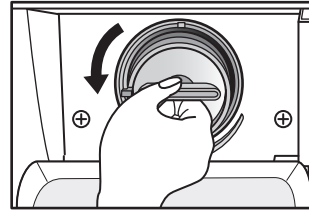
Чистка сливного фильтра

Рекомендуется чистить сливной фильтр раз в месяц. В фильтре скапливаются нитки и ворс; сокращается количество воды.

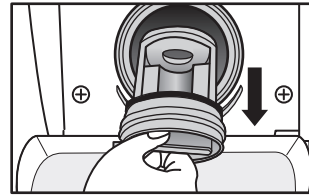
1. Выключите стиральную машину и отсоедините от электрической сети.
2. Выкрутите и снимите крышку сливного фильтра. Подставьте емкость для сливаемой воды под сливной фильтр.



3. Аккуратно выкрутите сливной фильтр, вращая против часовой стрелки. Может вылиться немного воды. Это нормально.



4. Извлеките фильтр.



5. Очистите от ниток и мусора.
6. Верните сливной фильтр и крышку фильтра на место. Вставьте сливной фильтр на место. Закручивайте по часовой стрелке до упора.

Внимание

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, сливая горячую воду.

Обслуживание

Чистка барабана

Если продолжительное время использовать холодную воду, на стенках барабана могут скапливаться бактерии, которые со временем могут давать неприятный запах. Этого можно избежать, запуская раз в месяц программу 90°C Хлопок. (При использовании средств для удаления накипи следуйте инструкциям производителя.)

Внимание

При температуре 40°C вирусы и бактерии не убиваются. Болезнетворные организмы могут распространяться через загруженную в барабан одежду и переносить болезни.

Болезнетворные организмы убиваются при 60°C и выше. Однако использовать воду с температурой 90°C не обязательно.

Примечание

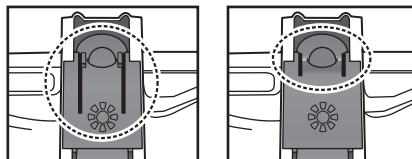
Во время чистки прибора НЕ загружайте в барабан белье и не добавляйте моющие средства.

Если используется средство для чистки ванн или отбеливатель, добавляйте его в отсек для моющих средств до начала стирки. Необходимый объем - 30 мл. (См. стр. 9.)

Чистка отсека для моющих средств

Если отсек для моющих средств не чистить регулярно, на нем скоро образуется осадок. В местах скопления моющего средства может образоваться плесень.

Выполняйте инструкции в зависимости от типа крышки резервуара смягчающих средств в вашем приборе.

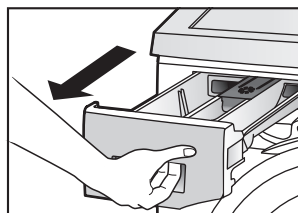


Тип А

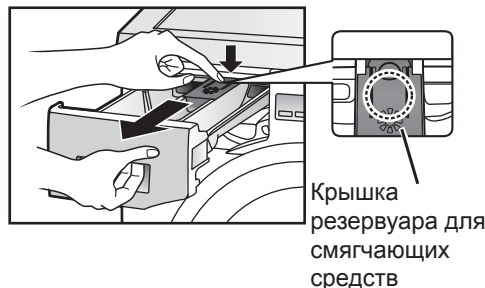
Тип В

Инструкция для типа А

1. Откройте отсек для моющих средств.

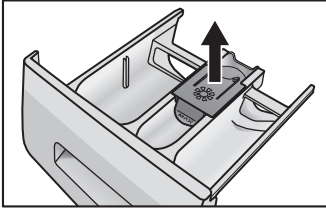


2. Извлеките отсек для моющих средств, вытягивая его наружу и одновременно нажимая на середину крышки резервуара для смягчающих средств.

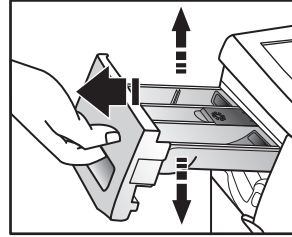


Обслуживание

3. Потяните пальцем лапку рядом с передней частью крышки резервуара для смягчающих средств, чтобы извлечь резервуар из отсека.



3. Поднимайте и опускайте отсек для моющих средств, одновременно вытягивая его до полного извлечения.

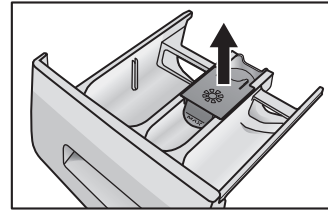


4. Промойте водой, удалив остатки моющих средств. Вытрите воду с прибора с помощью тряпки.

5. Верните крышку резервуара для смягчающих средств на место.

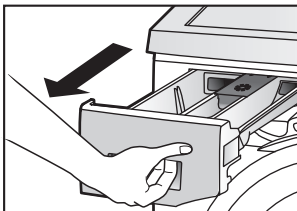
6. Вставьте отсек для моющих средств на место, нажимая на середину крышки резервуара смягчающих средств.

4. Потяните пальцем лапку рядом с передней частью крышки резервуара для смягчающих средств, чтобы извлечь резервуар из отсека.



Инструкция для типа В

1. Вытяните отсек для моющих средств до упора.



2. Потрясите его, чтобы он полностью раскрылся.

5. Промойте водой, удалив остатки моющих средств. Вытрите воду с прибора с помощью тряпки.

6. Верните крышку резервуара для смягчающих средств на место.

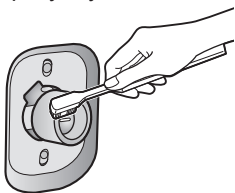
7. Выполните действия в обратном порядке, чтобы вернуть отсек для моющих средств на место.

Обслуживание

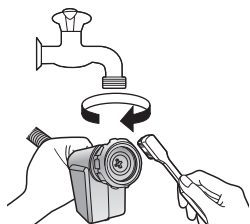
Чистка фильтра подачи воды

Если вода поступает плохо, прочистите фильтр.

1. Перекройте кран.
2. Включите прибор.
3. Выберите программу Хлопок, затем нажмите кнопку Старт. После включения прибора запускается слив.
4. Подождите 2 минуты и выключите стиральную машину. Вода удалена из подающего шланга.
5. Отсоедините шланг подачи воды от стиральной машины.
6. Прочистите фильтр, находящийся на задней панели прибора. Используйте небольшую щетку, например, зубную.



7. Если прибор укомплектован шлангом с клапаном подачи воды, перекройте кран, отсоедините шланг от крана подачи воды, затем прочистите фильтр на шланге, выполнив те же действия.



8. Снова подсоедините шланг подачи воды.

Сильно затяните пластиковое соединение.

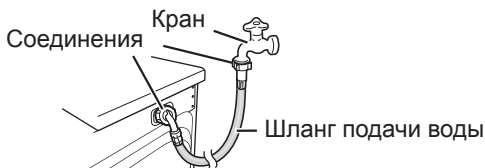
9. Откройте кран и проверьте, нет ли утечки воды.

Отогревание шланга подачи воды

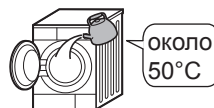
Если доставка прибора осуществлялась в морозную погоду, необходимо после установки оставить его на 24 часа при комнатной температуре. Это предотвратит забивание шланга кусочками льда.

Если шланг подачи воды перемерз, выполните следующие действия:

1. Перевяжите места соединения шланга нагретыми полотенцами.



2. Залейте в барабан 2-3 литра теплой воды.



3. Запустите программу Слива. (См. стр. 14.)

Контрольный список ошибок

Проблема		Причина
Стиральная машина	Не работают кнопки.	- Во время стирки нельзя менять настройки программ, температуры или функцию Доп. полоскание. - Можно включить блокировку от детей. (См. стр. 22.)
	Не открывается люк.	- Возможно, включена блокировка люка. (См. стр.13.) - Возможно, температура воды слишком высока или уровень воды превышает норму. (См. стр.13.)
	Необычный запах	- В начале использования прибора возможен запах от резиновых частей, но со временем он исчезнет. Можно промыть барабан, запустив программу на 90°C. (См. стр. 24.)
Стирка	Не набирается вода.	- Возможно, перекрыт кран подачи воды. - Проверьте, не перемерз ли шланг подачи воды. (См. стр. 26.) - Проверьте, нет ли перебоев с водоснабжением. - Проверьте, не забит ли фильтр подачи воды. (См. стр. 26.)
	Мало воды.	- Если стирка была поставлена на паузу, а затем снова запущена, из прибора могло выйти некоторое количество воды. НЕ наливайте воду через люк.
	Во время стирки уровень воды повышается.	- Это нормально. Вода добавляется автоматически, если уровень ниже нормы. При больших нагрузках вода может нагнетаться несколько раз.
Полоскание/Отжим	На цикле полоскания прибор не заполняется водой.	- До начала полоскания запускается центрифуга, чтобы слить остатки воды. После этого прибор заполнится водой.
	Полоскание запускается до завершения отжима.	- Возможно, после стирки осталась избыточная пена. Вода сливается и снова нагнетается для смыва пены. Эта функция называется обнаружением пены.
	Во время центробежной сушки барабан останавливается, а затем делает несколько оборотов.	- Это нормально; возможно, обнаружена разбалансировка нагрузки, и прибор пытается исправить ситуацию.
	В люке или на уплотнителе осталась пена и вода.	- Некоторое количество пены и воды может оставаться в приборе после завершения цикла; это зависит от состояния белья и количества используемого моющего средства. Но на производительность цикла полоскания это не влияет.
	Цикл отжима запускается и останавливается несколько раз.	- Это нормально; периодическое вращение бака позволяет снизить шум отжима. - Возможно, вес белья слишком мал. В этом случае необходимо добавить пару полотенец.

Поиск и устранение неисправностей - 27



Контрольный список ошибок

Проблема		Причина
Полоскание/Отжим	После отжима белье все равно мокрое.	<ul style="list-style-type: none"> - Если белье распределено неравномерно, его перераспределение не происходит автоматически. - Если белья мало, добавьте пару полотенец. - Если белье сбилась в кучу, расправьте его.
	В машине нет пены или ее немного.	<ul style="list-style-type: none"> - Количество пены может меняться в зависимости от температуры, уровня и жесткости воды. - Возможно, вы засыпали порошковое средство прямо в барабан; моющее средство добавляют в отсек для моющих средств. - Возможно, используется слишком мало моющего средства. - Возможно, используется моющее средство с низким пенообразованием. - Если белье сильно загрязнено и барабан загружен полностью, количество пены может уменьшаться.
Моющие средства и пенообразование	Слишком много пены.	<ul style="list-style-type: none"> - Количество пены может меняться в зависимости от температуры, уровня и жесткости воды. - Возможно, используется слишком много моющего средства. - Избыточная пена может быть результатом использования некоторых типов моющих средств.
	Кондиционер для тканей переливается через край.	<ul style="list-style-type: none"> - Возможно, кондиционер залит выше отметки МАКС в отсеке для моющих средств. (См. стр. 11.) - Возможно, жидкость пролилась в результате слишком резкого закрывания отсека для моющих средств.
	После стирки остается осадок моющего средства.	<ul style="list-style-type: none"> - Возможно, вы засыпали порошковое средство прямо в барабан; моющие средства добавляют в отсек для моющих средств.

Контрольный список ошибок

Проблема		Причина
Время	Оставшееся время стирки меняется.	- Корректировка оставшегося времени происходит постоянно. Показания дисплея могут меняться.
Шум	Появился необычный шум или вибрация.	- Возможно, в барабан попали металлические предметы. - Возможно, не сняты транспортировочные болты. (См. стр. 32.) - Возможно, прибор установлен неровно или не зафиксирован. Если ни одна из вышеуказанных причин не подходит, свяжитесь с местным отделом клиентской поддержки.
	Во время слива слышится шум.	- Это нормально; шум возникает в результате работы сливного насоса.
	Во время стирки или полоскания слышится шум.	- Это нормально. Шум издает насос, благодаря которому вода циркулирует по системе.
Другое	Во время работы прибора отключили электричество.	- Машина прекратит работу, а когда электроснабжение восстановится, сама собой не включится. Необходимо выбрать программу и запустить ее заново.
	Электроснабжение прервано прерывателем цепи.	- Машина остановит работу и не запустится сама собой даже после восстановления электроснабжения. Необходимо найти и устранить причину срабатывания предохранителя. Сбросьте предохранители, чтобы восстановить подачу электричества, и повторно включите прибор.
	Перебои с водоснабжением.	- При возобновлении водоснабжения какое-то время течет грязная вода. Отсоедините шланг подачи воды и слейте грязную воду через кран. Прежде чем запускать машину, убедитесь, что шланг подачи воды подсоединен и закреплен.
	Не видно, что показывает дисплей.	- Возможно, в помещении, где установлен прибор, слишком яркое или солнечное освещение.

Дисплей ошибок

Ошибка	Что делать
E01 Открыт люк	Люк необходимо плотно закрыть.
E02 Нет подачи воды	Выявите возможные неисправности: <ul style="list-style-type: none"> - Перекрыт кран. - Перемерзли водопроводные трубы или подающий шланг. - Проверьте, нет ли перебоев с водоснабжением. - Проверьте, не забит ли фильтр подачи воды. (См. стр. 26.) Если на шланге с клапаном подачи воды появилась красная метка, подача воды остановлена. Необходимо заменить шланг. Шланг с клапаном подачи воды
E03 Не работает слив	Проверьте сливной шланг на наличие следующих проблем: <ul style="list-style-type: none"> - Шланг забит. - Конец шланга опущен в воду. - Шланг растянут в местах соединений. - Вода замерзла. Прочистите сливной фильтр, если он забит. (См. стр. 23.)
E04 Перелив	Выявите возможные неисправности: <ul style="list-style-type: none"> - Отказал клапан подачи воды. - Отказал триак клапана подачи воды. Выключите стиральную машину и отсоедините от электрической сети. Перекройте кран и свяжитесь с отделом технического обслуживания.
 Подача воды отключена, или вода поступает под малым напором.	Если индикатор мигает, проверьте, нет ли следующих проблем: <ul style="list-style-type: none"> - Перекрыт кран. - Отключена подача воды. - Упало давление в водопроводных трубах. - Шланг подачи воды забит или перегнулся. - Забит фильтр подачи воды. (См. стр. 26.)
 Забит сливной фильтр.	Если индикатор мигает, проверьте, нет ли следующих проблем: <ul style="list-style-type: none"> - Забит сливной фильтр. (См. стр. 23.) - Шланг слива воды забит или перегнулся.

Чтобы возобновить работу прибора после появления сигнала об ошибке, переведите тумблер выбора программ в положение Выкл., затем выберите программу и запустите стирку.

30 - Поиск и устранение неисправностей

Выбор места для установки

Транспортировка стиральной машины

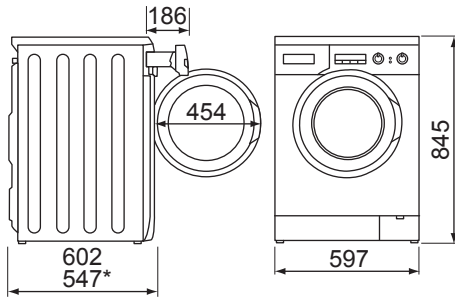
Для транспортировки прибора требуется не менее 2-х человек.



Сначала наклоните прибор назад. Для транспортировки прибора требуется два человека, по одному с каждой стороны. Прибор следует держать за дно.

Выбор места для стиральной машины

Выделите достаточно места для стиральной машины; убедитесь, что просветы у основания не закрыты ковром.



Размеры в миллиметрах

* для NA-127VB3

Внимание

- Прибор устанавливается на ровной и устойчивой поверхности во избежание избыточной вибрации и шума. Если пол в вашей квартире неровный или не обладает устойчивостью, свяжитесь с местным отделом службы клиентской поддержки.
- НЕ устанавливайте прибор на ковры и аналогичные покрытия.
- НЕ устанавливайте прибор в местах, куда падает прямой солнечный свет, или где температура воздуха близка к нулю.
- НЕ допускайте контакта металлических частей прибора с металлическими раковинами и другими приборами.

Встраивание стиральной машины

- Необходимо пространство не менее 60 см в ширину. Необходим зазор не менее 2 мм с каждой стороны и 5 мм сверху и сзади прибора.
- Панель над стиральной машиной должна быть надежно зафиксирована.

Внимание

НЕ допускается устанавливать прибор как встроенную стиральную машину со снятой крышкой.



Инструкция по установке - 31

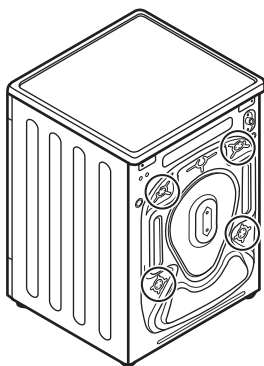
Перемещение и установка

Выкручивание транспортировочных болтов

На время транспортировки внутренние части прибора фиксируются четырьмя транспортировочными болтами. Снимите их до установки с помощью ключа. Выполните следующие действия:

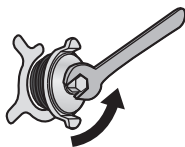
Примечание

Транспортировочные болты необходимо выкрутить до запуска стиральной машины. В противном случае они могут вызвать избыточную вибрацию.

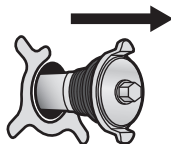


1. Ослабьте четыре болта с помощью ключа.

Болты выкручиваются против часовой стрелки.



2. Вытяните болты по горизонтали.



3. Вставьте заглушки (поставляются с дополнительными приспособлениями) в отверстия для болтов.



Примечание

Не выбрасывайте транспортировочные болты; они понадобятся при необходимости перенести машину в другое место. Если вы передаете стиральную машину другому человеку, не забудьте отдать ему транспортировочные болты.

Перемещение стиральной машины

Примечание

Вкрутите транспортировочные болты.

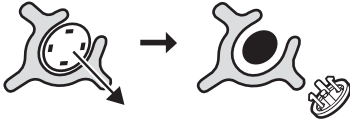
До перемещения стиральной машины

- Перекройте кран и запустите машину, чтобы слить воду. Слейте остатки воды из сливного фильтра. (См. стр. 23.)
- Сбросьте давление в шланге подачи воды и отсоедините его.
- Отсоедините шнур питания.
- Верните на место транспортировочные болты. (См. стр. 33.)

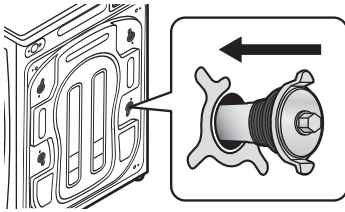
Перемещение и установка

Установка транспортировочных болтов

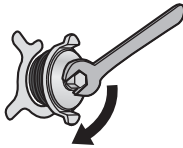
1. Снимите четыре заглушки.



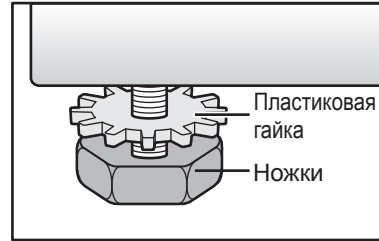
2. Вставьте транспортировочные болты в соответствующие отверстия.



3. Затяните каждый болт ключом.



Выравнивание стиральной машины



1. Ослабьте пластиковые гайки на каждой ножке, вращая по часовой стрелке.
2. Выровняйте ножки, вращая по или против часовой стрелки.
3. Проверьте правильность положения машины с помощью пузырькового уровня.
4. Затяните пластиковые гайки, вращая против часовой стрелки.

Внимание

- Убедитесь, что все пластиковые гайки плотно затянуты, а ножки привинчены к стиральной машине. Если они не прикручены, стиральная машина не будет устойчива.
- НЕ подкладывайте под стиральную машину картон, дерево и аналогичные материалы с целью выравнивания.
- Будьте осторожны: не дестабилизируйте прибор во время мытья пола.

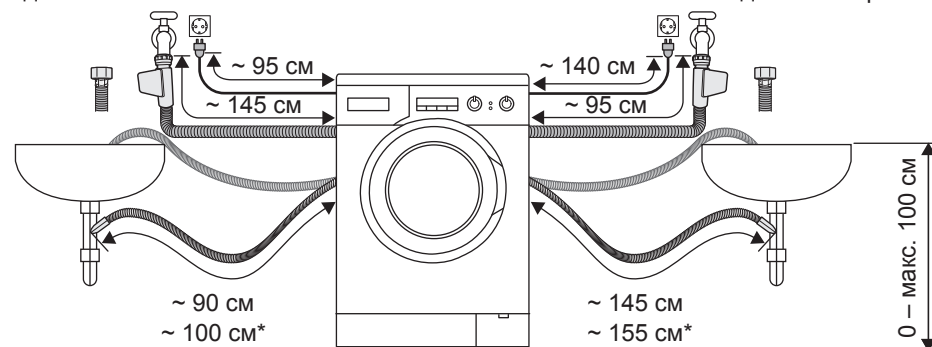
Подсоединение шлангов и подключение к электросети

Для предотвращения утечки воды выполните инструкции, приведенные в этом разделе. При отсутствии возможности подсоединить шланги самостоятельно обратитесь за помощью к специалисту.

Длины шлангов и кабелей

Соединения слева

Соединения справа



* для модели NA-127VB3

Шланг подачи воды

Внимание

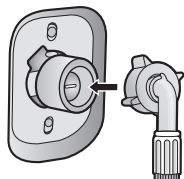
- НЕ подсоединяйте шланг подачи воды к комбинированному крану.

- НЕ ДОПУСКАЕТСЯ перегибать, передавливать, модифицировать или резать шланг.

- Оптимальное давление водопроводной воды 0,1 - 1,0 МПа. Если давление выше этого значения, установите клапан для снижения давления.
- Скорость подачи воды из крана должна быть не менее 5 л/мин.

Подключение шланга подачи воды.

1. Подсоедините один конец шланга к водовпуску на задней панели прибора и вручную затяните соединение.



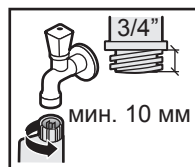
34 - Инструкция по установке

2. Подсоедините другой конец шланга к крану и затяните.

- Стандартный шланг



- Шланг с клапаном подачи воды



3. Медленно откройте кран и проверьте, нет ли течи воды в местах соединения.

Места соединения подвержены давлению воды.

Подсоединение шлангов и подключение к электросети

Герметичная система

Конструкция прибора разработана с учетом требований герметичности. Система состоит из следующих элементов.

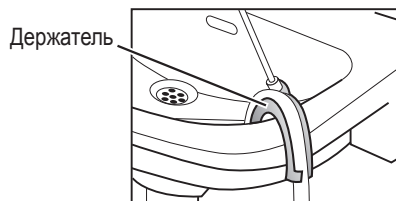
- 1) Система Aquastop
При обнаружении утечки воды в подводящем шланге система отключает подачу воды автоматически. Система функционирует только со шлангами, оборудованными клапанами подачи воды.
- 2) Датчик перелива
Когда вода в стиральной машине превышает определенный уровень, подача воды отключается и включается сливной насос.

Сливной шланг

Внимание

- НЕ перегибайте, не тяните и не переламывайте сливной шланг.
- НЕ растягивайте сливной шланг в местах соединений.

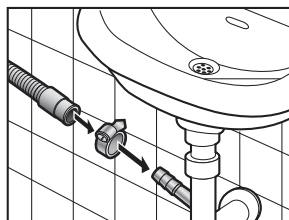
Слив воды в умывальник или раковину.



Внимание

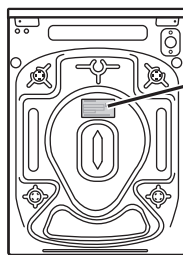
- До начала работы прибора необходимо снять сливной шланг с крючка на задней панели.
- Если сливной шланг расположен слишком близко к прибору, он может задевать за прибор во время цикла отжима и создавать шум из-за вибрации.
- Закрепите сливной шланг так, чтобы он не выпал из раковины.
- НЕ затыкайте сливное отверстие раковины, куда осуществляется слив. Убедитесь, что вода успевает уходить.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ опускания конца сливного шланга в сливаемую воду. Вода может потечь обратно в стиральную машину.

Слив с помощью сливного шланга



Подсоединение шлангов и подключение к электросети

Подключение к электросети



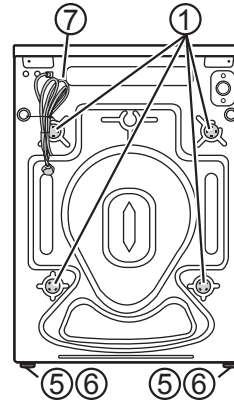
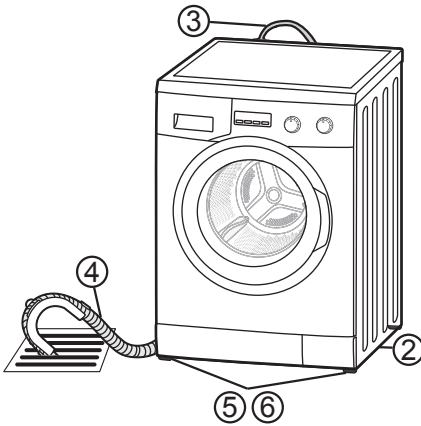
Заводская табличка

Внимание

- Номинальная мощность указана на заводской табличке. Убедитесь, что параметры местной электросети соответствуют этим данным. Информация по требованиям к электроснабжению также приведена на стр. 38 этого документа.
- При отсутствии надлежащего заземления ответственность за любой ущерб несет пользователь.

Проверка после установки

Контрольный лист установки



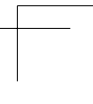
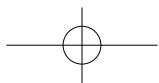
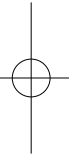
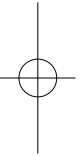
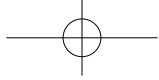
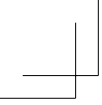
- 1) Транспортировочные болты
Выкручены ли они? Правильно ли вставлены заглушки?
- 2) Положение
Установлен ли прибор на ровной и устойчивой поверхности?
Присутствует ли вибрация?
- 3) Шланг подачи воды
Нет ли утечки?
Исправен ли шланг подачи воды?
- 4) Сливной шланг
Нет ли утечки?
Работает ли слив нормально?
- 5) Регулируемые ножки
Плотно ли они привинчены к стиральной машине?
- 6) Подушки стоек
Стоят ли они ровно?
Если стиральная машина стоит неровно, при сливе воды будут слышны необычные звуки.
- 7) Источник электропитания
Есть ли в доме сеть переменного тока на 220-240 вольт?

Характеристики

		NA - 148VB3	NA - 127VB3
Номинальное напряжение		220 - 240 В	
Номинальная частота		50 Гц	
Номинальная потребляемая мощность		2200 Вт	
Нагревательная номинальная мощность		2000 Вт	
Вес		77 кг	73 кг
Максимальная масса сухого белья		8 кг	7 кг
Габариты	Высота	845 мм	
	Ширина	597 мм	
	Толщина	602 мм	547 мм
Объем потребляемой воды		См. "Потребление воды и электроэнергии".	
Давление подаваемой воды		0.1 - 1 МПа	



**ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ
МОДЕЛЬ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ: NA-148VB3,
NA-127VB3 Panasonic, сертифицировано ТЕСТ-С.-ПЕТЕРБУРГ**



Panasonic Corporation

Web Site: <http://panasonic.net>

Импортер на территории РФ: ООО <Панасоник Рус>
115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж

Web Site : <http://panasonic.ru>

Информационный центр Panasonic

Для звонков из Москвы: +7-495-725-0565

Для бесплатных звонков из России: 8-800-200-2100

© Panasonic Corporation 2011

Напечатано в Турции
Февраль 2011

Panasonic®

Інструкція з експлуатації та інструкція зі встановлення Пральна машина (для побутового використання)

Модель

NA - 148VB3

NA - 127VB3



Прочитайте перед використанням	02
ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	04
Інструкції з використання	14
Додаткові функції	22
Технічне обслуговування	23
Усунення несправностей	27
Інструкції зі встановлення	31

Дякуємо, що придбали цю пральну машину.

- Для забезпечення оптимальної якості роботи пристрою та максимальної безпеки користування уважно прочитайте надані вказівки.
- Перед під'єднанням, використанням чи налаштуванням пральної машини перечитайте повністю цей посібник. Зберігайте посібник для подальших довідок.

УКРАЇНСЬКА

Турбота про довкілля

Утилізація пакування

Пакувальні матеріали, що використовуються для захисту пральної машини від пошкоджень під час транспортування, підлягають переробці. Інформацію про переробку відходів можна отримати, звернувшись в органи місцевого самоврядування.

Утилізація відпрацьованого електричного та електронного обладнання

Інформація щодо утилізації відпрацьованого електричного та електронного обладнання для користувачів



Цей символ на виробі та/або в супровідній документації означає, що електричне та електронне обладнання не слід утилізувати разом із побутовими відходами.

Для належної переробки такі вироби слід здавати у відповідні пункти збору, де вони приймаються безкоштовно. Також у деяких країнах є можливість повернути відпрацьований пристрій у магазин після придбання там нового аналога.

Належна утилізація виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційному негативному впливу на здоров'я людей і стан довкілля, який може мати місце внаслідок некоректної утилізації відходів. Докладні відомості щодо найближчого пункту утилізації відходів можна отримати, звернувшись в органи місцевого самоврядування.

Державне законодавство може передбачати накладання штрафів за некоректну утилізацію відходів.

Відомості про утилізацію у країнах за межами Європейського Союзу

Цей символ є дійсним лише на території Європейського Союзу.

Із питань щодо належної утилізації виробу звертайтеся за місцем його придбання або до органів місцевого самоврядування.

Екологічне прання

- Дотримуйтесь обмежень щодо обсягу завантаження, передбачених для кожної програми.
- Залежно від обсягу завантаження пральна машина автоматично коригує час роботи програми.
- Цикл попереднього прання слід застосовувати лише в тому разі, коли білизна сильно забруднена.
- Використання програми Хлопок для прання бавовняних речей із температурою 60°C замість 90°C дасть змогу заощадити електроенергію і разом із тим видалити стандартні забруднення.
- Для несильно брудної білизни, замість програми Быстрая (Швидка) із температурою 40°C, можна використати програму Холодна стирка (Холодне прання) і таким чином заощадити електроенергію.

Дозування засобів для прання

- Використовуйте відповідну кількість засобу для прання на основі вказівок на пакуванні та показників жорсткості місцевої води.
- Коригуйте кількість використововуваного засобу для прання відповідно до рівня забрудненості білизни.

Використання сушарки

Щоб заощадити електроенергію, вибирайте відповідну швидкість сушарки згідно з інструкціями.

Цей виріб відповідає директивам 2006/95/EC та 2004/108/EC.

2 - Прочитайте перед використанням

Прочитайте перед використанням

Турбота про довкілля.	2
ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	4
Огляд пральної машини	7
Ваша пральна машина	7
Аксесуари.	7
Перед початком прання.	8
Перевірка перед використанням	8
Перед першим використанням.	8
Підготовка білизни.	8
Додавання засобу для прання та інших засобів	9
Лоток для засобів для прання	9
Відсік для пом'якшувача води.	11
Відсік для циклу попереднього прання	11
Використання кнопок і дисків	12
Розблокування дверцят	13

Інструкції з використання

Прання	14
Налаштування режиму прання	14
Час прання	15
Налаштування звукового сигналу	15
Зміна налаштувань у процесі прання	15
Вибір програми	16
Споживання води та електроенергії	17
Докладно про програми.	18
Прання делікатних тканин.	20
Програма Шерсть (Вовна)	20
Завантаження речей із вовни	20
Поради щодо прання делікатних тканин.	20
Прання ковдр і покривал.	21
Програма Одеяла (Ковдри) для прання постільної білизни	21
Завантаження постільної білизни в барабан	21
Додаткові функції.	22
Функція Доп. полоскание (Додаткове полоскання)	22

Блокування від дітей.	22
Таймер	22

Технічне обслуговування

Технічне обслуговування.	23
Миття корпусу пральної машини	23
Чищення ущільнювача дверцят і віконечка	23
Очищення зливного фільтра.	23
Очищення барабана	24
Очищення лотка	24
Очищення фільтра подачі води	26
Запобігання замерзанню шланга подачі води.	26

Усунення несправностей

Перелік неполадок.	27
Повідомлення про помилки.	30

Інструкції зі встановлення

Вибір правильного розташування.	31
Перенесення пральної машини	31
Правильне місце розташування пральної машини.	31
Встановлення вбудованої пральної машини.	31
Транспортування і встановлення	32
Знімання фіксуючих болтів.	32
Транспортування пральної машини.	32
Вирівнювання пральної машини	33
Під'єднання шлангів та електроживлення.	34
Довжина шлангів і кабелів	34
Шланг подачі води.	34
Шланг для зливу води.	35
Під'єднання до електромережі	36
Перевірка правильності встановлення	37
Пам'ятка щодо встановлення пральної машини.	37
Технічні характеристики	38

Прочитайте перед використанням - 3

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Прочитайте викладені нижче правила техніки безпеки і дотримуйтеся їх за будь-яких умов.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей символ вказує на фактори, які можуть призвести до серйозних травм або фатальних наслідків.

Загальне користування

- Цей пристрій не призначено для використання людьми (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, що не мають досвіду користування технікою, за винятком випадків, коли вони перебувають під безпосереднім наглядом або отримали відповідний інструктаж від особи, яка відповідає за їхню безпеку.
- Стежте, щоб діти не бавились пральною машиною.
- НЕ ставте поряд із пральною машиною стілець або підставку. Діти можуть скористатися цим, щоб дотягнутися до панелі керування або вилізти на пристрій чи залізти всередину.
- Якщо ви не плануєте використовувати пральну машину впродовж певного часу, наприклад у період відпустки, перекрийте підведене до неї водопостачання. Це особливо важливо в тому разі, якщо поблизу пральної машини немає каналізаційного зливу. Якщо водопостачання не перекрити, то в разі збільшення тиску води можуть виникати протікання.
- НЕ встановлюйте пральну машину у вологому місці або в умовах впливу зовнішнього середовища. Це може стати причиною виникнення несправності, погіршення якості роботи машини, ураження електричним струмом тощо.
- НЕ лийте воду безпосередньо на пральну машину. Це може стати причиною виникнення несправності, пожежі або ураження електричним струмом.
- Тримайте потенційні джерела спалахування, наприклад свічки чи цигарки, подалі від пральної машини. Вони можуть спричинити виникнення пожежі або пошкодити пральну машину.
- Тримайте легкозаймисті речовини, такі як бензин, розчинник, спирт або одяг, просякнутий ними, подалі від пральної машини. Це може призвести до вибуху або пожежі.

4 - Прочитайте перед використанням

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Джерело живлення і кабель живлення

- Перед чищенням пральну машину слід від'єднати від електромережі.
- Перевірте кабель живлення і його штепсель на наявність пошкоджень. Якщо кабель живлення пошкоджено, задля уникнення небезпеки використання його необхідно замінити, звернувшись до виробника, Авторизованого Сервісного Центру або кваліфікованого майстра.
- НЕ використовуйте з кабелем живлення перехідників і подовжувачів. Це може стати причиною перегрівання і виникнення пожежі. Використовуйте вільну настінну розетку з номінальною напругою 220-240 В змінного струму. Якщо у вас виникають сумніви, зверніться до кваліфікованого електрика.
- СТЕЖТЕ, щоб штепсель кабелю живлення був надійно вставлений в електророзетку. Якщо штепсель вставлений не до кінця, то через послаблення з'єднання може виникати перегрівання, яке може спричинити ураження електричним струмом або займання.
- НЕ торкайтеся кабелю живлення та його штепселя мокрими руками. Це може спричинити ураження електричним струмом.
- Від'єднуючи пральну машину від електромережі, не тягніть за кабель, а тримайте за штепсельну вилку. Інакше існує ризик пошкодження кабелю, яке може призвести до ураження електричним струмом або займання.

Щоб запобігти травмуванням

- Встановлення пральної машини має здійснюватися представником виробника або агентом центру обслуговування. Якщо встановлення, пробний запуск і техогляд пристрою виконуватимуться без дотримання вказівок, поданих у цьому посібнику, виробник не нестиме відповідальності за будь-які спричинені збитки чи нещасні випадки.
- НЕ розбирайте, не модифікуйте і самостійно не ремонтуйте пральну машину. Існує ризик виникнення неполадки, яка може призвести до займання або травмування користувача. Із питань ремонту звертайтеся до Авторизованого Сервісного Центру.
- НЕ торкайтеся білизни в барабані, поки машина не завершила прання. Це може призвести до травмування користувача. Стежте, щоб діти трималися подалі від увімкненої пральної машини.

Прочитайте перед використанням - 5

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

УВАГА

Цей символ вказує на фактори, які можуть призвести до пошкодження ваших речей або травмування користувача.

Загальне користування

- Перед запуском пральної машини відкрийте водопровідний кран і перевірте шланг і його з'єднання на наявність протікань. Неналежне з'єднання може стати причиною витoku води.
- Використовуйте нові набори шлангів, що постачаються в комплекті з пральною машиною. Старі шланги не слід використовувати.
- Цей пристрій підходить лише для тих речей, на ярликах яких є позначка, яка дозволяє машинне прання.
- Не під'єднуйте до машини систему подачі гарячої води. Цей пристрій використовує **ЛИШЕ** холодну воду.
- НЕ застосовуйте до пральної машини засоби для боротьби зі шкідниками, лак для волосся чи дезодоранти.
- НЕ розташовуйте поблизу пральної машини інше електронне обладнання, наприклад телевізор, радіо чи пристрій для заряджання акумуляторів.
- НЕ завантажуйте у пральну машину забагато білизни і не додавайте зайву кількість засобу для прання. Це може призвести до пошкодження пристрою.
- Перед встановленням пральної машини **ВИЙМІТЬ** фіксуючі болти за допомогою викрутки. Фіксуючі болти використовуються для безпечного транспортування. Якщо їх не викрутити, пральна машина під час роботи сильно вібруватиме.

Щоб запобігти травмуванням

- НЕ вилазьте на пральну машину. Це може призвести до пошкодження пристрою або травмування користувача.
- Відкриваючи та закриваючи дверцята, тримайте пальці подалі від завіс.
- НЕ підкладайте руку (або ногу) під пральну машину, коли машина працює.
- Перед пранням перевіряйте білизну, щоб у пральну машину не потрапляли такі предмети, як цвяхи, шпильки, монети, скріпки, металеві дротики тощо. Під час прання вони можуть пошкодити інші речі або машину.
- НЕ завантажуйте у пральну машину водонепроникні речі. Зайва вібрація або збій під час віджимання можуть спричинити травмування, пошкодження пристрою або витікання води.
- **БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНИМИ** під час зливання з барабана гарячої води або миючого засобу.
- **БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНИМИ**, щоб не прищемити білизну дверцятами. Це може призвести до витoku води або пошкодження білизни під час прання.

Огляд пральної машини

Ваша пральна машина

Лоток для засобів для прання
(дивіться стор. 9)



Увага

НЕ згинайте кабель живлення, коли машина працює.

Акcesуари

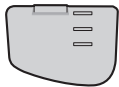
Перевірте наявність усіх акcesуарів, що входять до комплекту поставки.

Тримач (дивіться стор. 35)

Для фіксації шланга для зливу води



Пластина-дозатор для рідких засобів для прання (дивіться стор. 10)

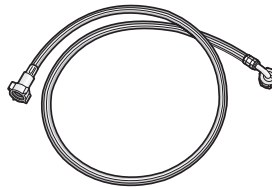


Заглушка (x4) (дивіться стор. 32-33)



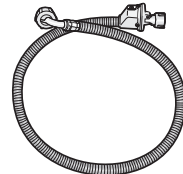
Шланг подачі води (дивіться стор. 34)

Обидва шланги входять у комплект поставки пристрою.



Стандартний шланг

Шланг із клапаном подачі води



Прочитайте перед використанням - 7

Перед початком прання

Перевірка перед використанням

Перед першим запуском машини або після тривалої перерви у користуванні пристроєм слід виконати описані нижче дії.

1. Надійно зафіксуйте шланг подачі води.
2. Відкрийте кран.
3. Увімкніть машину в електромережу.
4. Перевірте, чи шланг зливу води спрямовано в каналізацію.
Докладніше про це читайте на стор. 35.

Перед першим використанням

Запускаючи пральну машину вперше, виберіть програму Хлопок (Бавовна) і стандартну температуру прання — 40°C. НЕ додавайте засіб для прання і НЕ завантажуйте одяг: машина має очиститися від осаду та вологи.

Примітка

Внаслідок перевірки роботи пристрою на фабриці у машині можуть залишатися краплі води або конденсат. Це не є ознакою несправності.

Підготовка білизни

Сортування одягу

- Сортувати одяг вам допоможуть ярлики на одязі із вказівками щодо прання.
- Сортуйте одяг відповідно до кольору, типу тканини і ступеня забрудненості. Таким чином ви зможете підібрати потрібну програму та температуру прання.
- Речі, схильні до втрати кольору, слід прати окремо. Також окремо слід прати джинсовий одяг.



- Бюстгальтери з металевими застібками, капронові колготи, мереживну білизну та дрібний одяг слід класти в мішок для прання щоб уникнути їх пошкодження.



Увага

НЕ періть у машині водонепроникний одяг.

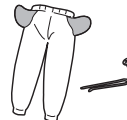
Зайва вібрація або збій під час віджимання можуть спричинити травмування, пошкодження пристрою або витікання води.

Обробка плям

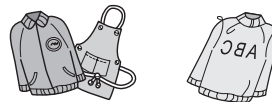
Нанесіть засіб для виведення плям на забруднену ділянку. Сильні забруднення слід спершу злегка потерти.

Перевірка білизни

- Перевірте, чи в кишенях одягу не залишилися предмети, які можуть пошкодити одяг або пральну машину.



- Зав'яжіть будь-які розв'язані шнурки та шворки на одязі та застебніть блискавки. Одяг із нашитими елементами та блискавками слід вивертати, щоб уникнути пошкоджень.



- Перед пранням з одягу слід зчистити волосинки, шерсть тварин, пісок тощо.



8 - Прочитайте перед використанням

Додавання засобу для прання та інших засобів

Відкрийте лоток і додайте засіб для прання у відповідний відсік. Дозування засобу зазначається на його пакуванні.

Увага

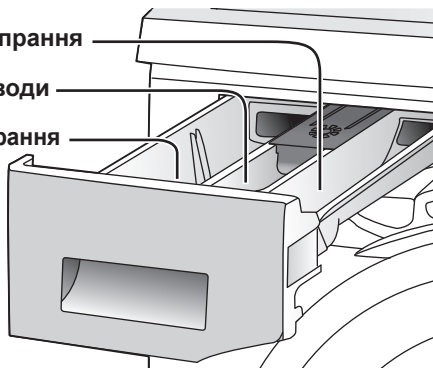
НЕ запускайте пральну машину, коли лоток вийнято.

Це може призвести до витікання води.

Відсік для циклу попереднього прання

Відсік для пом'якшувача води

Відсік для засобів для прання



Лоток для засобів для прання

Лоток призначений для таких засобів:

- засіб для прання
- пом'якшувач води
- засіб для виведення плям
- засіб для очищення барабана або відбілювач

Якщо для прання потрібно застосувати кілька засобів, додавайте їх у такому порядку:

1. засіб для прання
2. пом'якшувач води
3. засіб для виведення плям

Засіб для прання

Використовуйте лише засоби для прання, призначені для автоматичних пральних машин. Використовуйте засоби з низьким рівнем піноутворення.

Увага

Якщо на пакуванні засобу для прання вказано, що його слід додавати в барабан, НЕ додавайте його у лоток.

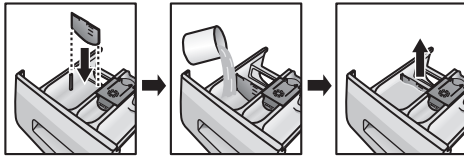
Такі засоби можуть не повністю вимиватися з лотка.

1. Рідкий засіб для прання

Примітка

- НЕ використовуйте рідкий засіб для прання для програми із попереднім пранням. Під час роботи цієї програми він може весь витекти.
- Додавайте рідкий засіб для прання безпосередньо перед початком прання.

Додавання засобу для прання та інших засобів



Вставте пластину-дозатор (додається в комплекті) у лоток і налейте потрібну кількість засобу для прання відповідно до позначок на ній. Не забувайте витягти пластину-дозатор перед запуском пральної машини.

Примітка

Залишена в машині пластина-дозатор може спричинити витікання води або негативно вплинути на якість прання чи віджимання.

Для програми Шерсть (Вовна) слід використовувати засіб для делікатного прання.

2. Пральний порошок

Порошок потрапляє в барабан після того, як вода вимиває його із відсіку для засобів для прання. Тому, якщо ви забули насипати порошок, запустіть програму Слив (Злив).

Тоді додайте засіб для прання і запустіть потрібну програму прання.

Щоб пральний порошок не налипав у лотку, слід виконувати описані нижче дії.

- Протирайте насухо внутрішню частину лотка.
- Стежте, щоб порошок, який ви додаєте, не був грудкуватий, оскільки з часом він може заблокувати отвори лотка.

Кількість засобу для прання

Кількість засобу для прання залежить від таких факторів:

- рівень забрудненості одягу;
- кількість одягу;
- жорсткість води.

Обсяг піни залежить від типу та кількості засобу для прання, рівня забрудненості одягу, а також жорсткості та температури води.

Пом'якшувач води

Якщо вода у вашому регіоні жорстка (1,3 ммоль/л або більше), радимо використовувати засіб для пом'якшення води. Докладніше про рівень жорсткості води ви зможете дізнатися, звернувшись до органів місцевого самоврядування.

Використання пом'якшувача води дає змогу зменшити кількість використовуваного засобу для прання та запобігти утворенню накипу, який може пошкодити пральну машину.

Додавання засобу для прання та інших засобів

Відсік для пом'якшувача води

Цей відсік призначений для таких засобів:

- пом'якшувач тканин
- засіб для підкрохмалювання

Пом'якшувач тканин

Щоб запобігти утворенню статички, перед пранням додавайте пом'якшувач. Пральна машина автоматично застосує його в завершальному циклі полоскання.

Концентровані пом'якшувачі слід розбавляти. Щоб запобігти переливанню, наливайте у відсік не більше 110 мл рідини.



Після прання сполосніть відсік для пом'якшувача водою або протріть вологою серветкою. Якщо залишки пом'якшувача складно видалити, витягніть лоток і промийте його. (Дивіться стор. 24-25).

Примітка

Щодо дозування пом'якшувача дотримуйтесь вказівок, зазначених на його пакуванні. Якщо пом'якшувача додано забагато, він може лишатися у лотку.

Засіб для підкрохмалювання

Просто налейте засіб для підкрохмалювання у відсік для пом'якшувача. Пральна машина автоматично застосує його в завершальному циклі полоскання. Стежте, щоб рівень засобу для підкрохмалювання не перевищував позначку MAX.


Якщо засіб для підкрохмалювання надто густий і його важко налити, його можна злегка розбавити водою.

Примітка

Після використання засобу для підкрохмалювання промийте лоток, особливо кришку відсіку для пом'якшувача (дивіться стор. 24-25). Потім запустіть програму Експрес 15 без засобу для прання, щоб усунути залишки засобу для підкрохмалювання в барабані.

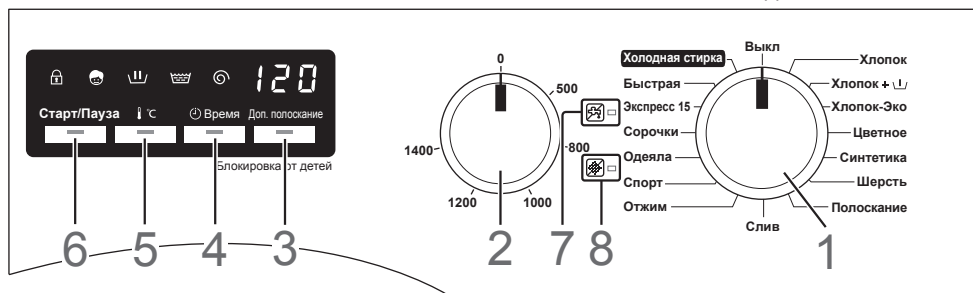
Відсік для циклу попереднього прання

Засіб для попереднього прання

У разі використання програми Хлопок (Бавовна) (із попереднім пранням) (Хлопок (Бавовна) + ) засіб для прання слід додавати у цей відсік.

Використання кнопок і дисків

Модель NA-148VB3



1. Диск вибору програми

Диск використовується для вибору програми прання відповідно до потреби. (Дивіться стор. 16).

2. Диск вибору швидкості віджимання

Цей диск використовується для налаштування швидкості віджимання для вибраної програми прання. Передбачені такі режими швидкості (5 рівнів):

- 148VB3: 500, 800, 1000, 1200 і 1400 обертів/хвилину
- 127VB3: 500, 600, 800, 1000 і 1200 обертів/хвилину

Якщо вибрано швидкість, вищу за допустиму (дивіться стор. 18-19), то пральна машина застосує максимально дозволена для вибраної програми швидкість.

3. Кнопка Доп. полоскание/ Блокировка от детей (Додаткове полоскання/Блокування від дітей)



- Ця кнопка використовується для запуску функції Доп. полоскание (Додаткове полоскання). (Дивіться стор. 22).
- Щоб встановити блокування від дітей, натисніть і утримуйте цю кнопку впродовж 5 секунд. Внаслідок цього елементи панелі керування буде заблоковано, але дверцята — ні. Щоб скасувати блокування, виконайте ті самі дії. (Дивіться стор. 22).

4. Кнопка Время (Час) ⌚

Ця кнопка використовується для налаштування часу початку прання. (Дивіться стор. 22).

5. Кнопка Температура (Температура)

Ця кнопка використовується для вибору температури води: від холодної до 90°C. (Температура 90°C доступна лише для програм Хлопок (Бавовна) і Хлопок (Бавовна) (із попереднім пранням)). Високу температуру можна застосовувати до білих, бавовняних або сильно забруднених речей.

6. Кнопка Старт/Пауза (Старт/Пауза)

Ця кнопка використовується для запуску або призупинення вибраної програми прання. Якщо прання призупинено, ця кнопка блимає.

7. Індикатор сповіщення про збій подачі води/низький тиск води

Цей індикатор починає блимати в разі припинення подачі або недостатнього надходження води. (Дивіться стор. 30).

8. Індикатор сповіщення про заблокований фільтр зливу

Цей індикатор починає блимати, якщо шланг зливу води або фільтр зливу заблоковано. (Дивіться стор. 30).




12 - Прочитайте перед використанням

Використання кнопок і дисків

Дисплей моделі NA-148VB3




9. Індикатор етапу прання

- Цей індикатор вказує на поточний етап програми. Програма передбачає прання , полоскання  і віджимання .
- Після завершення програми індикатор перестає світитися.

10. Індикатор часу, що залишився

- Цей індикатор вказує приблизний час до завершення прання. Наприклад "200" означає 200 хвилин.

Розблокування дверцят

Після запуску пральної машини дверцята автоматично заблоковуються, а на дисплеї з'являється символ . Коли дверцята заблоковуються або розблоковуються, ви почуєте клацання.

Примітка

- Якщо дверцята заблоковані, коли машина вимикається або стається збій живлення, дверцята автоматично розблоковуються через 1-2 хвилини.

Щоб розблокувати дверцята в процесі прання, натисніть кнопку Старт/Пауза (Старт/Пауза).

Дверцята неможливо розблокувати навіть у разі призупинення роботи машини у таких випадках:

- під час циклу віджимання
- за наявності в барабані певного рівня води.

Примітка

- Якщо потрібно розблокувати дверцята, встановіть диск вибору програми в положення Вимк (Вимк), а тоді виберіть потрібну програму (напр. Хлопок (Бавовна)).

Увага

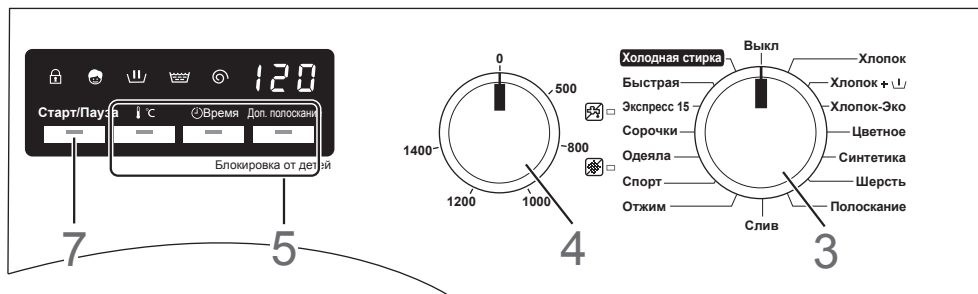
Щоб відкрити дверцята в процесі роботи програми, упевніться, що немає ризику виливання води з барабана на підлогу.

Вода і піна можуть вилитися через відкриті дверцята. Підготуйте серветку, щоб зібрати розливу воду.

Прання

Налаштування режиму прання

Модель NA-148VB3



- 1. Відкрийте дверцята і покладіть білизну в барабан.**
Докладніше про підготовку та сортування білизни читайте на стор. 8 і 16.

Увага

- Стежте за тим, щоб не прищемити білизну дверцятами.
- НЕ завантажуйте в барабан забагато білизни.
Це може призвести до посилення вібрації і пошкодження пральної машини.

- 2. Закрийте дверцята.**
- 3. Поверніть диск вибору програми в будь-яку сторону щоб увімкнути машину і вибрати потрібну програму.**
На дисплеї відобразиться час прання. Докладніше про кожну із програм читайте на стор. 18-19.

Програма Холодная стирка (Холодне прання)

Ця програма забезпечує таку саму силу прання, як і низькотемпературна програма на 40°C (за винятком жирних плям).

Програма Отжим (Віджимання)

Програма Отжим (Віджимання) починається із циклу зливу (незалежно від наявності води в барабані). Після того, як воду буде злито до потрібного рівня, почнеться цикл віджимання.

14 - Інструкції з використання

- 4. Виберіть швидкість віджимання.**
Якщо вибрано швидкість, вищу за допустиму (дивіться стор. 18-19), то пральна машина застосує максимально дозвану для вибраної програми швидкість.

5. Налаштуйте додаткові функції.

- Функція Доп. полоскание (Додаткове полоскання) (Дивіться стор. 22).
- Температура (Температура) (Дивіться стор. 12).
- Таймер (Таймер) (Дивіться стор. 22).

- 6. Додайте засіб для прання у лоток.**
(Дивіться стор. 9-11).

- 7. Натисніть кнопку Старт (Старт).**
Пральна машина зіллє залишок води з барабана і почне набирати воду.

Примітка

- Після запуску прання індикатор відображення етапу прання на дисплеї вказуватиме на поточний етап програми.
- Перед запуском будь-якої із програм пральна машина спершу зливає залишки води.



Після завершення програми прання пролунає звуковий сигнал, на дисплеї почне блимати End (індикація завершення роботи), і дверцята одразу розблокуються.

Увага

Після прання у режимі з високою температурою будьте обережними, щоб не попектися, виймаючи білизну з барабана.

Примітка

- Якщо після основної програми прання, засіб для прання з білизни виполоскано не повністю, скористайтеся функцією Доп. полоскание (Додаткове полоскання).
 - Якщо в барабан завантажено багато білизни, то вона може прилипати до його внутрішніх стінок. Це звичне явище.
 - Вийнявши білизну, залиште дверцята відкритими, щоб барабан висух.
- Вийміть білизну і відсортуйте за потреби. Не залишайте її після завершення прання в барабані на тривалий час, оскільки мокрі речі можуть линяти.

Час прання

Час прання залежить від вибраної програми і температури.

- Фактичний час може дещо відрізнятись від відображуваного на дисплеї.
- Час, що відображається, враховує тривалість наповнення барабана водою та зливання води, а вона буває різною залежно від тиску води, швидкості зливу та об'єму білизни.
- Якщо білизна в барабані розташована нерівномірно, тривалість прання збільшиться.

Налаштування звукового сигналу

Щоб увімкнути або вимкнути сигнал сповіщення про завершення прання, виконайте описані нижче дії.

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки Температура (Температура) і Время (Час) принаймні 3 секунди.

Про вимкнення сигналу сповіщення засвідчить один звуковий сигнал.
Про увімкнення сигналу сповіщення засвідчать два звукові сигнали.

Зміна налаштувань у процесі прання

Після запуску прання вибрану програму, температуру, час прання і налаштування функції Доп. полоскание (Додаткове полоскання) змінити неможливо.

Щоб змінити програму, температуру, час прання і налаштування функції Доп. полоскание (Додаткове полоскання), вимкніть пральну машину і знов увімкніть.

Вибір програми

Програма	Опис	148VB3 Макс. завантаження	127VB3 Макс. завантаження
Хлопок (Бавовна)	Прання бавовняних, бавовняно-лляних речей або речей із бавовни з домішками інших волокон (наприклад футболок, білизни, рушників, скатертин).	8 кг	7 кг
Хлопок (Бавовна) (із попереднім пранням)	Програма Хлопок (Бавовна) із попереднім пранням для сильно забруднених бавовняних речей.	8 кг	7 кг
Хлопок-Еко (Бавовна-Еко)	Прання триває довше, але при цьому машина споживає менше електроенергії та води, ніж під час програми Хлопок (Бавовна).	8 кг	7 кг
Цветное (Кольорові тканини)	Програма для прання кольорових речей із бавовни або бавовни з домішками інших волокон.	4 кг	3,5 кг
Синтетика (Синтетика)	Делікатне прання бавовняних, лляних і синтетичних речей.	4 кг	3,5 кг
Шерсть (Вовна)	Делікатне прання виробів із вовни, що передбачають прання вручну, вовни, що переться в машині, та вовни з домішками інших волокон.	2 кг	2 кг
Полоскание (Полоскання)	Передбачає полоскання випраної білизни.	8 кг	7 кг
Слив (Злив)	Злив води з барабана.	—	—
Отжим (Віджимання)	Віджимання білизни.	8 кг	7 кг
Спорт (Спорт)	Програма для прання синтетичного спортивного одягу.	3 кг	3 кг
Одеяла (Ковдри)	Програма для прання великих речей: покривал, штор і простирадл.	3 кг	3 кг
Сорочки (Сорочки)	Програма для прання сорочок і блузок.	2 кг	2 кг
Експресс 15 (Експрес 15)	Програма для прання кількох несильно забруднених речей упродовж 15 хвилин.	2 кг	2 кг
Быстрая (Швидка)	Програма для прання несильно забруднених речей упродовж 68 хвилин.	4 кг	3,5 кг
Холодная стирка (Холодне прання)	Програма для прання несильно забруднених речей із бавовняних і лляних тканин із домішками інших волокон.	4 кг	3,5 кг

16 - Інструкції з використання

Споживання води та електроенергії

Програма	Температура	Завантаження (кг)	Споживання електроенергії (кВт/год.)		Споживання води (л)		Час (хв.)
			148VB3	127VB3	148VB3	127VB3	
Хлопок (Бавовна)	40°C	8 або 7	0,92	0,92	58	60	120
Хлопок (Бавовна) (із попереднім пранням)	40°C	8 або 7	0,98	0,98	70	69	138
Хлопок-Еко (Бавовна-Еко)	60°C	8 або 7	0,76	0,80	48	45	200
Цветное (Кольорові тканини)	40°C	4 або 3,5	0,91	1,00	48	52	100
Синтетика (Синтетика)	40°C	4 або 3,5	0,60	0,61	55	47	85
Шерсть (Вовна)	30°C	2	0,10	0,15	50	50	40
Спорт (Спорт)	40°C	3	0,63	0,62	42	42	100
Одеяла (Ковдри)	30°C	3	0,28	0,30	57	50	65
Сорочки (Сорочки)	40°C	2	0,70	0,60	45	44	80
Експресс 15 (Експрес 15)	30°C	2	0,10	0,10	30	30	15
Быстрая (Швидка)	40°C	4 або 3,5	0,48	0,48	38	38	68
Холодная стирка (Холодне прання)	Холодна	4 або 3,5	0,21	0,22	42	42	100

- 1) Показники визначено з урахуванням максимальної потужності віджимання відповідно до стандарту EN 60456.
- 2) Дані щодо споживання води, електроенергії та часу прання, вказані в таблиці, можуть відрізнятися від фактичних показників залежно від тиску, жорсткості та температури води, температури у приміщенні, типу та обсягу білизни, коливання напруги та застосування додаткових функцій.

Інструкції з використання - 17

Докладно про програми

Програма	Автоматичне налаштування			Температура
	Температура	Кількість полоскань	Приблизний час (хв.)	
Хлопок (Бавовна)	40°C	2	120	Холодна-90°C
Хлопок (Бавовна) (із попереднім пранням)	40°C	2	138	Холодна-90°C
Хлопок-Еко (Бавовна-Еко)	60°C	2	200	Холодна-60°C
Цветное (Кольорові тканини)	40°C	2	100	Холодна-40°C
Синтетика (Синтетика)	40°C	2	85	Холодна-60°C
Шерсть (Вовна)	30°C	3	40	Холодна-40°C
Полоскание (Полоскання)	Холодна	3	36	Холодна
Слив (Злив)	Холодна	—	3	Холодна
Отжим (Віджимання)	Холодна	—	15	Холодна
Спорт (Спорт)	40°C	2	100	Холодна-40°C
Одеяла (Ковдри)	30°C	3	65	Холодна-40°C
Сорочки (Сорочки)	40°C	2	80	Холодна-60°C
Экспресс 15 (Експрес 15)	30°C	1	15	Холодна-30°C
Быстрая (Швидка)	40°C	2	68	Холодна-60°C
Холодная стирка (Холодне прання)	Холодна	2	100	Холодна

Докладно про програми

Налаштування вручну				
	Кількість обертів віджимання*1 (об./хв.)		Таймер (Таймер)	Доп. полоскание (Додаткове полоскання)
	148VB3	127VB3		
	0-1400	0-1200	✓	✓
	0-1400	0-1200	✓	✓
	0-1400	0-1200	✓	✓
	0-1400	0-1200	✓	✓
	0-800	0-800	✓	✓
	0-600*2	0-600	✓	✓
	0-1400	0-1200	✓	—
	—	—	✓	—
	0-1400	0-1200	✓	—
	0-1400	0-1200	✓	✓
	0-800	0-800	✓	✓
	0-600*2	0-600	✓	✓
	0-800	0-800	✓	—
	0-1400	0-1200	✓	✓
	0-1400	0-1200	✓	✓

*1 Якщо вибрано швидкість, вищу за допустиму, то пральна машина застосує максимальну швидкість.

*2 Якщо для програми Шерсть (Вовна) або Сорочки (Сорочки) вибрати швидкість віджимання 800 об./хв. або більшу, то буде застосовано швидкість 600 об./хв.

Прання делікатних тканин

Програма Шерсть (Вовна)

Під час використання програми Шерсть (Вовна) барабан обертається повільно.

Докладніше про використання цієї програми читайте на стор. 14-15.

Завантаження речей із вовни

Програма Шерсть (Вовна): 2 кг або менше

Приблизна вага

Вовняний светр: 400 г



Поради щодо прання делікатних тканин

Завантаження речей у барабан

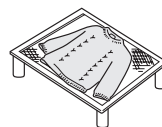
Складайте речі одна на одну.

Засоби для прання

- Для вовняних виробів слід використовувати рідкий засіб для делікатного прання. Інші засоби для прання можуть пошкодити одяг.
- Для видалення залишків засобу для прання з одягу у разі застосування програми Шерсть (Вовна) може знадобитися використання функції Доп. полоскание (Додаткове полоскання). (Дивіться стор. 22).

Розвішування одягу

- Розвішуйте білі та світлі вовняні або нейлонові вироби подалі від джерел тепла та прямих сонячних променів.
- Після прання розкладіть вовняний чи нейлоновий одяг, поверніть речам їх звичну форму і після цього розвішайте в тіні. Це також дає змогу уникнути потреби у прасуванні.
- Розвішуйте вовняні вироби так, щоб на них не було згинів, або просто розкладайте їх.

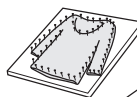


- Для сушіння сорочок, блузок і штанів використовуйте плічка. Для збільшення ширини плічок до ширини плечей одягу, можна покласти рушник на плічка під час сушіння. Це дасть змогу запобігти втраті форми речей.



Якщо під час прання речі збіглися

Розправте виріб на дошці для прасування. Прикріпіть його шпильками. Потім відпарте виріб праскою і залиште висихати.



Прання ковдр і покривал

Програма Одеяла (Ковдри) для прання постільної білизни

Докладніше про використання цієї програми читайте на стор. 14-15.

- Звертайте увагу на символи машинного або ручного прання на ярликах виробів (☰, ☽).
- Слід прати лише одну ковдру за раз.

Речі, придатні для прання в машині

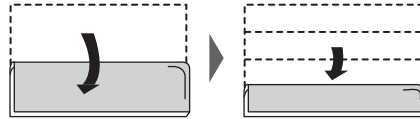
- Ковдри зі 100% синтетичного волокна – до 3 кг
- Матраци зі 100% синтетики і покривала зі 100% бавовни – до 1,5 кг (розмір односпального ліжка)
- Простирядла
- Покривала
- Простирядла зі 100% синтетичного волокна

Речі, непридатні для прання в машині

- Ковдри зі 100% вовни
- Ковдри з довгим ворсом
- Ковдри з електропідігрівом

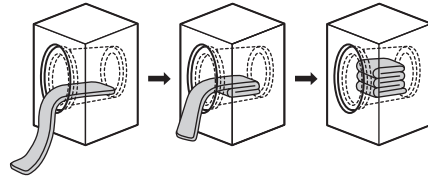
Завантаження постільної білизни в барабан

1. Складіть покривала чи простирядла в чотири рази.



2. Покладіть покривало чи простирядло в барабан.

Завантажуйте простирядло чи покривало складеними.



Обидва кінці покривала слід розташувати в напрямку до барабана.

Увага

НЕ скручуйте покривала чи простирядла клубком і не зминайте їх будь-як.

Це може призвести до посилення вібрації і пошкодити білизну або пральну машину.

Примітка

Не використовуйте великі мішки для прання. Вони заважають білизні належним чином обертатися.


Додаткові функції

Функція Доп. полоскание (Додаткове полоскання)


Примітка

Із деякими програмами функцію Доп. полоскание (Додаткове полоскання) використовувати неможливо. (Дивіться стор. 18-19).

Якщо вибрати цю функцію для програми, із якою вона несумісна, пролунає сигнал попередження.

Щоб увімкнути функцію Доп. полоскание (Додаткове полоскання), натисніть кнопку 


Кнопка почне блимати.

Функція	Опис
Доп. полоскание (Додаткове полоскання) 	Цикл додаткового полоскання дає змогу ретельніше сполоскати одяг.

Блокування від дітей

Коли увімкнено режим блокування від дітей, елементи керування пральною машиною недоступні (при цьому дверцята не заблокуються). Ця функція дає змогу запобігти втручанню дітей у налаштування пральної машини.

Увімкнення/вимкнення функції блокування від дітей

1. Увімкніть пральну машину.
2. Натисніть і утримуйте кнопку Доп. полоскание (Додаткове полоскання) принаймні 5 секунд. На дисплеї з'явиться значок , який вказує на те, що функцію блокування від дітей увімкнено.
3. Щоб скасувати блокування, ще раз натисніть і утримуйте кнопку Доп. полоскание (Додаткове полоскання) упродовж 5 секунд (не звертайте уваги на три звукові сигнали, утримуйте кнопку Доп. полоскание (Додаткове полоскання) доти, доки блокування не вимкнеться).

22 - Інструкції з використання

Таймер

Пральна машина передбачає можливість налаштування таймера на запуск прання у будь-який час від 1 до 24 годин.

Примітка

У разі використання функції попереднього встановлення НЕ використовуйте засіб для прання, що має здатність збиватися грудками, оскільки він може затвердіти ще до початку прання і не потрапити в барабан.

Налаштування таймера

Встановіть час запуску прання, попередньо вибравши потрібну програму і додаткові функції (дивіться стор. 14).

1. **Натискайте кнопку Время (Час) кілька разів поспіль, поки на дисплеї не відобразиться потрібний час.**
2. **Щоб налаштувати таймер, натисніть кнопку Температура (Температура) або Доп. полоскание (Додаткове полоскання).** Відлік часу не починається одразу.
 - Щоб скасувати вибраний час, натисніть кнопку Время (Час).
 - Щоб змінити вибраний час, натисніть кнопку Время (Час) і ще раз виконайте налаштування, починаючи з кроку 1.
3. **Щоб активувати відлік часу, натисніть кнопку Старт/Пауза (Старт/Пауза).**
 - Щоб скасувати вибраний час, встановіть диск вибору програм у положення Выкл (Вимк). (Усі налаштування буде скасовано).
 - Щоб змінити вибраний час, встановіть диск вибору програм у положення Выкл (Вимк). Повторно вибравши програму та додаткові функції, ще раз виконайте налаштування, починаючи з кроку 1.

Технічне обслуговування

Миття корпусу пральної машини

Протирайте корпус пральної машини м'якою серветкою, змоченою нейтральним миючим засобом, наприклад засобом для миття посуду або мильною водою.

Попередження

- НЕ лийте воду на пральну машину.
- НЕ використовуйте кремоподібні засоби для чищення, розчинники та інші речовини, що містять спирт або парафінову олію.

Чищення ущільнювача дверцят і віконечка

Після кожного прання виконуйте описані нижче дії.

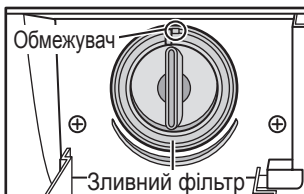
- Видаліть будь-які сторонні об'єкти з ущільнювача дверцят.
- Протріть вікно та ущільнювач і видаліть налипли на них волокна та плями.

Значне налипання волокон може призвести до витікань.

Очищення зливного фільтра

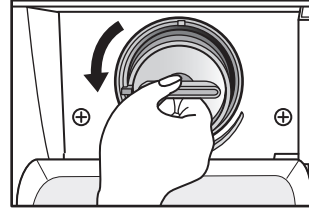
Радимо прочищати зливний фільтр кожного місяця. Якщо у фільтрі накопичаться різноманітні відходи, то це сповільнить стікання води.

1. Вимкніть пральну машину і від'єднайте її від електромережі.
2. Відкрутіть і вийміть кришку зливного фільтра. Поставте перед фільтром ємність, щоб у неї стекли залишки води.

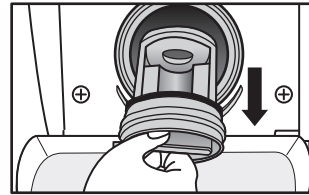


3. Обережно поверніть фільтр проти годинникової стрілки, щоб **викрутити його**.

Внаслідок цього може вилитися трохи води. Це звичне явище.



4. Потім витягніть зливний фільтр.



5. Очистіть його від волокон і сміття.

6. Встановіть на місце зливний фільтр і його кришку.

Вставте зливний фільтр. Потім повертайте його за годинниковою стрілкою, доки він не торкнеться обмежувача.

Увага

БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНИМИ, коли машина зливає гарячу воду.

Технічне обслуговування

Очищення барабана

Якщо тривалий час використовувати для прання холодну воду, всередині барабана можуть накопичуватися бактерії, які є причиною неприємного запаху. Цього можна уникнути, використовуючи один раз на місяць програму Хлопок (Бавовна) із температурою 90°C. (Якщо ви користуєтесь засобом для усунення накипу, дотримуйтеся вказівок виробника).

Увага

За температури води 40°C віруси та бактерії не знищуються. Під час прання патогенні мікроорганізми можуть поширюватися на інший одяг і переносити хвороби.

Хвороботворні мікроорганізми гинуть за температури 60°C і вище. Однак використання дуже високої температури, як-от 90°C, не є необхідним.

Примітка

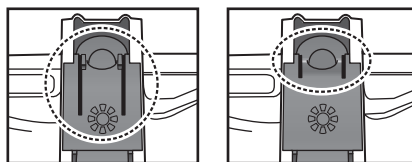
НЕ завантажуйте білизну і засіб для прання у машину під час її чищення.

Засіб для очищення барабана або відбілювач слід додавати в лоток перед запуском машини в обсязі приблизно 30 мл. (Дивіться стор. 9).

Очищення лотка

Якщо лоток регулярно не промивати, у ньому швидко накопичаться залишки засобу для прання, що може призвести до утворення плісняви.

Залежно від типу кришки відсіку для пом'якшувача вашої моделі пральної машини виконайте наведені нижче дії.

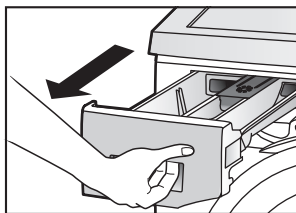


Тип А

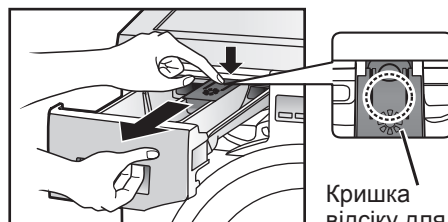
Тип В

Вказівки для типу А

1. Витягніть лоток.



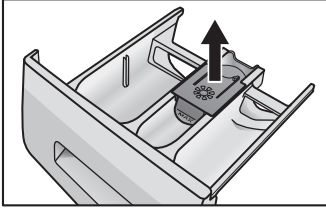
2. Вийміть її, потягнувши до себе одночасно натискаючи на середину кришки відсіку для пом'якшувача.



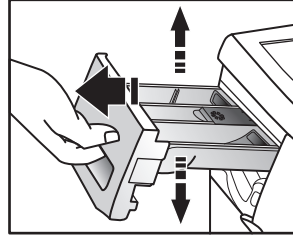
Кришка відсіку для пом'якшувача

Технічне обслуговування

3. Вийміть кришку відсіку для пом'якшувача, зачепивши її пальцем і потягнувши вгору.

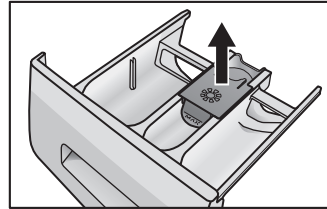


3. Виймаючи лоток, рухайте ним вгору-вниз.



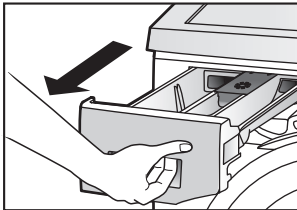
4. Змийте залишки засобу для прання водою. Протріть насухо серветкою.
5. Вставте на місце кришку відсіку для пом'якшувача.
6. Вставте на місце лоток, натиснувши посередині кришки відсіку для пом'якшувача.

4. Потягніть пальцем лапку поруч із передньою частиною кришки відсіку для пом'якшувачів для прання, щоб витягти резервуар із відсіку.



Вказівки для типу В

1. Потягніть на себе лоток. Наскільки це можливо.



2. Потім потрусіть ним, поки він повністю не вийметься.

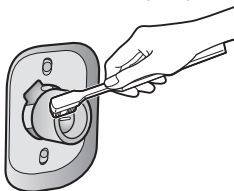
5. Змийте залишки засобу для прання водою. Протріть насухо серветкою.
6. Вставте на місце кришку відсіку для пом'якшувача.
7. Щоб вставити лоток на місце, виконайте описані дії у зворотному порядку.

Технічне обслуговування

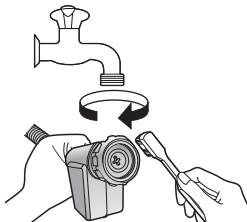
Очищення фільтра подачі води

Якщо вода не подається належним чином, необхідно почистити фільтр шланга подачі води.

1. Закрийте водопровідний кран.
2. Увімкніть пральну машину.
3. Виберіть програму Хлопок (Бавовна) і натисніть кнопку Старт (Старт). Після запуску пральної машини почнеться зливання води.
4. Через 2 хвилини вимкніть машину. Шланг подачі води буде спорожнено.
5. Від'єднайте шланг подачі води від пральної машини.
6. Прочистьте фільтр, який розташовується на задній панелі пристрою.
Використовуйте для цього маленьку щіточку, наприклад зубну щітку.



7. Якщо шланг подачі води оснащено клапаном, закрийте водопровідний кран, від'єднайте шланг від крана і прочистьте фільтр на шлангові за тим самим принципом.



8. Знову під'єднайте шланг подачі води.

Надійно зафіксуйте пластмасове з'єднання.

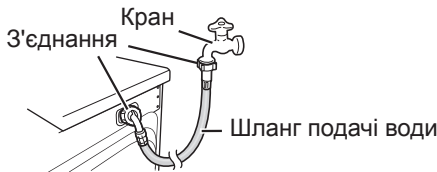
9. Відкрийте кран і перевірте, чи наявні протікання.

Запобігання замерзанню шланга подачі води

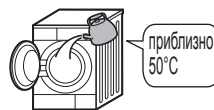
Якщо доставка пральної машини здійснювалася за мінусової температури, після встановлення залиште її в умовах кімнатної температури на 24 години, не вмикаючи. Так ви зможете бути впевнені, що шланг подачі води не заблоковано льодом.

У разі замерзання шланга подачі води виконайте такі дії:

1. обмотайте місце стику шланга і машини теплим рушником;



2. налейте у барабан 2-3 літри теплої води;



3. запусіть програму Слив (Злив). (Дивіться стор. 14).

Перелік неполадок

Проблема		Причина
Пральна машина	Кнопки не працюють.	- Налаштування програми, температури, таймера або функції Доп. полоскание (Додаткове полоскання) неможливо змінити під час процесу прання. - Увімкнено режим блокування від дітей. (Дивіться стор. 22).
	Дверцята не відкриваються.	- Увімкнено режим блокування дверцят. (Дивіться стор. 13). - Надто висока температура або рівень води. (Дивіться стор. 13).
	Присутній незвичний запах	- Поки пральна машина нова, її гумові частини можуть видавати специфічний запах, однак із часом він зникне. Для усунення запаху барабан слід промити, увімкнувши програму прання за температури 90°C. (Дивіться стор. 24).
Прання	Пральна машина не наповнюється водою.	- Перекрито водопровідний кран. - Замерз шланг подачі води. (Дивіться стор. 26). - Стався збій водопостачання. - Заблоковано фільтр шланга подачі води. (Дивіться стор. 26).
	У машині замало води.	- Якщо ви зупинили, а згодом знову поновили процес прання, трохи води могло стекти. НЕ доливайте води в барабан через дверцята.
	Вода додається протягом циклу прання.	- Це звичне явище: вода автоматично додається, якщо потрібний її обсяг зменшився. Великі завантаження передбачають постійне доливання води.
Полоскання/Отжим	Під час циклу полоскання не набирається вода.	- Перед полосканням барабан обертається, щоб злити залишки води. Після цього почне подаватися вода.
	Полоскання починається ще до завершення процесу віджимання.	- Після прання в барабані може залишатися піна, тому машина може зливати воду і набирати знову, щоб змити піну. Ця функція називається "виявлення піни".
	Під час віджимання барабан зупиняється і прокручується кілька разів.	- Це звичне явище: машина виявляє нерівномірний розподіл білизни в барабані і намагається його збалансувати.
	На дверцятах та ущільнювачі залишається піна і вода.	- Залежно від стану білизни та кількості використаного засобу для прання в барабані може залишатися піна чи вода, але це не впливає на якість полоскання.
	Цикл віджимання зупиняється, а тоді знову запускається.	- Це звичне явище: такі перерви забезпечують безшумність віджимання. - Завантажено надто мало речей. У такому разі додайте кілька банних рушників.
	Після віджимання білизна залишається мокрою.	- Незбалансоване завантаження не було автоматично відкориговано машиною. - Якщо завантажено надто мало речей, додайте кілька банних рушників. - Якщо білизна збилася до купи, розправте її.

Усунення несправностей - 27







Перелік неполадок

Проблема		Причина
Засіб для прання і піна	Піна не утворюється або її дуже мало.	<ul style="list-style-type: none"> - Кількість піни залежить від температури, рівня і м'якості води. - Засіб для прання було додано безпосередньо в барабан, тоді як його слід додавати безпосередньо у лоток. - Ви додали недостатньо засобу для прання. - Використовується засіб для прання зі зменшеним піноутворенням. - Сильно забруднена білизна або великі завантаження зменшують обсяг утворення піни.
	Утворюється забагато піни.	<ul style="list-style-type: none"> - Кількість піни залежить від температури, рівня і м'якості води. - Ви додали забагато засобу для прання. - Використовується засіб для прання із сильним піноутворенням.
	Пом'якшувач тканин переливається через край.	<ul style="list-style-type: none"> - Налитий у лоток пом'якшувач перевищує позначку MAX. (Дивіться стор. 11). - Пом'якшувач розлився внаслідок різкого закривання лотка.
	Після завершення прання залишаються рештки засобу для прання.	<ul style="list-style-type: none"> - Засіб для прання було додано безпосередньо в барабан, тоді як його слід додавати безпосередньо у лоток.

Перелік неполадок

Проблема		Причина
Час	Відображуваний час, що залишився постійно змінюється.	- Час, що залишився постійно коригується відповідно до умов прання і тому може змінюватися.
Шум	Чутно незвичний шум або вібрацію.	- У барабані наявні металеві предмети. - Із машини не видалено фіксуючі болти. (Дивіться стор. 32). - Пральна машина стоїть на нерівній поверхні. Якщо жодна із вказаних ознак не може бути причиною, зверніться до Авторизованого Сервісного Центру.
	Чутно шум під час зливання води.	- Це звичне явище: цей шум спричиняється роботою дренажного насоса.
	Чутно шум під час прання або полоскання.	- Це звичне явище: цей шум спричиняється роботою насоса, який циркулює воду.
Інше	Під час роботи пральної машини стаються збої електропостачання.	- Якщо машина зупиниться внаслідок збою електропостачання, то після його відновлення вона автоматично не запуститься. Вам слід вибрати програму і повторно запустити пральну машину.
	Електропостачання перервано автоматичним вимикачем.	- Якщо машина зупиниться внаслідок спрацювання автоматичного вимикача, то після його перезапуску вона автоматично не увімкнеться. Ви мусите виявити причину спрацювання вимикача і усунути її. Після цього автоматичний вимикач слід перезапустити, щоб відновити електропостачання і знов увімкнути пральну машину.
	Стаються збої у водопостачанні.	- Після відновлення водопостачання вода спочатку може бути забрудненою. Вам слід від'єднати шланг подачі води і злити з нього брудну воду. Не забудьте знову під'єднати шланг подачі води перед початком прання.
	Нечітке відображення символів на дисплеї.	- На дисплей падає пряме освітлення або сонячне проміння.

Повідомлення про помилки

Помилка	Спосіб усунення
 Дверцята відкриті	Перевірте, чи дверцята закрито належним чином.
 Відсутня подача води	<p>Нижче описані можливі причини.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Водопровідний кран закрито. - Шланг подачі води або насос замерз. - Стався збій водопостачання. - Заблоковано фільтр шланга подачі води. (Дивіться стор. 26). <p>Якщо на шлангу подачі води з клапаном з'являється червона позначка, це означає, що його не можна надалі використовувати. Його слід замінити новим шлангом. Шланг з водним клапаном.</p>
 Вода не зливається	<p>Перевірте шланг зливу води на наявність неполадок.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Шланг забився. - Кінець шланга занурений у воду. - Шланг розтягнувся у місцях з'єднання. - Вода замерзла. <p>Якщо зливний фільтр забився, почистіть його. (Дивіться стор. 23).</p>
 Перетікання води	<p>Нижче описані можливі причини.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Зламався клапан шланга подачі води. - Зламався тріак клапана шланга подачі води. <p>Вимкніть пральну машину і від'єднайте її від електромережі. Перекрийте водопровідний кран і зверніться до Авторизованого Сервісного Центру.</p>
 Збій водопостачання або низький тиск води.	<p>Якщо індикатор блимає, перевірте, чи не сталося це внаслідок виникнення наступних проблем:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Водопровідний кран закрито. - Стався збій водопостачання. - Низький тиск подачі води. - Шланг подачі води закупорений або перекручений. - Заблоковано фільтр шланга подачі води. (Дивіться стор. 26).
 Зливний фільтр заблоковано.	<p>Якщо індикатор блимає, перевірте, чи не сталося це внаслідок виникнення наступних проблем:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Зливний фільтр заблоковано. (Дивіться стор. 23). - Шланг для зливу води закупорений або перекручений.

Щоб відновити роботу пральної машини після усунення помилки, встановіть диск вибору програми у положення Вykl (Вимк), а потім виберіть потрібну програму.

30 - Усунення несправностей

Вибір правильного розташування

Перенесення пральної машини

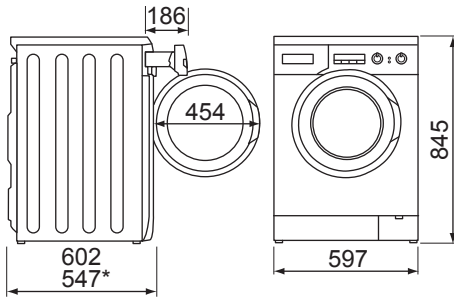
Пральну машину повинні переносити 2 або більше людей.



Спочатку машину слід нахилити назад. Її повинні нести двоє людей, тримаючи знизу з обох боків.

Правильне місце розташування пральної машини

Для встановлення пральної машини має бути достатньо місця, а отвори на нижній панелі не повинні закриватися килимом.



Розміри в міліметрах

* для моделі NA-127VB3

Увага

- Встановлюйте пральну машину на пласку рівну поверхню, щоб уникнути зайвої вібрації та шуму. Якщо підлога нерівна, зверніться за порадою до місцевого центру обслуговування.
- НЕ встановлюйте пральну машину на килим чи інші подібні поверхні.
- НЕ встановлюйте пральну машину в місці, куди потрапляє пряме сонячне проміння, або в умовах температури, нижчої за 0°C.
- УНИКАЙТЕ контакту металевих деталей пральної машини з іншими металевими предметами чи пристроями.

Встановлення вбудованої пральної машини

- Для встановлення необхідний простір шириною щонайменше 60 см. Із боків слід залишити по 2 мм вільного простору, а вгорі та ззаду - по 5 мм.
- Кухонна робоча поверхня над пральною машиною має бути надійно закріплена на суміжних із машиною шафах.

Увага

Встановлюючи вбудовану пральну машину, НЕ знімайте з неї верхню панель.



Інструкції зі встановлення - 31

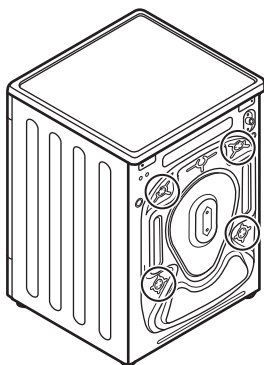
Транспортування і встановлення

Знімання фіксуючих болтів

Чотири фіксуючі болти забезпечують нерухомість внутрішнього механізму пральної машини під час її транспортування. Перед встановленням машини їх слід вийняти за допомогою викрутки. Для цього виконайте наступні дії.

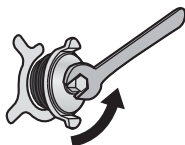
Примітка

Перш ніж запускати пральну машину, необхідно вийняти з неї фіксуючі болти. Вони можуть спричинити зайву вібрацію.

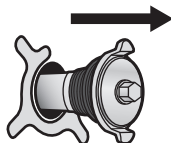


1. Болти виймаються за допомогою викрутки.

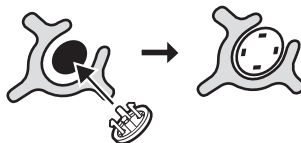
Поверніть болти проти годинникової стрілки.



2. Потягніть болти на себе.



3. Вставте в отвори для болтів заглушки (додаються в комплекті).



Примітка

Зберігайте болти, оскільки їх слід використовувати під час кожного транспортування пральної машини. Якщо ви комусь передаєте пральну машину, не забудьте додати до неї фіксуючі болти.

Транспортування пральної машини

Примітка

Не забувайте перед транспортуванням пральної машини вставляти в неї фіксуючі болти.

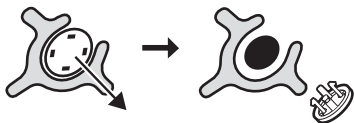
Перед транспортуванням

- Закрийте водопровідний кран і запустіть машину, щоб злити рештки води. Також злийте рештки води зі зливного фільтра. (Дивіться стор. 23).
- Розгерметизуйте шланг подачі води і від'єднайте його.
- Від'єднайте кабель живлення.
- Встановіть фіксуючі болти. (Дивіться стор. 33).

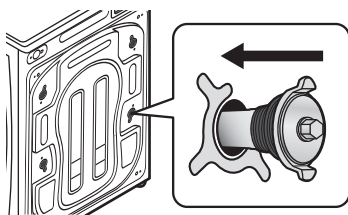
Транспортування і встановлення

Встановлення фіксуючих болтів

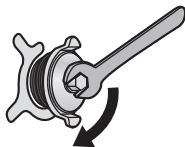
1. Зніміть чотири заглушки.



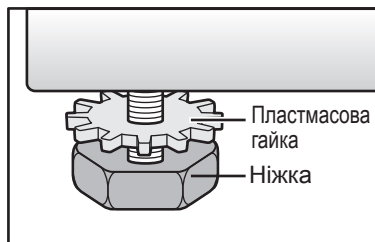
2. Вставте чотири болти у відповідні отвори.



3. Закрутіть болти викруткою.



Вирівнювання пральної машини



1. На кожній ніжці послабте пластмасову гайку, прокрутивши її за годинниковою стрілкою.
2. Відрегулюйте висоту кожної ніжки, крутячи гайку за годинниковою стрілкою або проти.
3. За допомогою ватерпаса перевірте, чи рівно встановлено машину.
4. Зафіксуйте пластмасові гайки, повертаючи їх проти годинникової стрілки.

Увага

- Перевірте, чи всі пластмасові гайки і ніжки пральної машини надійно зафіксовано. Якщо ніжки не прикручені до машини належним чином, під час прання машина зміщатиметься.
- НЕ підкладайте під ніжки картон, дерев'яні бруски тощо, щоб збалансувати пральну машину.
- Будьте обережні, щоб не дестабілізувати пральну машину під час миття підлоги.

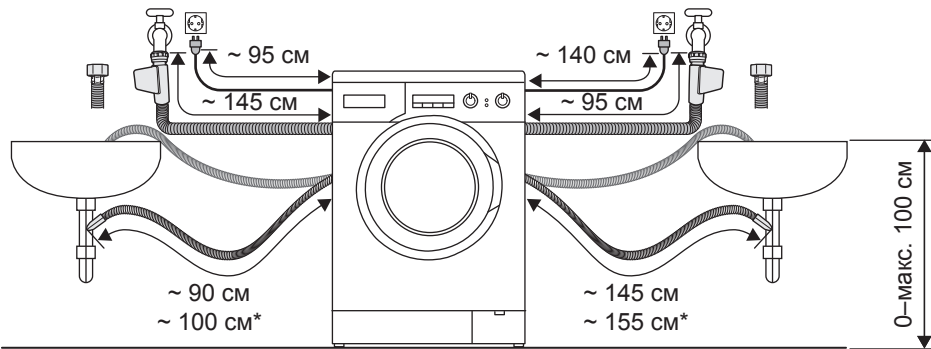
Під'єднання шлангів та електроживлення

Щоб запобігти протіканню води, дотримуйтеся викладених у цьому розділі вказівок. Якщо певні вказівки вам незрозумілі, зверніться по допомогу до кваліфікованого майстра.

Довжина шлангів і кабелів

Лівостороннє з'єднання

Правостороннє з'єднання



* для моделі NA-127VB3

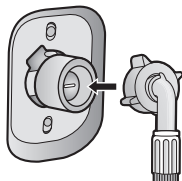
Шланг подачі води

Увага

- НЕ під'єднуйте шланг подачі води до двовентильного змішувача.
- НЕ перекручуйте, НЕ здавлюйте, НЕ модифікуйте і НЕ переріжьте шланг.
- Оптимальний тиск водопровідної води — від 0,1 до 1,0 МПа. Якщо тиск води вищий за цей показник, встановіть клапан обмеження тиску.
- Обсяг подачі води з крана має бути не менше 5 л/хв.

Під'єднання шланга подачі води

1. Під'єдняйте один кінець шланга до водоприймача на задній панелі пристрою і вручну затягніть з'єднання.

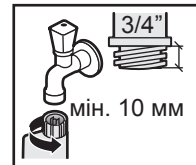


2. Під'єдняйте інший кінець шланга до водопровідного крана і зафіксуйте таким самим чином.

- Стандартний шланг



- Шланг із клапаном подачі води



3. Повільно відкрийте кран і перевірте, чи вода не протікатиме у місці з'єднання зі шлангом. З'єднання піддаються впливу тиску води.

Під'єднання шлангів та електроживлення

Система запобігання протіканням

Пральну машину оснащено системою запобігання протіканням води. Система містить описані нижче компоненти.

1) Система Aquastop

Якщо у шлангу подачі води система виявить протікання, подачу води буде автоматично призупинено. Ця система працює лише за наявності шланга подачі води із клапаном.

2) Виявлення переливу

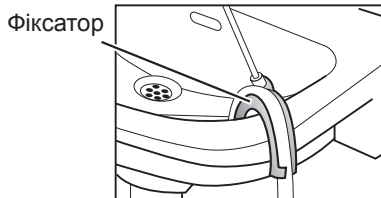
Якщо вода в барабані перевищує передбачений рівень, ця функція призупиняє подачу води і вмикає дренажний насос.

Шланг для зливу води

Увага

- НЕ перекручуйте, НЕ тягніть і НЕ згинайте шланг для зливу води.
- НЕ подовжуйте шланг для зливу води сполученням з іншими шлангами.

Злив води у раковину або ванну



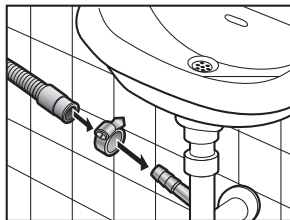
Увага

- **Перед початком використання пральної машини шланг для зливу води слід зняти з гачка на задній панелі.**

Якщо шланг для зливу води розташовується надто близько до пральної машини, то внаслідок вібрацій під час віджимання він може торкатися машини і спричиняти шум.

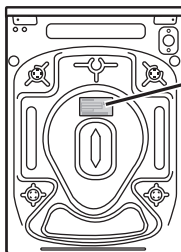
- **Зафіксуйте шланг для зливу води на раковині таким чином, щоб він за жодних умов не впав.**
- **НЕ закривайте отвір зливу в раковині. Перевірте, чи достатня швидкість зливу води в раковині.**
- **Перевірте, чи кінець шланга НЕ занурюється у воду, що зливається.** Це може спричинити заливання води назад у пральну машину.

Злив води безпосередньо в каналізацію



Під'єднання шлангів та електроживлення

Під'єднання до електромережі



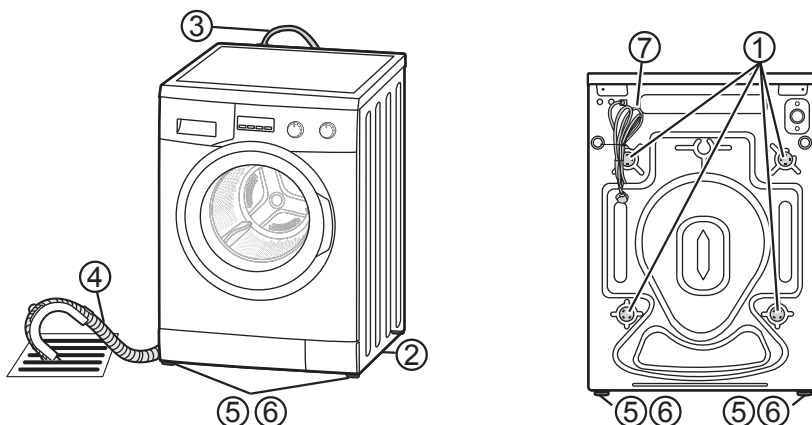
Маркувальна
табличка

Увага

- На маркувальній табличці вказано номінальну потужність, необхідну для роботи пральної машини. Перевірте, чи збігаються параметри електроживлення у вашому домі із зазначеними показниками. Передбачені параметри електроживлення також можна переглянути на стор. 38 цього посібника.
- Якщо заземлення пральної машини не виконано належним чином, за будь-які збитки нестиме відповідальність користувач.

Перевірка правильності встановлення

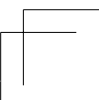
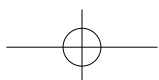
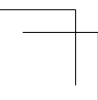
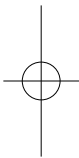
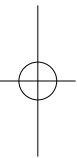
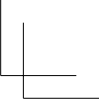
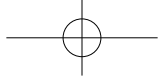
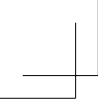
Пам'ятка щодо встановлення пральної машини



- 1) Фіксуючі болти
Чи вийняли ви фіксуючі болти і чи встановили заглушки?
- 2) Розташування
Чи стоїть пральна машина на пласкій рівній поверхні?
Чи не вібрує вона під час прання?
- 3) Шланг подачі води
Чи немає протікань?
Чи здійснюється подача води належним чином?
- 4) Шланг для зливу води
Чи немає протікань?
Чи здійснюється злив належним чином?
- 5) Ніжки з можливістю регулювання висоти
Чи надійно вони закручені у пральну машину?
- 6) Підкладки під ніжки
Чи розташовані вони рівно?
Якщо пристрій стоїть нерівно, під час зливу води пральна машина може видавати незвичні шуми.
- 7) Електроживлення
Чи відповідає номінальна потужність електромережі параметрам 220-240 В змінного струму?

Технічні характеристики

		NA - 148VB3	NA - 127VB3
Номинальна напруга		220-240 В	
Номинальна частота		50 Гц	
Максимальна вхідна потужність		2200 Вт	
Максимальна вхідна потужність під час нагрівання		2000 Вт	
Вага виробу		77 кг	73 кг
Максимальна вага сухої білизни		8 кг	7 кг
Розміри виробу	Висота	845 мм	
	Ширина	597 мм	
	Глибина	602 мм	547 мм
Споживання води		Дивіться розділ "Споживання води та електроенергії".	
Тиск водопровідної води		0,1-1 МПа	



Panasonic Corporation

Веб-сайт: <http://panasonic.net>

Уповноважений представник в Україні:

ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"

вулиця Фізкультури, будинок 30-В, місто Київ, 03680, Україна

Інформаційний центр Panasonic

Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +380-44-490-38-98

Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах

України : 0-800-309-880

© Panasonic Corporation 2011

Надруковано в Туреччині
Лютий 2011 р.

Panasonic®

Пайдалану нұсқаулықтары және Орнату нұсқаулықтары

Кір жуатын құрылғы
(Үйде қолданылады)

Үлгі нөмірі

NA - 148VB3

NA - 127VB3



Бұл құралды сатып алғаныңызға рахмет.

- Тиімді пайдалану және қауіпсіздік мақсатында, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Құралды қосқанға дейін, қолданар алдында немесе орнату алдында, бұл нұсқаулықты толығымен оқып шығыңыз. Нұсқаулықты болашақта қолдану үшін сақтап қойыңыз.

Қолданар алдында оқыңыз	02
ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТУЛЕРІ	04
Жуу нұсқаулықтары	14
Қосымша қызметтері	22
Күтімі	23
Ақаулықтарды жою	27
Орнату нұсқаулықтары	31

ҚАЗАҚ ТІЛІ

Қоршаған ортаны қорғаңыз

Орама материалдарын жою

Құралды тасымалдаған кезде оны зақымдалудан қорғайтын ораманы қайта өндіруге болады. Қайта өндіру туралы ақпаратты жергілікті мекемелерден сұраңыз.

Электрлі және Электронды құралдардың қалдықтарын жою

Электрлі және электрондық заттарды жою туралы ақпарат (жеке меншік иелеріне)



Өнімдегі және/немесе өніммен бірге жеткізілетін құжаттардағы бұл белгі қолданылған электр және электрондық заттар басқа қоқыспен бірге лақтыруға болмайтынын білдіреді.

Тиісті жолмен жою, жөндеу жұмыстары және қайта өңдеу үшін, бұл өнімдерді тегін қабылдайтын жинау орталықтарына өткізіңіз. Сондай-ақ, кейбір елдерде бұл өнімді сатып алған мекемеде баламалы өнім сатып алған кезде, ескі құрылғыны қайта өткізуге болады.

Бұл өнімді тиімді жолмен жою құнды табиғи байлықтарын сақтап, адамзатқа және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал жағдайлардың алдын алуға көмектеседі. Жергілікті қайта өңдеу қалдықтарын қабылдау орталықтары туралы жергілікті мекемелерге хабарласыңыз.

Егер өнім қалдықтары тиісті жолмен жойылмаса, онда мемлекеттік заңға сәйкес айып-пұл тағайындалуы мүмкін.

2 - Қолданар алдында оқыңыз

Еуропалық одақтан тыс мемлекеттерге арналған ақпарат

Бұл белгі тек қана Еуропалық одақ елдері үшін.

Егер бұл өнімді жойғыңыз келсе, жоюдың тиісті жолын таңдау үшін жергілікті мекемелерге немесе сатушыларға хабарласыңыз.

Экологияға қауіпсіз кір жуу

- Өр бағдарламаны көрсетілген жүктеу шамасында қолданыңыз.
- Кір жуатын құрылғы жүктеуге байланысты жуу уақытын автоматты түрде бейімдеп алады.
- Алдын ала жібіту тек қана өте лас заттар үшін ғана қажет.
- 60°C Хлопок (Мақта) бағдарламасын 90°C Хлопок (Мақта) бағдарламасының орнына пайдалану қуатты үнемдейді және қалыпты дақтарды тазалайды.
- Сәл ластанған киімдерді 40°C Быстрая бағдарламасының орнына Холодная стирка бағдарламасы қуатты үнемдейді.

Жуғыш зат мөлшері

- Жуғыш заттың көлемін дұрыс мөлшерлеу үшін жуғыш заттың қорабында жазылған нұсқамаларды орындаңыз.
- Кірдің ластығына қарай жуғыш заттың көлемін мөлшерлеңіз.

Құрғату барабанын қолдану

Қуатты үнемдеу үшін сығу-құрғату бағдарламасының жылдамдығын құрғату құралында берілген нұсқауға сәйкес таңдаңыз.

Бұл құрал 2006/95/ЕС және 2004/108/ЕС стандарттарына сәйкес.

Қолданар алдында оқыңыз

Қоршаған ортаны қорғаңыз	2
ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТУЛЕРІ	4
Кір жуатын құрылғыны тексеру	7
Кір жуатын құрылғыңыз	7
Қосымша бөлшектері	7
Қолдануға дейін	8
Қолданысқа дейінгі тексеру	8
Алғашқы қолданысқа дейін	8
Кір жууға дайындық	8
Кір жуатын ұнтақ және басқа химиялық заттар қосу	9
Жуғыш зат құятын бөлігі	9
Жұмсартатын зат салатын бөлігі	11
Жууға дейінгі жібіту бөлігі	11
Түймелер мен терулерді қолдану	12
Есікті ашу	13

Жуу нұсқаулықтары

Жуу	14
Жууды орнату	14
Қажетті уақыт	15
Дыбыс белгісін қою	15
Жуылып жатқанда орнатуларды өзгерту	15
Бағдарлама таңдау	16
Қуат және су шығыны	17
Бағдарлама туралы ақпарат	18
Нәзік киімдерді жуу	20
Шерсть бағдарламасы	20
Жүннен жасалған заттарды жүктеуі	20
Нәзік киімдерді жуу туралы ескертулер	20
Төсек орын және көрпелерді жуу	21
Одеяла бағдарламасы	21
Төсек-орынды барабанға салу	21
Қосымша қызметтері	22
Доп.полоскание қызметі	22
Бала құлпы	22
Таймерді орнату	22

Күтімі

Күтімі	23
Құралдың сыртын тазалау	23
Есік жақтауы мен терезесін тазалау	23
Су тартатын сүзгіні тазалау	23
Барабанды тазалау	24
Тазалағыш заттарды салатын науаны тазалау	24
Су құятын сүзгіні тазалау	26
Су құятын шлангіні қатып қалудан сақтау	26

Ақаулықтарды жою

Ақаулықтар тізімі	27
Қателіктер дисплейі	30

Орнату нұсқаулықтары

Дұрыс орын таңдау	31
Құралды тасымалдау	31
Құралды дұрыс орын таңдау	31
Бекітілген жуу құрылғысын орнату	31
Қозғалту және орнату	32
Бұрандамаларды алу	32
Құралды қозғау	32
Құралды бір деңгейде орнату	33
Шланғыны жалғау және қуат көзіне қосу	34
Шлангілер және кабель ұзындығы	34
Су құятын шланг	34
Су тартатын шланг	35
Қуат көзіне қосу	36
Орнатқаннан кейін тексеру	37
Орнатулар тізімі	37
Ерекшеліктері	38

ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТУЛЕРІ

Мына қауіпсіздік ескертулерін оқыңыз және орындаңыз.



ЕСКЕРТУЛЕР

Өлім немесе жарақат қаупін төндіретін жағдайлар.

Жалпы қолданысы

- Бұл өнімді, қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам нұсқаулығысыз, мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, сезімталдық және ес қабілеттері шектеулі, немесе білімі мен тәжірибесі жетіспейтін (балаларды қоса) адамдарға қолдануға болмайды.
- Балалардың бұл өніммен ойнамайтынына көз жіткізіңіз.
- Құралға жақын жерге тұғыр немесе орындық ҚОЙМАҢЫЗ. Балалар басқару панеліне қол жеткізуі немесе құрылғының үстіне мінуі мүмкін.
- Құрылғыны ұзақ уақыт бойына, мысалы демалысқа кеткен кезде, пайдаланылмаса, құралды су көзінен айырып қойыңыз. Бұл әсіресе құрал маңында су тартатын құрылғы болмаса өте қауіпті. Егер құрылғы су құбырына қосылған күйде қалып, құбырдағы су қысымы өссе, су сыртқа ағып кетуі мүмкін.

- Құралды дымқыл жерге немесе ауа райы өзгерістеріне тұрақсыз жерге ҚОЙМАҢЫЗ.

Бұл ақаулықтарға, құрылғының тез тозуына, электр тогының соғуы немесе өрт шығуына себеп болуы мүмкін.

- Құралдың үстіне немесе бөлшектеріне суды ТӨКПЕҢІЗ НЕ ШАШЫРАТПАҢЫЗ.

Бұл ақаулықтарға, электр тогының соғуы немесе өрт шығуына себеп болады.

- Май шамдар мен темекі сияқты өрт көздерін құралдан алыс ұстаңыз. Бұл өртке немесе бұзылуға себеп болуы мүмкін.

- Тез жанғыш заттарды, бензин, еріткіш, арақ немесе осы аталған заттар сіңген киімдерді құралдан алыс ұстаңыз. Бұл жарылысқа немесе өртке себеп болуы мүмкін.

ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТУЛЕРІ

Қуат көзі және кабель

- Құралды тазалағанда сымдарын ток көзінен айырып қойыңыз.
- Сымдары мен айырларында ешбір ақаулық жоқтығына көз жеткізіңіз. Егер сымдарында ақаулықтар болса, өндіруші немесе рұқсаты бар сатушы немесе маманданған агенттіктер ауыстырып беруі тиіс.
- Қуат бейімдегіштер мен ұзартқыштарды ҚОЛДАНБАҢЫЗ. Қызып кетсе, өртке себеп болуы мүмкін. Бос 220- 240 В сәйкес қуат көзіне қосыңыз. Сенімді болмасаңыз, білікті электр маманына хабарласыңыз.
- Тоқ айырларының тоқ көздеріне дұрыс қосылғанын ТЕКСЕРІҢІЗ. Дұрыс қосылмаған сымдар қызып, тоқ соғуына немесе өртке себеп болады.
- Су қолыңызбен тоқ сымдары мен айырларын ҰСТАМАҢЫЗ. Тоқ соғуы мүмкін.
- Құралды тоқтан айырғанда сымынан ТАРТПАҢЫЗ, ток айырын өзін ұстап тұрып суырыңыз. Өйтпесе тоқ айыры зақымдалып, ол тоқ соғуы мүмкін.

Жарақаттың алдын алу үшін

- Құралды өндіруші, дилерлері немесе қызмет агенттіктері қосуы тиіс. Егер орнату, тестілеу және тексеру жұмыстары нұсқаулыққа сәйкес іске асырылмаса, өндіруші ешқандай апатқа және бұзылуларға жауап бермейді.
- Құралды бөлшектеуге, жөндеуге және өзгертуге БОЛМАЙДЫ. Себебі құрал бұзылса, бұл өртке немесе жарақатқа себеп болады. Егер жөндеулер керек болса, Тұтынушы Орталығына хабарласыңыз.
- Барабан тоқтағанша оған қолыңызды ТИГІЗБЕҢІЗ, жарақаттану немесе өрт шығу қаупі бар. Балаларды айналып тұрған кірден аулақ ұстаңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТУЛЕРІ

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ

Төменде жуатын заттарыңызға зақым келтіретін жағдайлар суреттелген.

Жалпы қолданысы

- Қолдануға дейін, суды қосып, шланг және басқа қосылған жерлерінен судың ақпайтынын тексеріңіз. Дұрыс қосылмаса, су ағып кетуі мүмкін.
- Құралмен бірге жинаққа кіретін шланғылар жинағын пайдаланыңыз, қолданыста болған шланғыларды қолдануға болмайды.
- Бұл құрылғыда кір жуатын құрылғыда жууға болады деген жазуы бар заттарды ғана жууға болады.
- Құрылғыны ыстық су құбырына қоспаңыз. Бұл құрал ТЕК ҚАНА суық сумен қолданылады.
- Құралға жәндіктерге арналған у, шаш және дезодорант шашпаларын ҚОЛДАНБАҢЫЗ.
- Электр құралдарын, теледидар, радио, батарея қуаттандырғыштарды құралдың үстіне немесе жанына ҚОЙМАҢЫЗ.
- Құралға шамадан тыс жуғыш зат және кір ЖҮКТЕМЕҢІЗ. Құралды бұзуы мүмкін.
- Құралды орнатпас бұрын, бұрандаларын арнайы кілтпен бұрап АЛЫП ТАСТАҢЫЗ. Бұрандалар құралды тасымалдау үшін қолданылады. Егер бұрандаларды алып тастамаса, құрал қолданыс кезінде қатты тербеледі.

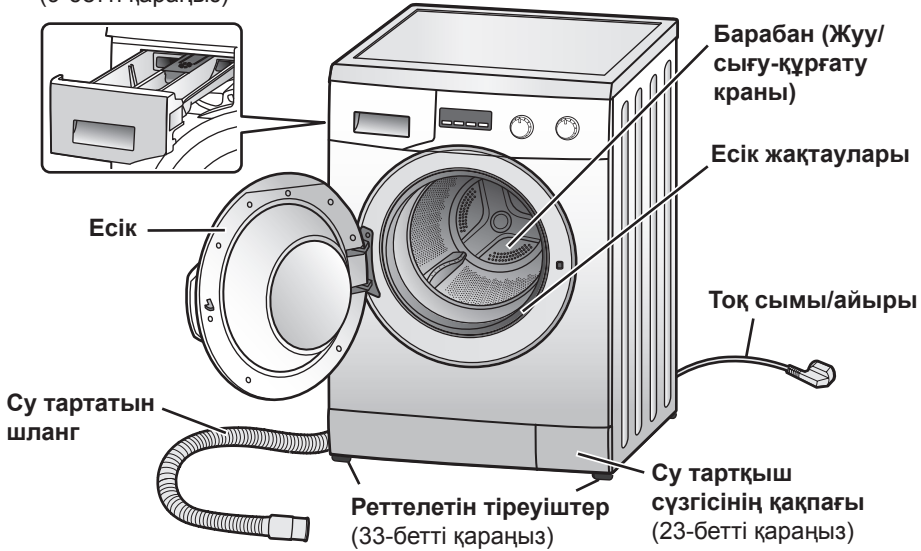
Жарақаттың алдын алу үшін

- Құралдың үстіне МІНБЕҢІЗ. Бұл Сізді жарақаттауы немесе құрылғының бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Есігін ашып-жапқанда саусағыңызды қысып алмаңыз.
- Құрал қолданыста болғанда астына қолыңызды (не аяғыңызды) СҰҚПАҢЫЗ.
- Киімдердің қалтасын тексеріп, шеге, қысқаш, тиын, темір сымдар сияқты заттарды алып тастаңыз. Құралдың бүлінуіне әкеледі.
- Құралды су жұқтырмайтын заттарды жуу үшін ҚОЛДАНБАҢЫЗ. Айналыдырып құрғату кезінде шамадан тыс тербеліс құралдың бүлінуіне немесе судың ағып кетуіне себеп болуы мүмкін.
- Барабаннан ыстық су немесе жуғыш заттарын ағызғанда АБАЙЛАҢЫЗ.
- Есігін жапқанда заттар есігіне қысылып қалмауын АБАЙЛАҢЫЗ. Бұл жуу үрдісі кезінде судың ағып кетуіне немесе киімнің бүлінуіне себеп болады.

Кір жуатын құрылғыны тексеру

Кір жуатын құрылғыңыз

Жуғыш затқа арналған науа
(9-бетті қараңыз)



Абай болыңыз

Құрал жұмыс істеп тұрғанда желі сымын бүкпеңіз.

Қосымша бөлшектері

Барлық қажетті бөлшектері қамтамасыз етілгенін тексеріңіз.

Ілгек (35-бетті қараңыз)

Су тартатын шланғыны ілу үшін



Сұйық жуғыш заттарды өлшеуіш (10-бетті қараңыз)

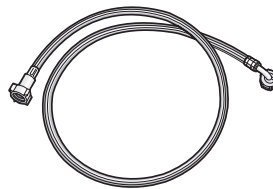


Қақпақ сауыт (x4) (32-33 бетерді қараңыз)



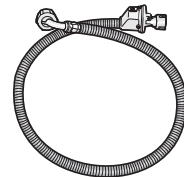
Су құятын шланг (34-бетті қараңыз)

Төмендегілердің біреуі ғана қамтамасыз етіледі.



Стандартты Шланг

Су құятын тетігі бар шланг



Қолданар алдында оқыңыз - 7

Қолдануға дейін

Қолданысқа дейінгі тексеру

Құралды бірінші рет қолданғанда немесе ұзақ үзілістен кейін қайта қолданғанда, келесі қадамдарды іске асырыңыз:

1. Су құятын шлангыны тексеріңіз.
2. Кранды ашыңыз.
3. Қуатқа қосыңыз.
4. Су тартатын шланг су шығу көзіне бағытталғанын қадағалаңыз.
Толығырақ 35-беттен қараңыз.

Алғашқы қолданысқа дейін

Құралды алғашқы қолданар алдында зауыт өнімдерінің қалдықтарын және ылғалдылықты жою үшін, Хлопок бағдарламасын әдеттегідей орнатылатын (40 °C) температураға орнатып, ЕШҚАНДАЙ жуғыш заттарын қоспай және киім жүктемей .

Ескерту

Құралды нарыққа шығарар алдындағы зауыт тексерісінің нәтижесінде құралда су тамшылары немесе ылғалдық болуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай.

Кір жууға дайындық

Киімдерді сұрыптау

- Сұрыптау үшін киімдердің жуу заттаңбаларын оқыңыз.
- Кірді түсіне, матасына және ластығына қарай сұрыптаңыз. Сұрыптау қажетті бағдарлама мен температура таңдауға көмектеседі.
- Бояуы тұрақсыз киімдер бөлек жуылуы тиіс. Джинсы материалдарын бөлек жуыңыз.



- Темір сымдары бар ішкі киімді, шұлықтар және киімнің шағын бұйымдарын немесе құрылғыны бүлдіріп алмас үшін кір жуатын тор қаптың ішінде жуған абзал.



Абай болыңыз

Су жұқпайтын заттарды ЖУМАҢЫЗ.

Айналдырып құрғату кезінде шамадан тыс тербеліс құралдың бүлінуіне немесе судың ағып кетуіне себеп болуы мүмкін.

Дақтарды кетіру

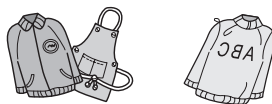
Дақ кетіретін затты дағы бар аймағына ғана қолданыңыз. Лас және терең дақтарды алдымен қолмен жуып алыңыз.

Киімдерді тексеру

- Киімдердің қалтасында киімдерді не құралды бүлдіретін ешнәрсе болмауын қадағалаңыз.



- Бос бауларды байлап, киімдердің сылдырма ілгектерін жауып қойыңыз. Түкті матадан жасалған және сылдырма ілгектері бар киімдерді ішіне аударыңыз. Әйтпесе киім бүлінуі мүмкін.



- Жуар алдында киімдегі шаштарды, жануарлардың жүнін және басқа материалдарды қылшақпен алып тастаңыз.



8 - Қолданар алдында оқыңыз

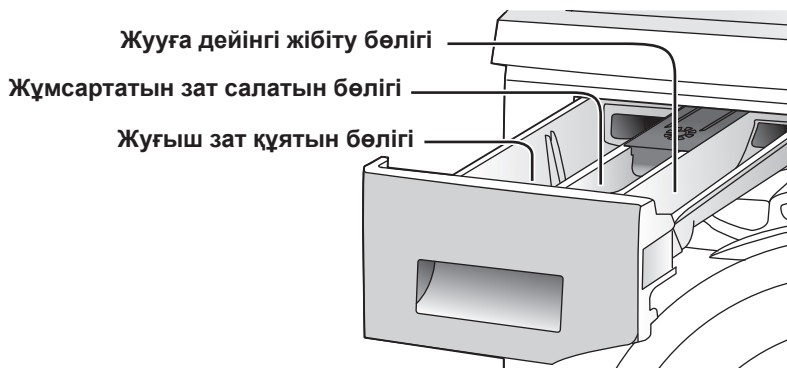
Кір жуатын ұнтақ және басқа химиялық заттар қосу

Науаны шығарып, жуғыш затты немесе жұмсартқышты қажетті бөлігіне салыңыз. Мөлшерін тексеру үшін орамды тексеріңіз.

Абай болыңыз

Науасы алынып тұрғанда құралды қолданбаңыз.

Су жылыстауы мүмкін.



Жуғыш зат құятын бөлігі

Келесі жуғыш заттар мен қосымшаларды осы науаға салуға болады:

- Жуғыш зат
- Суды жұмсартатын зат
- Дақ кетіргіш
- Раковина тазалайтын жуғыш немесе ағартқыш

Егер науаға бірнеше химиялық заттарды салсаңыз, келесі ретімен салыңыз:

1. Жуғыш зат
2. Суды жұмсартатын зат
3. Дақ кетіргіш

Жуғыш зат

Толық аутоматты құрылғыға арналған жуғыш заттарды ғана пайдаланыңыз. Сабын көбіктері аз жуғыш заттарды пайдаланыңыз.

Абай болыңыз

Егер нұсқаулықта жуғыш зат барабанға салыну керек деп көрсетілсе, онда жуғыш зат салатын науаға САЛМАҢЫЗ.

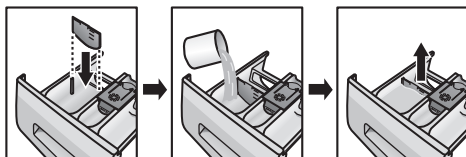
Бұл заттар дұрыс шайылмай, науада қалып қоюы мүмкін.

1. Сұйық жуғыш заттар

Ескерту

- Жууға дейін жібіту бағдарламасын сұйық жуғыш затты ҚОЛДАНБАҢЫЗ. Жібіту кезінде шайылып кетеді.
- Сұйық жуғышты кір жуар алдында ғана қосыңыз.

Кір жуатын ұнтақ және басқа химиялық заттар қосу



Сұйық жуғыш заттарға арналған өлшеуішті (керек-жарақтарымен бірге келген) науаға дәлдеп, қажетті сұйық жуғыштың шамасын белгілеп алыңыз. Бағдарлама басталғанға дейін шұңғылды алып тастаңыз.

Ескерту

Егер шұңғыл науада қалып қойса, судың ағып кетуіне себеп болады немесе жуу және айналдыру үрдісін баяулатады.

Шерсть бағдарламасына жұмсақ сұйық жуғыш заттарды қолданыңыз.

2. Ұнтақ жуғыш

Жуғыш зат барабанға су науаны шайып өткенде ғана жетеді. Сондықтан, егер жуғыш затты салуды ұмытып кетсеңіз, Слив бағдарламасын қолданыңыз.

Одан кейін, жуғыш затты қосып, жууды қайта бастаңыз.

Ұнтақ жуғыштың науада қалып қоймауын қадағалау үшін, келесі қадамдарды іске асырыңыз:

- Науаны шүберекпен құрғатып алыңыз.
- Қосқанда жуғыш заттың түйіршіктелмегенін қадағалаңыз, себебі кейін бөгеттеліп қалуы мүмкін.

Жуғыш зат мөлшері

Жуғыш зат мөлшері келесі жағдайларға байланысты:

- Киім қаншалықты лас
- Жүктелетін кірдің салмағы
- Су қаттылығы

Көбік мөлшері жуғыш зат мөлшеріне, кірдің ластығына, және судың қаттылығы мен температурасына байланысты болады.

Суды жұмсартатын зат

Егер суы қатты аймақта тұрсаңыз, (жалпы қаттылығы 1.3 ммол/л немесе одан жоғары), су жұмсартатын зат қолдануды ұсынамыз. Қосымша ақпарат үшін жергілікті су басқару мекемелеріне хабарласыңыз.

Су жұмсартатын затты пайдалану - әр жуу үшін пайдаланылатын жуғыш заттың мөлшерін азайтуға септігін тигізеді және құралды бүлдіретін өк жинақталуының алдын алады.

Кір жуатын ұнтақ және басқа химиялық заттар қосу

Жұмсартатын зат салатын бөлігі

Келесі қосымшаларды осы науаға салуға болады:

- Мата жұмсартатын зат
- Киімге арналған крахмалы

Мата жұмсартатын зат

Статикалық тоқтың алдын алу үшін, мата жұмсартатын затты жууға дейін қосыңыз. Ол аутоматты түрде соңғы сығу айналымына қосылады.

Қойытылған заттарды қосар алдында сұйылтып алыңыз. Артық қолданбас үшін, 110 мл құйыңыз.



Жұмсартатын заттың қалғанын сумен шайыңыз немесе дымқыл шүберкепен сүртіп алыңыз. Егер науаға жабысып қалса, науаны алып шығып, тазалаңыз. (24-25 бетерді қараңыз)

Ескерту

Жұмсартатын заттың мөлшері дұрыс қолдану үшін қорабының сыртындағы нұсқаулықтарды орындаңыз. Шамадан тыс жұмсартатын зат қолдансаңыз, жуғыш салатын науада қалып қоюы мүмкін.

Киімге арналған крахмалы

Киімге арналған крахмалын жұмсартатын затқа арналған бөлігіне салыңыз. Ол соңғы шаю үрдісіне аутоматты түрде қосылады. Науаның МАХ деңгейінен асыра толтырмауды қадағалаңыз.


Егер крахмалды құю қиын болса, аздап сумен сұйылтып алыңыз.

Ескерту

Крахмалды қолданған соң, жуғыш салатын науаны тазалаңыз, әсіресе жұмсартатын зат қақпағын (24-25 бетерді қараңыз). Содан кейін, барабандағы артық крахмалды шайып жіберу үшін, Экспресс 15 бағдарламасын жуғыш затсыз іске қосыңыз.

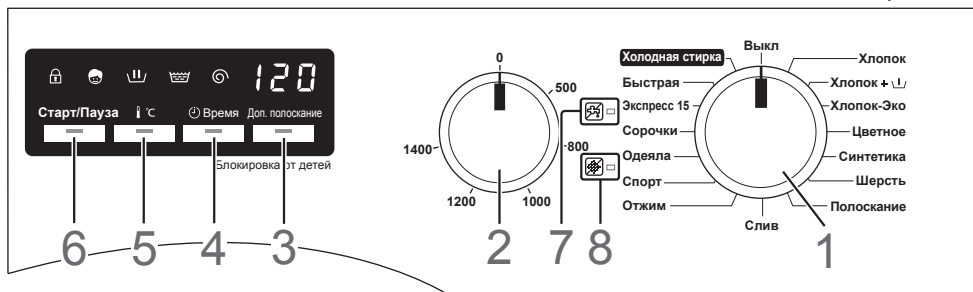
Жууға дейінгі жібіту бөлігі

Жібітуге арналған жуғыш зат

Хлопок (Жібіту) бағдарламасын қолданғанда (Хлопок + ) бұл бөлігіне жібітуге арналған жуғыш затын салыңыз.

Түймелер мен терулерді қолдану

NA-148VB3 үлгісі



1. Бағдарлама таңдауын теру

Кір жууға ең қолайлы бағдарламаны таңдау үшін қолданыңыз. (16-бетті қараңыз)

2. Айналдыру жылдамдығын теру

Таңдалған бағдарламаның шыр айналдыру жылдамдығын теру үшін қолданыңыз.

Өл үлгінің шыр айналдыру

жылдамдығы (5 деңгей):

- 148VB3: 500, 800, 1000, 1200, және 1400 айн.мин
- 127VB3: 500, 600, 800, 1000, және 1200 айн.мин

Егер берілген жылдамдықтан артық айналу жылдамдығын таңдасаңыз (18-19 бетерді қараңыз), онда max. speed бағдарламасын қолданыңыз.

3. Доп.полоскание/Блокировка от детей

- Бұл түймені Доп.полоскание қызметін таңдау үшін қолданыңыз. (22-бетті қараңыз)
- Бала құлпына орнату үшін бұл түймені басыңыз және 5 секунд ұстап тұрыңыз. Басқару түймелері бекітіледі, бірақ есігі бекітілмейді. Бала құлпын босату үшін де осы қадамдарды жасаңыз. (22-бетті қараңыз)

4. Время түймесі

Жууды бастау уақытын белгілеу үшін осы түймені басыңыз. (22-бетті қараңыз)

5. Температура түймесі

Бұл түймені су температурасын суықтан (Cld) 90°C-қа дейінгі аралықта таңдау үшін қолданыңыз. (90°C тек қана Хлопок және Хлопок (Жібіту) бағдарламалары үшін ғана жетімді.) Ақ заттар, мақтадан жасалған немесе лас заттар үшін ыстығырық температура таңдауға болады.

6. Старт/Пауза түймелері

Жуу бағдарламасын бастау немесе кідірту үшін осы түймені басыңыз. Егер жуу кідірілсе, түйме жыпылықтайды.

7. Су жоқ/су ағыны баяу ескертулер шамы

Бұл шам су болмаса немесе жеткіліксіз болса жыпылықтайды. (30-бетті қараңыз)

8. Су тартатын сүзгі бітелгенін ескерту




Бұл шам су тартатын шланг немесе сүзгі бітелгенде жанады. (30-бетті қараңыз)

Түймелер мен терулерді қолдану

NA-148VB3 дисплейі




9. Жұмыс көрсеткіші

- Бұл көрсеткіш бағдарламаның қазіргі жұмысын көрсетеді. Бұл үрдіс жуудан , шаюдан , және сығудан  тұрады.
- Жуу аяқталғанда, шам өшеді.

10. Қалған уақыт көрсеткіші

- Жуу аяқталғанға дейін қалған уақытты шамамен көрсетіп тұрады. Мысалы, „200” деген 200 минутты білдіреді.

Есікті ашу

Қолданыс кезінде есік аутоматты жабылады және  белгісі есік жабық екенін көрсетіліп тұрады. Есік ашылғанда немесе жабылғанда кілт еткен дыбыс естіледі.

Ескерту

- Есік жабық тұрғанда құрал өшірілсе немесе қуаттың қамтамасыз етілуі тоқтатылса, есіктің құлпы 1-2 минуттан кейін ашылады.

Жұмыс кезінде есікті ашу үшін Старт/Пауза түймелерін басыңыз.

Келесі жағдайларда жұмыс кідірітпесе де есік ашылмайды.

- Шыр айнала құрғату кезінде
- Су деңгейі белгілі дәрежеден шамадан тыс болғанда

Ескерту

- Егер есікті ашқыңыз келсе, бағдарлама таңдау терулерін Выкл. қызметіне бейімдеңіз және бағдарламаны таңдаңыз (мысалы, Хлопок).

Абай болыңыз

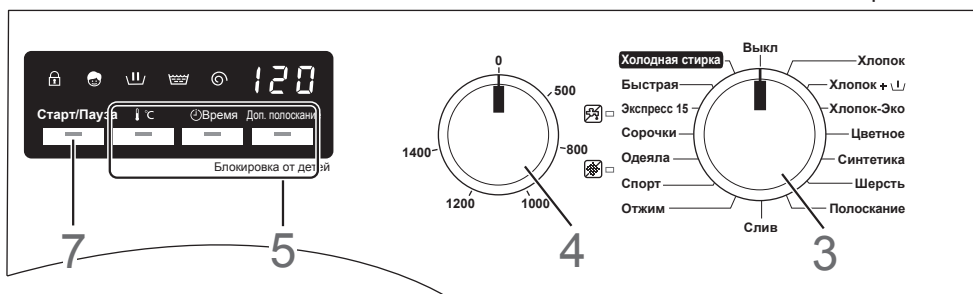
Егер бағдарламаны орындалып жатқан кезде тоқтатып, есікті ашу қажет болса, барабандағы судың еденге ағып кетпеуін қадағалаңыз.

Су және сабын көбігі есіктен және есік саңылауларынан ағып кетуі мүмкін. Құрғату үшін сүлгі қажет болады.

Жуу

Жууды орнату

NA-148VB3 үлгісі



1. Есікті ашып, кір киімді барабанға салыңыз.

Жуатын киімдерді дайындау және сұрыптау туралы ақпаратты 8-16-беттерден қараңыз.

Абай болыңыз

- Жуылатын киім есікке қысылып қалмасын.
- Барабанды шамадан тыс жүктемеңіз.
Бұл шамадан тыс тербеліске себеп болады немесе құралды бұзады.

2. Есігін жабыңыз.

- ### 3. Бағдарлама таңдау термесін құралды қосу үшін және бағдарламаны таңдау үшін кез келген бағытта бұраңыз.
- Жуу уақыты көрсетіледі.
Әр бағдарлама туралы толығырақ ақпаратты 18-19-беттерден қараңыз.

Холодная стирка бағдарламасы

Бұл бағдарлама 40°C-тан төмен температурада жуғандай нәтиже береді (майлы кірден басқа).

Отжим бағдарламасы

Отжим бағдарламасы барабандағы суды тартудан басталады. Су тартылған соң, сығу жұмысы басталады.

4. Сығу жылдамдығын таңдаңыз.

Егер берілген жылдамдықтан артық айналу жылдамдығын таңдасаңыз (18-19 бетерді қараңыз), онда max. speed бағдарламасын орындалады.

5. Қосымша қызметтерін қараңыз.

- Доп.полоскание қызметі (22-бетті қараңыз.)
- Температура (12-бетті қараңыз)
- Таймерді қою (22-бетті қараңыз)

6. Жуғыш затты науасына салыңыз. (9-11 бетерді қараңыз)

7. Старт түймесін басыңыз.

Бұл құрал суды шығарған соң, қайта сумен толтырылады.

Ескерту

- Жуу үрдісі басталғаннан кейін жұмыс дисплейі қай қызметтің қосылып тұрғанын көрсетеді.
- Бағдарламаны бастамас бұрын құрал суды шығарады.



Бағдарлама аяқталғаннан кейін дыбыс естіліп, дисплейде „END (Бітуі)” деген жазу жыпылықтайды да есіктің құлпы бірден ашылады.

14 - Жуу нұсқаулықтары

Абай болыңыз

Жоғары температурада жуып болған соң, жуылған киімді алғанда немесе барабанға қолыңызды тигізіп алып күйіп қалмаңыз.

Ескерту

- Негізгі бағдарламаны қолданғанда жуғыш зат түгел шайылмаса, Доп.полоскание қызметін қолданыңыз.
 - Егер шамадан көп кір салынса, кір барабанның ішіне қысылып қалуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай.
 - Жуылған киімді алған соң, барабанды құрғату үшін есігін ашып қойыңыз.
- Жуылған киімдерді алып, кептіру үшін жайып қойыңыз. Бағдарлама аяқталған соң, жуылған киімді барабанның ішіне ұзақ қалдырмаңыз, себебі бояулары шығуы мүмкін.

Дыбыс белгісін қою

Бағдарлама аяқталғанда шығатын дыбыс белгісін қосу немесе өшіру үшін келесі қадамдарды жасаңыз.

Температура және Время түймесін бірге басыңыз да 3 секундтай ұстап тұрыңыз.

Дыбыс белгісі өшірілгенде бір сигнал естіледі.
Дыбыс белгісінің қосылғанда екі сигнал естіледі.

Жуылып жатқанда орнатуларды өзгерту

Жуу басталған соң бағдарлама, температура, белгіленген уақыт және Доп.полоскание қызметтерін өзгерту мүмкін емес.

Бағдарлама, температура, белгіленген уақыт және Доп.полоскание қызметтерін өзгерту үшін құралды өшіріп, қайта қосыңыз.

Қажетті уақыт

Уақыт таңдалған бағдарлама мен температураға байланысты орнатылады.

- Нақты уақыт көрсетілген уақыттан аздап өзгеше болуы мүмкін.
- Көрсетілген уақыт су толтыру және шығару уақытын да қамтиды, ал олар су қысымына, су тарту үрдісіне және жүктелген киімнің салмағына байланысты болады.
- Егер барабандағы кір теңгерілу қажет болса, уақыт созылады.

Бағдарлама таңдау

Бағдарлама	Сипаттама	148VB3 Max жүктеу	127VB3 Max жүктеу
Хлопок	Мақтадан, зығырдан, және мақта қосылып жасалған заттарды күнделікті жуу (мысалы, жейделер, іш киімдер, сүлгілер, асжаулық)	8 кг	7 кг
Хлопок (Жібіту)	Өте лас заттар үшін жібіту үрдісі бар Хлопок бағдарламасы	8 кг	7 кг
Хлопок-Эко	Ұзағырақ жуады, бірақ Хлопок бағдарламасына қарағанда қуатты аз пайдаланады.	8 кг	7 кг
Цветное	Боялған мақта немесе боялған мақта қосылған заттарды бөлек жуу үшін	4 кг	3,5 кг
Синтетика	Мақтадан, зығырдан және синтетикадан жасалған заттарды жұмсақ жуу	4 кг	3,5 кг
Шерсть	Қолмен ғана жуатын жүннен тоқылған, құрылғыда жууға болатын жүннен тоқылған, және жүн араластырылған заттарды жұмсақ жуу	2 кг	2 кг
Полоскание	Жуылған кірді шаяды.	8 кг	7 кг
Слив	Суды барабаннан тартып алады.	—	—
Отжим	Жуылған кірді сығып-құрғатады.	8 кг	7 кг
Спорт	Синтетикалық спорт киімі	3 кг	3 кг
Одеяла	Көлемді заттар, мысалы көрпелер, перделер, төсек орындар	3 кг	3 кг
Сорочки	Жейделер мен блузкалар үшін	2 кг	2 кг
Экспресс 15	Жеңіл ластанған заттарды 15 минут жуады.	2 кг	2 кг
Быстрая	Жеңіл ластанған заттарды 68 минут жуады.	4 кг	3,5 кг
Холодная стирка	Жеңіл ластанған мақта және зығыр заттары үшін	4 кг	3,5 кг

Қуат және су шығыны

Бағдарлама	Температура	Жүктеу (кг)	Қуат шығыны (кВт/сағ)		Су шығыны (л)		Уақыт (мин)
			148VB3	127VB3	148VB3	127VB3	
Хлопок	40°C	8 не 7	0,92	0,92	58	60	120
Хлопок (Жібiту)	40°C	8 не 7	0,98	0,98	70	69	138
Хлопок-Эко	60°C	8 не 7	0,76	0,80	48	45	200
Цветное	40°C	4 не 3,5	0,91	1,00	48	52	100
Синтетика	40°C	4 не 3,5	0,60	0,61	55	47	85
Шерсть	30°C	2	0,10	0,15	50	50	40
Спорт	40°C	3	0,63	0,62	42	42	100
Одеяла	30°C	3	0,28	0,30	57	50	65
Сорочки	40°C	2	0,70	0,60	45	44	80
Экспресс 15	30°C	2	0,10	0,10	30	30	15
Быстрая	40°C	4 не 3,5	0,48	0,48	38	38	68
Холодная стирка	Суық	4 не 3,5	0,21	0,22	42	42	100

- 1) Бұл нәтижелер сығу-құрғату центрифугасының жылдамдығы негізінде есептеліп, EN60456 стандартына сәйкес келеді.
- 2) Қуат шығыны, су шығыны, кестеде көрсетілген уақыт су қысымы өзгерістеріне, су қаттылығына, температураға, бөлме температурасына, кірдің түрі мен мөлшеріне, кернеу ауытқуларына және қосымша қызметтер қолданылғанына байланысты.

Бағдарлама туралы ақпарат

Бағдарлама	Ауто бейімдеу			Температура
	Температура	Шаюлар саны	Шамаланған уақыт (мин)	
Хлопок	40°C	2	120	Суық - 90°C
Хлопок (Жібіту)	40°C	2	138	Суық - 90°C
Хлопок-Эко	60°C	2	200	Суық - 60°C
Цветное	40°C	2	100	Суық - 40°C
Синтетика	40°C	2	85	Суық - 60°C
Шерсть	30°C	3	40	Суық - 40°C
Полоскание	Суық	3	36	Суық
Слив	Суық	—	3	Суық
Отжим	Суық	—	15	Суық
Спорт	40°C	2	100	Суық - 40°C
Одеяла	30°C	3	65	Суық - 40°C
Сорочки	40°C	2	80	Суық - 60°C
Экспресс 15	30°C	1	15	Суық - 30°C
Быстрая	40°C	2	68	Суық - 60°C
Холодная стирка	Суық	2	100	Суық

Бағдарлама туралы ақпарат

Қолмен бейімдеу				
	Центрифуганың айналу жылдамдығы *1 (айн.мин)		Таймерді қою	Доп. полоскание
	148VB3	127VB3		
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓
	0 - 800	0 - 800	✓	✓
	0 - 600*2	0 - 600	✓	✓
	0 - 1400	0 - 1200	✓	—
	—	—	✓	—
	0 - 1400	0 - 1200	✓	—
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓
	0 - 800	0 - 800	✓	✓
	0 - 600*2	0 - 600	✓	✓
	0 - 800	0 - 800	✓	—
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓
	0 - 1400	0 - 1200	✓	✓

*1 Егер берілген сығу жылдамдығынан артық айналу жылдамдығын таңдасаңыз, онда тах. speed бағдарламасын қолданылады.

*2 Егер Шерсть немесе Сорочки бағдарламасымен 800 айн.мин сығу жылдамдығын немесе одан жоғарырақ таңдасаңыз, 600 айн.мин қолданылады.

Нәзік киімдерді жуу

Шерсть бағдарламасы

Барабан Шерсть бағдарламасында құнттап айналдырады.

Жуу нұсқамалары туралы ақпаратты 14-15-беттерден қараңыз.

Жүннен жасалған заттарды жүктеуі

Шерсть бағдарламасы: 2 кг немесе азырақ

Шамаланған салмақтары

Жүннен жасалған свитер: 400 г



Нәзік киімдерді жуу туралы ескертулер

Кірді барабанға салу

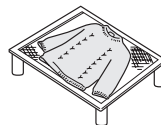
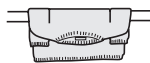
Бір бірінің үстіне салыңыз.

Жуғыш заттар

- Жүннен жасалған заттар үшін жұмсақ сұйық жуғыш заттарды қолданыңыз. Басқа жуғыштар киімді бүлдіруі мүмкін.
- Шерсть бағдарламасын үшін Доп. полоскание қызметін артық жуғыш затты кірден шығару үшін қолдану қажет болуы мүмкін. (22-бетті қараңыз)

Кірді жаю

- Ақ және ашық бояу түсті жүннен жасалған заттарды және нейлон заттарды тікелей ыстықтан немесе күннен сақтаңыз.
- Жуып болған соң, жүннен және нейлоннан жасалған заттарды қалпына келтіріп, көлеңкеге жайыңыз. Сонда үтіктеу қажет болмайды.
- Жүннен жасалған заттарды жайғанда бүгілмеуін қадағалаңыз немесе жайыңыз.

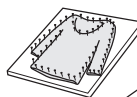


- Жейделер, блузкалар мен шалбарлар үшін ілгіш қолданыңыз. Құрғатқанда киімнің иығының кеңдігін шамалап, ілгішті сүлгімен орап қоюға болады, сонда киім алғашқы қалпын сақтайды.



Егер киім жуғанда отырып қалса

Үтіктейтін тақтаға бұрынғы өлшеміне келтіріп жайыңыз. Өлшемі мен қалпын сақтау үшін қысқыштар қолданыңыз. Одан кейін, үтікті қолданып булаңыз да кептіріңіз.



Төсек орын және көрпелерді жуу

Одеяла бағдарламасы

Жуу нұсқамалары туралы ақпаратты 14-15-беттерден қараңыз.

- Өр заттың затбелгісінде жуу немесе қолмен жуу белгісі болуын қадағалаңыз (☹, ☹☹).
- Өр жуғанда бір көрпеден ғана жуыңыз.

Жууға болады

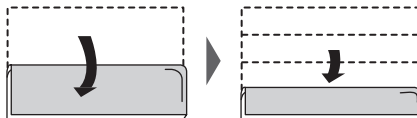
- 100% синтетикалық фибрадан жасалған көрпелер – 3 кг-ға дейін.
- 100% синтетикалық фибрадан жасалған футондар және 100% мақта көрпелер – 1,5 кг-ға дейін (бір кісілік төсек өлшемі)
- Көрпе қаптары
- Төсек жапқыштар
- 100% синтетикалық фибрадан жасалған төсеніштер

Жууға болмайтын

- 100% жүннен жасалған көрпелер
- Ұзын түкті көрпелер
- Электр көрпелер (қабымен қоса)

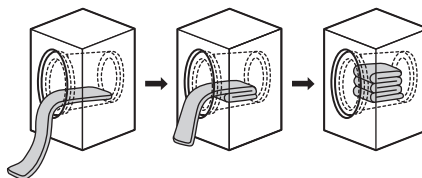
Төсек-орынды барабанға салу

1. Көрпелер мен көрпе қаптарын бүктеп салыңыз немесе төрт бүктеп салыңыз.



2. Көрпе немесе көрпе қаптарын барабанға салыңыз.

Барабанға салғанда бүктеп салыңыз.



Көрпенің екі ұшы да барабанның ішіне қарай бағытталуы керек.

Абай болыңыз

Көрпелер мен көрпе қаптарын домалақтап, жүйесіз бүктеп САЛМАҢЫЗ.

Бұл шамадан тыс тербеліске себеп болады және кірді бүлдіреді немесе құралды бұзады.

Ескерту

Көрпе торларын қолданбауға тырысыңыз. Олар кірдің айналуына кедергі болады.

Қосымша қызметтері

Доп.полоскание қызметі


Ескерту

Доп.полоскание қызметі кейбір бағдарламалармен қолданылмайды. (18-19 беттерді қараңыз)

Болмаса да таңдасаңыз, қателік дыбыс белгісі естіледі.

Қызметті таңдау үшін  Доп. полоскание түймесін басыңыз.


Түйме жыпылықтайды.

Қызметі	Сипаттама
Доп. полоскание 	Қосымша шау қызметімен кіріңізді жақсылап шаяды.

Бала құлпы

Бала құлпы іске қосылғанда басқарулар бекітіледі (есік бекітілмейді). Бұл балалардың жуу орнатуларын өзгертуінен немесе құралмен ойнауынан сақтайды.

Бала құлпын қосу/өшіру

1. Құралды қосыңыз.
2. Доп.полоскание түймесін 5 секундтай басып ұстап тұрыңыз.
 белгісі бала құлпы іске қосылғанын көрсету үшін жанады.
3. Істен шығару үшін Доп.полоскание түймесін 5 секундтай ұстап тұрыңыз (үш сигнал естіледі, оған мән бермеңіз, Доп.полоскание түймесін қызмет істен шығарғанша ұстап тұрыңыз).

Таймерді орнату

Таймерді алдын ала бейімдеп, 1-24 сағат аралығында жууды бастауды бағдарламалауға болады.

Ескерту

Алдын ала бағдарламалау қызметімен дұрыс ерімейтін жуғыш зат қолданбаңыз, себебі жуғыш зат жуу басталғанша түйіршіктеліп қалып, шайылмауы мүмкін.

Таймерді бейімдеу

Таймерді жуу бағдарламасын және қосымша қызметтерді таңдағаннан кейін бейімдеңіз (14-бетті қараңыз).

1. **Время түймесін таңдалған уақыт көрсетілгенше баса беріңіз.**
2. **Алдын ала бағдарламалау уақытын бейімдеу үшін Температура немесе Доп.полоскание түймелерін басыңыз.**
Санау басталмады.
 - Бағдарламаланған уақытты жою үшін
Время түймесін басыңыз.
 - Алдын ала бағдарламалау уақытын өзгерту үшін
Время түймесін басыңыз да, 1-қадамнан бастап қайта орындаңыз.
3. **Санауды бастау үшін Старт/Пауза түймесін басыңыз.**
 - Алдын ала бағдарланған уақытты істен шығару үшін
Бағдарлама таңдау термесін „Выкл” түймесіне бұраңыз. (Барлық бейімдеулер істен шығарылады.)
 - Алдын ала бағдарланған уақытты өзгерту үшін
Бағдарлама таңдау термесін „Выкл” түймесіне бұраңыз. Бағдарлама мен қызметтерді қайта таңдаған соң, орнатуларды 1-қадамнан бастап қайта орындаңыз.

Құралдың сыртын тазалау

Құралдың сыртын жұмсақ шүберекпен және жұмсақ жуғышпен, мысалы, ыдыс жуатын зат немесе сабынды сумен тазалаңыз.

Ескертулер

- Құралдың үстіне су ШАШПАҢЫЗ.
- Май тазалағыштар, еріткіштер немесе құрамында спирт не парафин майы бар заттарды ҚОЛДАНБАҢЫЗ.

Есік жақтауы мен терезесін тазалау

Жуып болған соң, келесі қадамдарды орындаңыз:

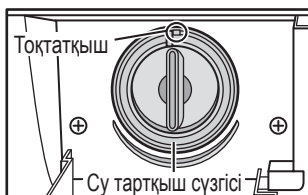
- Есік жақтауларында тұрып қалған заттар болса, оларды алып тастаңыз.
- Терезе мен жақтауларын дақтар мен қылшықтары алып тастау үшін сүртіп алыңыз.

Егер қылшықтар жиналып қалса, су жылыстауы мүмкін.

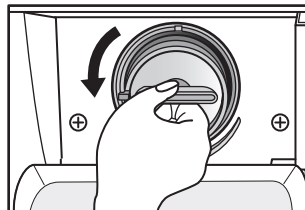
Су тартатын сүзгіні тазалау

Су тарту сүзгісін айына бір рет тазалаған жөн. Сүзгі бітеліп қалса, судың келуін азайтады.

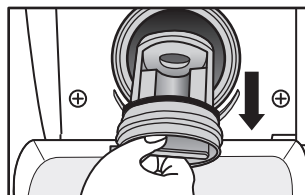
1. Құралды өшіріп, қуат көзінен айырыңыз.
2. Су тарту сүзгісінің қақпағын ашыңыз. Су тарту сүзгісінің алдына аққан суды құйып алатын ыдыс қойыңыз.



3. Су тарту сүзгісін сағатқа қарсы бұрап, ашыңыз. Су ағуы мүмкін. Қалыпты жағдай.



4. Содан кейін, су тарту сүзгісін алып шығыңыз.



5. Қылшықтар мен қоқысты алып шығыңыз.

6. Су тартатын сүзгі мен қақпағын ауыстырыңыз.

Су тартатын сүзгіні қайта енгізіңіз. Содан кейін, тоқтатқышқа тигенше сағат бағытымен бұраңыз.

Абай болыңыз

Ыстық су ағызғанда АБАЙ БОЛЫҢЫЗ.

Күтімі

Барабанды тазалау

Өрқашан суық су қолдана берсеңіз, барабанның ішінде бактерия пайда болып, иіс шығуы мүмкін. Бұны 90°C Хлопок бағдарламасын айына бір рет қолдану арқылы алдын алуға болады. (Тат кетіретін зат қолдансаңыз, өндіруші нұсқаулықтарын пайдаланыңыз.)

Абай болыңыз

Вирустар мен бактериялар 40°C температурада өлмейді, патогендер киімдер арқылы тарап, ауру таратуы мүмкін.

Патогендер 60°C немесе одан жоғары температурада өледі. Дегенмен, су температурасын 90°C қа жеткізу міндет емес.

Ескерту

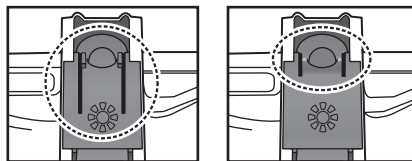
Құралды тазалап жатқанда кірді және кір жуғыш затты САЛМАҢЫЗ.

Раковина тазалайтын зат немесе ағартқыш қолдансаңыз, оларды науаға жууды бастағанға дейін салыңыз. Қолдануға болатын мөлшері 30 мг. (9-бетті қараңыз)

Тазалағыш заттарды салатын науаны тазалау

Егер науаны жиі тазаламасаңыз, жуғыш зат қалдықтары жиналып қалады. Жуғыш зат жиналып қалса, көгеруі мүмкін.

Құралдың қандай жұмсартқы қақпағымен қамтамасыз етілгеніне байланысты, келесі нұсқауларды орындаңыз.

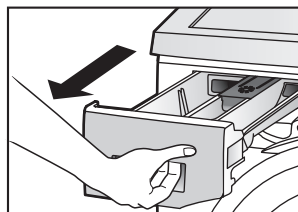


А түрлі

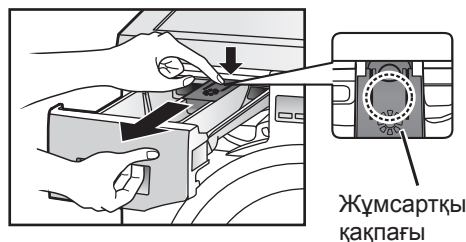
В түрлі

А түріне арналған нұсқаулар

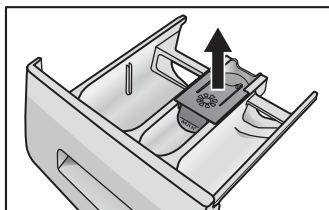
1. Науаны алып шығыңыз.



2. Жұмсартқы қақпағын төмен басып тұрып, науаны тартып алып шығыңыз.



3. Жұмсартқы қақпағының алдыңғы жағындағы тартқышты саусағыңызбен тартып, науадан алып шығыңыз.



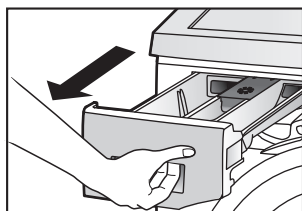
4. Жуғыш қалдықтарын сумен жуып тастаңыз.
Құралды шүберекпен сүртіп алыңыз.

5. Жұмсартқы қақпағын ауыстырыңыз.

6. Жұмсартқы қақпағын төмен басып тұрып, науаны орына салыңыз.

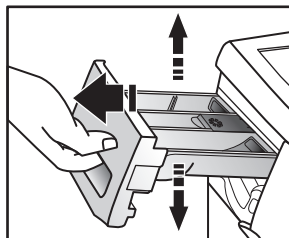
В түріне арналған нұсқаулар

1. Науаны тоқтағанша тартып шығарыңыз.

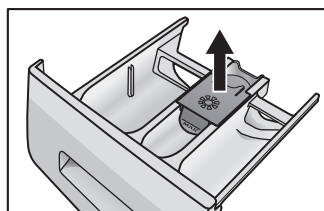


2. Әбден тартылғанша тартқылаңыз.

3. Науаны жоғары төмен шайқап, алып шығыңыз.



4. Жұмсартқы қақпағының алдыңғы жағындағы тартқышты саусағыңызбен тартып, науадан алып шығыңыз.



5. Жуғыш қалдықтарын сумен жуып тастаңыз.
Құралды шүберекпен сүртіп алыңыз.

6. Жұмсартқы қақпағын ауыстырыңыз.

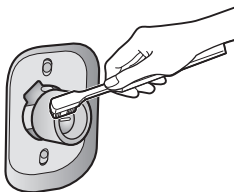
7. Науаны салу үшін қадамдарды кері орындаңыз.

Күтімі

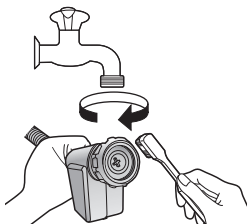
Су құятын сүзгіні тазалау

Егер су дұрыс берілмесе, сүзгіні тазалаңыз.

1. Кранды өшіріңіз.
2. Құралды қосыңыз.
3. Хлопок бағдарламасын таңдап, Старт түймесін басыңыз. Құрал қосылғанда су тарту басталады.
4. 2 минуттан кейін, құралды өшіріңіз. Су құятын шлангыдан су тартылып болды.
5. Су құятын шлангыны құралдан айырыңыз.
6. Құралдың артқы жағындағы сүзгіні тазалаңыз. Шағын қылшақ қолданыңыз, мысалы, мөсуек.



7. Егер құрылғы су құятын шлангы дәл келетін тетікпен қамтамасыз етілсе, кранды өшіріп, шлангыны краннан айырып, шлангының сүзгісін жоғарыдағыдай тазалаңыз.



8. Су құятын шлангыны қайта жалғаңыз. Пластик торабын жақсылап бекітіңіз.

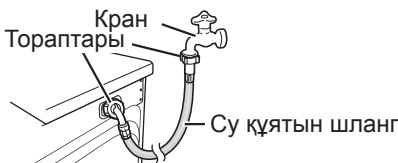
9. Кранды қосыңыз да су жылысуын тексеріңіз.

Су құятын шлангіні қатып қалудан сақтау

Егер құрал аязды мерзімде жеткізілсе, орнатқаннан кейін, қолдануға дейін бөлме температурасында 24 сағат тұруы қажет. Бұл су құятын шлангыда мұз қатпауын қамтамасыз етеді.

Егер су құятын шлангы қатып қалса, келесі қадамдарды орындаңыз.

1. Су құятын шлангыны жылы сүлгімен ораңыз.



2. 2-3 литр суды барабанға құйыңыз.



3. Слив бағдарламасын қосыңыз. (14-бетті қараңыз)

Ақаулықтар тізімі

Ақаулық		Себебі
Кір жуатын құрылғы	Түймелері жұмыс істемейді.	- Бағдарлама, температура, алдын ала қоятын уақыт, немесе Доп.полоскание қызметтері жуу кезінде өзгертілмейді. - Бала құлпы қосылып тұруы мүмкін. (22-бетті қараңыз)
	Есік ашылмайды.	- Есік құлпы қосылып тұруы мүмкін. (13-бетті қараңыз) - Су температурасы немесе деңгейі тым жоғары болуы мүмкін. (13-бетті қараңыз)
	Өзгеше иіс	- Құралды қолдана бастағанда резеңке бөліктері иіс шығаруы мүмкін, бірақ біраз уақыттан кейін желдетіліп шығады. Барбанды 90°C бағдарламасын қосу арқылы жууға болады. (24-бетті қараңыз)
Жуу	Құралға су ақпайды.	- Су қраны өшірілген болуы мүмкін. - Су құятын шлангы қатып қалған болуы мүмкін. (26-бетті қараңыз) - Су берілу тоқтап қалуы мүмкін. - Су құятын сүзгі бітеліп қалуы мүмкін. (26-бетті қараңыз)
	Су мөлшері аз.	- Егер құралды кідіртеп, қайта қоссаңыз, құрал суды ағызып жіберуі мүмкін. Суды есігінен ҚҰЙМАҢЫЗ.
	Су жуу кезінде құйылады.	- Қалыпты жағдай; егер су мөлшері азайса, су аутоматты түрде қамтамасыз етіледі. Ауыр кір үшін су қайталап толтырылуы мүмкін.
Шаю/Сығу	Шаю кезінде су құйылмайды.	- Шаю алдында құрылғы судың қалғанын ағызып жібереді. Содан кейін су қайта құйылады.
	Сығу жұмысы аяқталғанша шаю басталып кетеді.	- Жуып болғанда, артық көбік қалуы мүмкін, сондықтан су тартылып, шаю үшін қайта толтырылады. Бұл үрдіс көбікті шаю деп аталады.
	Сығу-құрғату кезінде, барабан тоқтап, бірнеше рет айналады.	- Қалыпты жағдай; құрал шамадан аса салынған кірді теңгеруге тырысуда.
	Көбік пен су есікте немесе жақтауда қалады.	- Кір күйіне және қолданылған жуғыш зат мөлшеріне байланысты көбік пен су қалса да, шаю айналымдарына әсері болмайды.
	Сығу айналымы бірнеше рет басталып тоқтайды.	- Қалыпты жағдай; оқтын-оқтын айналу сығу үрдісі кезінде барабанның шусыз жұмыс істеуіне мүмкіндік береді. - Кір жүктеуі тым жеңіл болуы мүмкін. Олай болса, бір-екі сүлгі қосыңыз.
	Кір сығу жұмысы аяқталғаннан кейін де су қалпында.	- Шамадан тыс көп не аз кір аутоматты теңгерілмеген. - Егер кір тым жеңіл болса, бір-екі сүлгі қосыңыз. - Егер кір бір-бірімен шатасып қалса, айрып. қайта салыңыз.

Ақаулықтарды жою - 27



Ақаулықтар тізімі

Ақаулық		Себебі
Жуғыш зат және көбік	Көбік жоқ немесе өте аз мөлшерде.	<ul style="list-style-type: none"> - Температура, судың деңгейі мен жұмсақтығына байланысты, көбік мөлшері әр түрлі болады. - Жуғыш ұнтақты тікелей барабанға салған болуыңыз керек, жуғышты науаға салу керек. - Жуғыш зат мөлшері жеткіліксіз. - Көбігі азайтылған жуғыш зат түрін қолданған болуыңыз керек. - Өте лас және үлкен мөлшердегі кірден көбік мөлшері азайған болу керек.
	Көбік мөлшері көп.	<ul style="list-style-type: none"> - Температура, судың деңгейі мен жұмсақтығына байланысты, көбік мөлшері әр түрлі болады. - Тым көп жуғыш зат қолданған болуыңыз керек. - Көбіктің көп мөлшері қолданылған жуғыш зат түріне болуы мүмкін.
	Мата жұмсартқыш тым көп.	<ul style="list-style-type: none"> - Жұмсартқыш науаның MAX деңгейінен асып кеткен болу керек. (11-бетті қараңыз) - Науаны оқыс жапқанда сұйық төгілген болу керек.
	Жуу аяқталған соң, жуғыш ұнтақтары қалып қойды.	<ul style="list-style-type: none"> - Жуғыш ұнтақты тікелей барабанға салған болуыңыз керек, жуғышты науаға салу керек.

Ақаулықтар тізімі

Ақаулық		Себебі
Уақыт	Дисплейдегі қалған уақыт өзгерді.	- Қалған уақыт саналып және жөнделіп отырады. Сондықтан көрсетілген уақыт та өзгеріп отырады.
Шу	Әддетен тыс шу мен тербеліс.	- Барабанда темір зат болуы керек. - Болттары алынбаған болу керек. (32-бетті қараңыз) - Құрал жазық емес жерде орналасқан. Егер айтылған себептердің ешқайсысы болмаса, Тұтынушы орталығына хабарласыңыз.
	Су тартылғанда шу естіледі.	- Қалыпты жағдай; су тартқыштың жұмысынан болатын шу.
	Жуу және шаю кезінде шу естіледі.	- Қалыпты жағдай; жуатын немесе шаятын суды айналдыратын су тартқыштан келетін шу.
Басқалар	Құрал қосылып тұрғанда, қуат қамтамасыз ету тоқтатылса.	- Құрал тоқтайды, қуат қайта қосылғанда, құрал өздігінен жұмысын жалғастырмайды. Бағдарламаны таңдап, қайта бастау керек.
	Аутоматты қуат өшіргіш қуат қамтамасыз етуді тоқтатса.	- Құрал тоқтайды, аутоматты қуат өшіргіші қайта орнатқанда, құрал өздігінен жұмысын жалғастырмайды. Аутоматты өшіргіш неге іске қосылғанын анықтап, жөндеуіңіз керек. Аутоматты қуат өшіргішті қайта бейімдеп, құралды қайта қосыңыз.
	Су құйылу тоқтатылды.	- Су оралғанда, ол бірінші лас болуы мүмкін. Су құятын және тартатын шлангыны краннан айырыңыз. Құралды қолданар алдында су құятын шланг қайта жалғанғанын тексеріңіз.
	Дисплей анық емес.	- Құрал тым жарық жерде немесе күн астында тұрған болу керек.

Қателіктер дисплейі

Қателік	Не істеу керек
<p>E01 Есік ашық</p>	Есік дұрыс жабылғанын қадағалаңыз.
<p>E02 Су құйылмайды</p>	<p>Келесі мәселелерді тексеріңіз.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Қран жабық. - Су түтігі немесе шланг қатып қалған. - Су тоқтатылды. - Су құятын сүзгі бітеліп қалған. (26-бетті қараңыз) <p>Егер тетігі бар су құятын шлангыда қызыл түсті белгі пайда болса, су құйылу тоқтатылды дегенді білдіреді. Шлангыны ауыстыру қажет. Тетігі бар су құятын шлангы</p>
<p>E03 Су тартылмайды</p>	<p>Су тартатын шлангыны тексеріңіз.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Бітеліп қалған. - Ұшы суға тиіп тұр. - Шланг түйіліп қалған - Су қатып қалған. <p>Егер су тартатын сүзгі бітеліп қалса, оны тазалаңыз. (23-бетті қараңыз)</p>
<p>E04 Су шамадан тыс құйылады.</p>	<p>Келесі мәселелерді тексеріңіз.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Су құю тетігі бұзылған. - Су құю триагы бұзылған. <p>Құралды өшіріп, қуат көзінен айырыңыз. Қранды өшіріп, Тұтынушы орталығына хабарласыңыз.</p>
<p> Су тоқтатылған немесе жеткіліксіз қысыммен ағады.</p>	<p>Егер жарық жыпылықтаса, келесі мәселелерді тексеріңіз:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Қран жабық. - Су тоқтатылды. - Су қысымы төмен. - Су құятын шланг бүгілген немесе бітелген. - Су құятын сүзгі бітеліп қалған. (26-бетті қараңыз)
<p> Су тартатын сүзгі бітеліп қалған.</p>	<p>Егер жарық жыпылықтаса, келесі мәселелерді тексеріңіз:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Су тартатын сүзгі бітеліп қалған. (23-бетті қараңыз) - Су тартатын шланг бүгілген немесе бітелген.

Қателік жазбасы көрсетілген соң, жұмысты қайта бастаңыз, бағдарлама таңдауды "Выкл" термесіне қойып, бағдарламаны қайта таңдаңыз да жұмысты қайта бастаңыз.

Дұрыс орын таңдау

Құралды тасымалдау

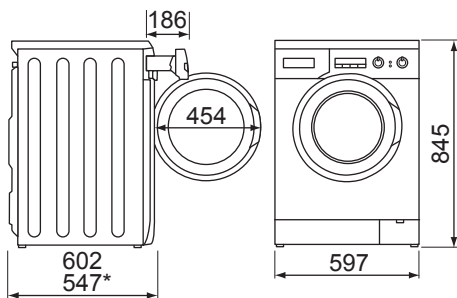
Құралды кем дегенде 2 адам көтеруі керек.



Құралды артқа шалқайтудан бастаңыз. Құралды екі жағынан астынан ұстап, екі адам көтеруі керек.

Құралды дұрыс орын таңдау

Құралға орын жеткілікті екенін және төменгі саңылауларына кілем кедергі жасамайтынын тексеріп алыңыз.



Өлшемдері (миллиметр)

* NA-127VB3 үшін

Абай болыңыз

- Қажетсіз тербеліс пен шудың алдын алу үшін құралды жазық жерге орналастырыңыз. Егер еден жазық болмаса, Тұтынушы орталығына хабарласыңыз.
- Құралды кілем немесе оған ұқсас беткейге ҚОЙМАҢЫЗ.
- Құралды тікелей күн көзіне немесе температура аязды болатын жерге қоймаңыз.
- Құралдың темір бөліктерінің темір раковина немесе басқа құралдармен байланыспауын қадағалаңыз.

Бекітілген жуу құрылғысын орнату

- 60 см кең орын қажет. Екі жағынан кем дегенде 2 мм, үстінен және артынан 5 мм орын қалу керек.
- Құралдың үстіндегі сөрелер айналасындағы сөрелерге мықтап бекітілген болуы керек.

Абай болыңыз

Құралды алдын-ала орнатқанда үстіңгі қақпағын алып тастап орнатуға болмайды.



Орнату нұсқаулықтары - 31

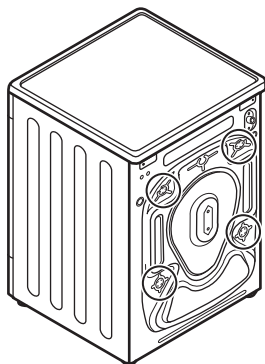
Қозғалту және орнату

Бұрандамаларды алу

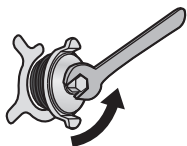
Төрт бұрандама құрал тасымалданғанда құрал бөлшектерін тұтас сақтау үшін қолданылады. Орнатар алдында оларды алып тастаңыз. Келесі нұсқаулықтарды орындаңыз.

Ескерту

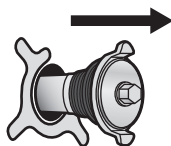
Құрал жұмыс істей бастағанға дейін бұрандамаларды алып тастау керек. Олар шамадан тыс тербеліске себеп болуы мүмкін.



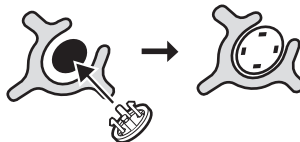
1. Төрт бұрандаманы босату үшін гайка кілтін қолданыңыз. Сағат бағытына қарсы бұраңыз.



2. Бұрандамаларды көлденеңінен суырып алыңыз.



3. Әр бұрандаманың басына қақпақшасын (қамтамасыз етілген) кигізіңіз.



Ескерту

Бұрандамаларды сақтап қойыңыз, тасымалдағанда қажет болады. Құрал басқа біреуге берілсе, бұрандамаларды қоса беру қажет.

Құралды қозғау

Ескерту

Бұрандамаларын қайта орнатыңыз.

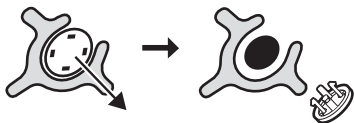
Құралды қозғағанға дейін.

- Қранды өшіріп, құралды суын шығару үшін қосыңыз. Ішінде су қалса, шығарып тастаңыз. (23-бетті қараңыз)
- Су құятын шлангының қысымын азайтып, алып тастаңыз.
- Қуат сымын айрыңыз.
- Бұрандамаларын орнатыңыз. (33-бетті қараңыз)

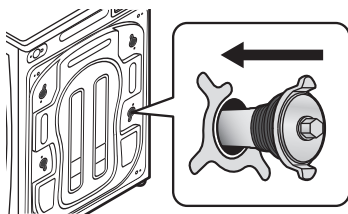
Қозғалту және орнату

Бұрандамаларын орнату

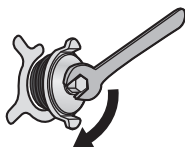
1. Төрт қақпақшаларын алыңыз.



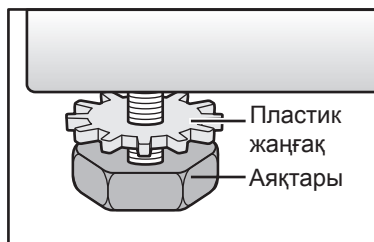
2. Әр бұрандаманы бұрандама саңылауларына енгізіңіз.



3. Әр бұрандаманы гайка кілтімен қатайтыңыз.



Құралды бір деңгейде орнату



1. Әр аяғындағы пластик жаңғақшаларды сағат бағытымен бұрап, босатыңыз.
2. Әр аяғын сағат бағытымен немесе қарсы бұрап, бейімдеңіз.
3. Құрал дұрыс бірдеңгейленгенін деңгей қолданып тексеріңіз.
4. Әр пластик жаңғақшаны сағат бағытына қарсы бұрап, қатайтыңыз.

Абай болыңыз

- Пластик жаңғақшалардың дұрыс қатайтылғанын және құрал аяқтарын бұрандамалармен бекітілгенін тексеріңіз. Егер бекітілмесе, құрал орнықсыз болады.
- Теңестіру үшін картон қағаз, ағаш немесе басқа ұқсас заттар ҚОЙМАҢЫЗ.
- Еденді тазалағанда құралды тұрақсыздандырып алмаңыз.

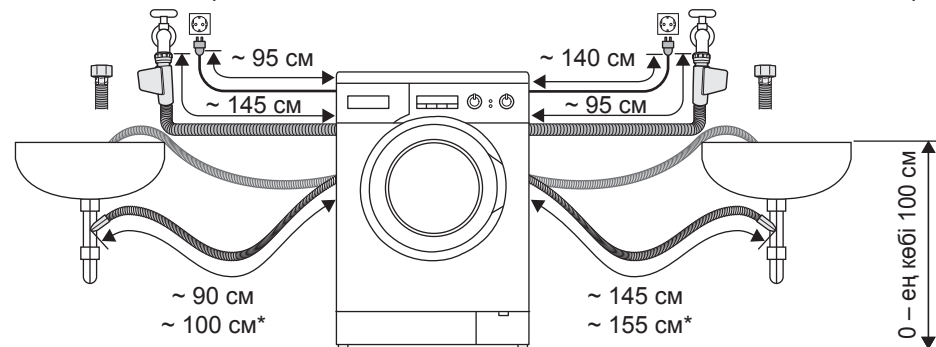
Шлангыны жалғау және қуат көзіне қосу

Су жылыстаудың алдын алу үшін осы бөлімдегі нұсқауларды орындаңыз. Егер сенімді болмасаңыз, шлангыны қосуға мамандарды шақырыңыз.

Шлангілер және кабель ұзындығы

Сол жақ байланыстар

Оң жақ байланыстар



* NA-127VB3 үлгісі үшін

Су құятын шланг

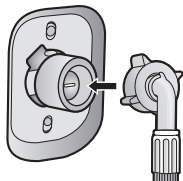
Абай болыңыз

- Су құятын шлангты қосарланған кранға ҚОСПАҢЫЗ.
- Шлангыны бұрауға, қысуға, жаңартуға, кесуге **БОЛМАЙДЫ**.

- Сымдардың оптималды су қысымы 0,1 – 1,0 мПа. Егер су қысымы шамадан артық болса, қысым азайтатын тетік орнатыңыз.
- Краннан ағатын су ағымы 5 л/мин болу қажет.

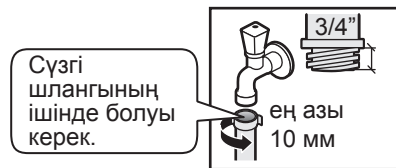
Су құятын шлангыны қосу.

1. Құралдың артындағы су кіретін саңылауға шлангыны қосып, торабын жақсылап қолмен бекітіңіз.



2. Екінші ұшын кранға қосып, дәл солай бекітіңіз.

- Стандартты шланг.



- Су құятын тетігі бар шланг



3. Кранды ашып, су жылыстау жоқ екенін тексеріңіз.

Торабтар су қысымына тәуелді.

Шлангыны жалғау және қуат көзіне қосу

Жылыстауға жол бермейтін жүйе

Құралдың су жылыстауға жол бермейтін жүйесі бар. Жүйе келесі бөлшектерден тұрады:

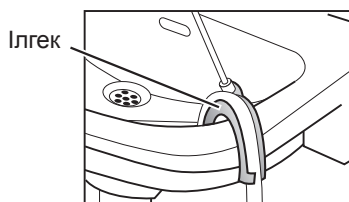
- 1) Аквастоп жүйесі
Егер су жылыстау су кіретін саңылаудан табылса, су құйылу автоматты түрде тоқтатылады. Жүйе тек қана су құятын тетігі бар шлангымен ғана жұмыс істейді.
- 2) Деңгейден асу
Құралдағы су деңгейден асса, бұл қызмет су тарту қызметін қосады.

Су тартатын шланг

Абай болыңыз

- Су тартатын шлангыны бұрауға, қысуға, жаңартуға, кесуге **БОЛМАЙДЫ**.
- Су тартатын шлангыны ұзарту үшін торабтарды қолдануға **БОЛМАЙДЫ**.

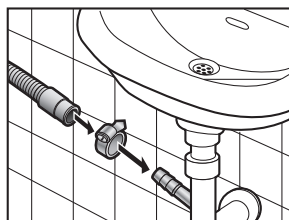
Суды раковинаға немесе ваннаға төгеді



Абай болыңыз

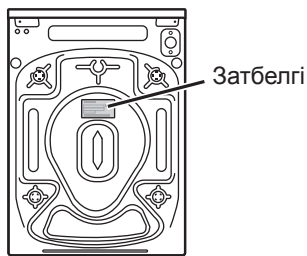
- **Құрал жұмысын бастағанға дейін, су тартатын шлангты құралдың артқы жағындағы ілгектен алып тастау керек.** Егер су тартатын шланг құралға жақын болса, құралмен байланысып, сығу кезіндегі тербеліс себебінен шу шығаруы мүмкін.
- **Су тартатын шланг ваннадан шығып кетпеуін қадағалаңыз.**
- **Су тартатын шланг тұрған ваннаны БЕКІТІП ТАСТАМАҢЫЗ.** Су тартуға тартылу күші жеткілікті екенін тексеріңіз.
- **Су тартатын шлангтың ұшы аққан суға ТИІП ТҰРМАСЫН.** Бұл судың құралға оралуына себеп болуы мүмкін.

Су тартатын шлангпен тарту



Шлангыны жалғау және қуат көзіне қосу

Қуат көзіне қосу

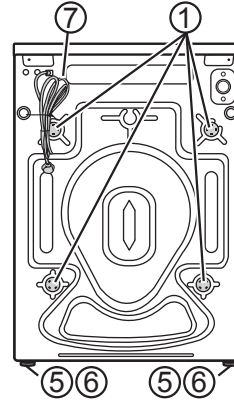
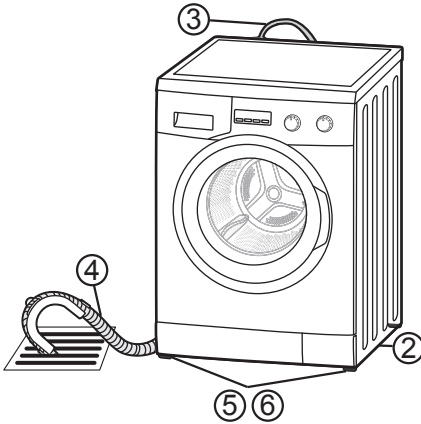


Абай болыңыз

- Затбелігінде құралға қажет қуат күші берілген. Үйдегі қуат беру ерекшеліктері мұнда берілген ақпаратқа сәйкес келуін қадағалаңыз. Қуат беру туралы ақпарат осы нұсқаулықтың 38-бетінде де берілген.
- Егер құрал дұрыс қосылмаса, қолданушы барлық бұзылуларға өзі жауапты.

Орнатқаннан кейін тексеру

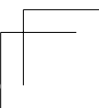
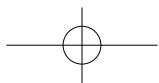
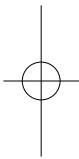
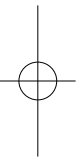
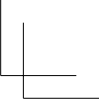
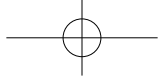
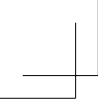
Орнатулар тізімі



- 1) Бұрандамалар
Бұрандамаларды алып, қақпақшасын жаптыңыз ба?
- 2) Орны
Құралды жазық, орнықты жерге орнаттыңыз ба?
Жұмыс істегенде тербеліс байқалмай ма?
- 3) Су құятын шланг
Су жылыстау жоқ па?
Су құю дұрыс па?
- 4) Су тарту шлангы
Су жылыстау жоқ па?
Суды дұрыс тарта ма?
- 5) Бейімделгіш аяқтар
Құралға дұрыс бекітілген бе?
- 6) Тұғыр жастықшалары
Жазылып салынған ба?
Егер құрал дұрыс орналаспаса, су тартылғанда шу болуы мүмкін.
- 7) Қуат беру
Үйдегі қуат көздері АТ 220 В-240 В стандартына сәйкес пе?

Ерекшеліктері

		NA - 148VB3	NA - 127VB3
Бағаланған кернеу		220 - 240 В	
Бағаланған жиілік		50 Гц	
Ең жоғарғы бағаланған қуат кірісі		2200 Вт	
Жылыту қуатының бағаланған қуат кірісі		2000 Вт	
Өнім салмағы		77 кг	73 кг
Кірдің ең көп салмағы		8 кг	7 кг
Өнім өлшемдері	Биіктігі	845 мм	
	Ені	597 мм	
	Ұзындығы	602 мм	547 мм
Су шығыны		„Қуат және су шығыны” бөлімін қараңыз.	
Краннан аққан су қысымы		0.1 - 1 мПА	



Panasonic Corporation

Веб сайт: <http://panasonic.net>

Уәкілетті ұйым: ООО “Панасоник Рус” филиалы,
Қазақстан, 050050, Алматы қ., Сейфуллин көш.,
284. Тел. +7 (727) 298-09-09

© Panasonic Corporation 2011

Түркияда жасалған
Ақпан 2011

